

166, AV. ARISTIDE BRIAND — PAVILLON - SOUS - BOIS (Seine)
4 bis, RUE PAUL VAILLANT COUTURIER — ARGENTEUIL (S. et O.)
24, RUE PAUL VAILLANT-COUTURIER — ALFORTVILLE (Seine)
8 bis, RUE DALAYRAC — FONTENAY - SOUS - BOIS (Seine)

Այլի Տիկն Մարի Գառնան, Տէր և Տիկն Կարգի Գառնան և զաւանդոր, Տէր և Տիկն Սալատոր Գառնան և զաւանդոր, Օր. Նաթիլ Գառնան, Տէր և Տիկն Պոյու Քէ - Վէրեան և զաւանդոր (Սուրբ), Տէր և Տիկն Կարգի Գառնան և զաւանդոր (Կրօնող), Այլի Մարգի Քեօնեան և զաւանդոր (Հա - յառան), Տէր և Տիկն Լեւոյ Զարի - քան և զաւանդոր (Սուրբ), Այլի Տիկն Աւչն Գառնան և զաւանդոր (Հայաստան), Քիչրեան, Փամպուքեան, Արմեան և Սերատէ քնտանիքներ խոր կոնքիւր կը ծանուցանեն մասը իրենց սիրելեալ ամուսնոյն, Տօր, Տեճօր, քե - նեկային, սանաթօր և աղապանին
ԻՒՆԻՎԵՐՍԻ ԳԱՄԱՐԱՆ
(Կարմնի)

որ տեղի ունեցաւ յետ երկարատեւ հի - ւանդութեան, 67 տարեկանին, իր քնա - կարանը, 37 իւն կապիկէլ փոքի, Գրեմ - լեն - Պիտրը:

Յուդարարութիւնը կը կատարուի այս Ուրբաթ (4 Մայիս), ժամը 15-30ին, Գրեմլէրի գերեզմանաւորը:
Ինձն Աւթիւր Փորթ տ'իթալի:
Մամուտը մանազ չսպասցանքիւն կը լինի ձեր ներկայ իւր այդ նկատել:

ՀՈԳԵՇԱՆԳՈՒՄՍ - ՊԱՏԱՐԳ
Այլի Տիկն Հայկոյի Քիչրեան և զաւանդոր կը ծանուցանեն, թէ այս կերպով, Հոգեհանգիստ - պատարագ պիտի մատուցուի Փոռնի Ս. Գր. Լուսա - տորի եկեղեցին, իրենց ամուսնոյն և Տօր:

ԱՐԱՐ ՔԵՐԶՈՒՊԵՆԵԱՆ
Հոգեւոր համար:
Կը խնդրուի, որ իր յշտասիր կարգը - ներքեւ ներկայ ըլլաւ:
Այս առթիւ հետեւեալ նուէրները՝ Պօ - մօնի եկեղեցին, Փարսոյի եկեղեցին, Պոռնի, Մարտիկի Ս. Խաչերան, Մար - տիկն Ապարանդեանին, Յատաշէրի, և Հայ - Բոյժիքի յիշատական Ն. Ծ.:

Պ Տ Ո Յ Տ

Դ Յ Պ Ն
CHAMBORD et BLOIS
Օրնաբով
- Կազմակերպութեամբ Հ. Յ. Դ. Նոր Սե - րունի կողմէ այս կերպով առատու:
Մեկնում ժամը 5:30 Դէն Սառա Պիլմա - ուի Թատրոնին առեւ (Փառս սիր Շար - լէ), չեղարար ժամը 23ին:
Ուսուցիչը Ժիւլիէ թրեկ:
Արմանաբով Շարթի ժամը 17ին
Լուր, 17 իւն Պէօ Գառնոյն օրը տեղեւոր
կրպ:
ԽԱՇԵՐ: ԱՆԱԿԵՎԱՆԵՐ, ՀԱՆՆԻՒ
ԺԱՄԱՆԵՐ:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ

ԵՐԱՇԵՏԱԿԱՆ ԵՐԵՎԱՆՔ
Կազմակերպութեամբ Լիւնի Հայ Մը - շաբիթի ակումբը:
Այս Շարթի, ժամը 5:30 Դէն:
Լիւնի Հայ Երաշէտի Սալ Միլիէրի
մէջ:
Մանկանքներու Լիւնի Հայ Մշակո - թի ակումբին կողմէ խորհուրդով, Մարի Սա - կանան, Ժամ Զալմանիսեան (պարտի), Անձի Կարապետեան (մեկնող), Անիս Սիրանուհան (զարմակ):
ԺՕ ՊՕՍՈՒՆԱՆ (Քննող)
Պիտի երգութի նաեւ. Անուշախ օգիտա - յն մի քանի գրեթէ կարորին:
Տօմա հանգիստ օրը կըլեն:

ԿԱՐՁՈՒ ԵՆ
Ներսիս մէջ երկու անձանկ, խոհանոց, բարձր քննութիւն համար 600 Ն. Ծ., Օ - ԴՈՏՈՒՄ համար 700 Ն. Ծ., (Կարգ յա - ղեկայ):
Դիմել - Պ. Բիլթրեան,
72, Bd. des 2 Corniches, NICE (A. M.)
Մեքսիկա ամուսնութեան համար զիմի՝
Պ. ՓԼԵՆՈՒՆԵՆԻ,
3, Rue Bourdaloue, Paris (9°) TRU. 08-81
Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

ԱՊՐԻԼ 11-24
ՏԵՄԻՆԻ ԻՆՔ
Նախաձեռնութեամբ Հայ Նախկիններ - միներու և Կառնարներու Միութեան, Մայիս 5ին, Հ. Յ. Դ. Տան մէջ:
Կը խոսի՝ ՆԵՄԱՆ ՊԵՆԻՍԻՆԵՆԵ:
X

ԿՐԵՆՈՂՈՒ ԻՆՔ
Նախաձեռնութեամբ Կրեմլոյի Հայ Սեղ. Եկեղեց. Միութեան և մասնակ - ջութեամբ զաղարթի կազմակերպութե - իրան:
Կերպիւ, 6 Մայիս, ժամը 15-30ին,
Սալ Սեմ Լուի, Ռիւ Փէ

X
ՇԱՄԻՒ ԼԵՂԵԼԵՅԻ Հոգարարութիւնը կը տեղեկացնէ, թէ այս կերպով մասնա - ւոր Ս. պատարագ և Հոգեհանգիստ տեղի կ'ունենայ Սուրբ Լեւոյի երկունի թղթը նա - խառնեց յիշատակին: Հատարարութե - իր կը հրաւիրուի անխորհրդ, ներկայ կո - նուելու այն արարողութեան:

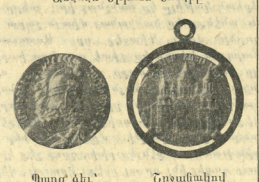
Հ. Յ. Դ.
Լիւնի - Հ. Յ. Դ. Վարդանան կը - մօնէ ընդէ. ժողովը կը հրաւիրէ իր թղթը ընկերները այս Ուրբաթ, ժամը 20-30ին, սովորական հաւաքակցին:
Կարեւոր օրակարգ:
ՓԱՐԻՉ - Հ. Յ. Դ. «Բիւստափոր» խումբի ժողովը այս Ուրբաթ, ժամը մը 21ին, Մարտիկի Տան մէջ: Բոլոր ըն - կերներու ներկայութիւնը անհրաժեշտ է: Բացակայները նկատուի պիտի առնուին: Օրակարգ՝ վարչական ընտրութիւն:

ՇԱՄԻՉ - Հ. Յ. Դ. «Արարիկեան» խումբի ժողովը այս Շարթի, ժամը 20-30ին, սովորական հաւաքակցին:
Կարեւոր օրակարգ:
ՄԱՐԻՆԵՒ - Հ. Յ. Դ. Գրեմափոր եկեղեցիական ընդէ. անգամական ժողո - վը այս կերպիւ, ժամը 5ին, Մարտիկի Անտրոնի, Բոլոր ընկերներու ներկայութիւնը անհրաժեշտ է: Բացակայները նը - քիւրք անհրաժեշտ է: Բացակայները նը - կապի կ'առնուին:

ՄԱՐԻՆԵՒ - Հ. Յ. Դ. Մարտիկի Շարթի կողմէ անգամական ընկերա - կան ընդէ. ժողովը կը հրաւիրէ հետեւ - եալ եկեղեցականներու և խումբերու անհրաժեշտ թղթը ընկեր-ընկերներին:
ԳԻՐԻՔԻ ՁԵՒՈՒՆԵՐ 5 Մայիս, Շարթի, ժամը 21ին:
ՎԱՐՈՒՄԱՆ 6 Մայիս, Կերպի, կէս - օրէ կտը, ժամը 15ին:

Ժողովները տեղի կ'ունենան իրենց սո - վորական հաւաքակցիները: Որտե կա - ղեւոր օրակարգ: Շարժանային ժողովի գերեզման և ներկայացուցիչներու ընտ - րութիւն: Կարաստեղի ներկայութիւն: Կարուքիները նախագէս պիտի ըն - կերներուն տեղեկացնեն ժողովներու վարչի և Թուականի մասին: Ներկայ պի - տի ըլլան Շարթի կողմէ ներկայացուցիչ - ները:

ՆԱՄՏԻ ՈՒՆԵՆԱՒ
Գործարար Տիկնեան Կարծարանի հո - ճանգիտար տեղի պիտի ունենայ Մայիս 13ին, Գրեմաճի քին:

ԱՆՆԱԿԵՐԱՅ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՈՍԿԻ ԵՐԱՆԱՆ
Modèle Déposé
Բանկային ու Մանու
Անձին Սիրան Նուէր

Պարզ մեծ՝ 200 Ն. Ծ.
Երկամակով՝ 300 Ն. Ծ.
Գինը համար զիմի՝
EDOUARD KHERIDIAN
66, Rue La Fayette, PARIS (9°)
Tél.: PRO. 11-63
Expédition contre-remboursement

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ԲԱՅԱՌԻԿ ԵՐԵՎԱՆՔ
5 Մայիս, Շարթի ժամը 20-30ին
Կազմակերպութեամբ Հ. Կ. Պաշի Փարիզի մասնաճիւղին կողմէ
Փոլ Զարպիթ քաղաքին մէջ
21, Rue Yves Toudic, PARIS (10°)
Métro République ou Bonsergent
Սիրաճար կը մասնակցին Պարսաճ ծածօք գերատաննէր՝
Տիկն Զարպիթ Տիկնմեան - Անտրոնի և Պ. Միլիան Անտրոնի, ինչպէս
նաեւ Արտաշէս Կիւրքեան:
Փիւն Վալիի յայտնի Թատրակը չորս արար, Քարթ. Տօրթ. Անանաթ

ԽԱՄԱՃԻԿՆԵՐԸ
Բնապարտիւն՝ ՏՐԳԱՏ ՆԵՄԱՆԵՆ

ԶԱՐԱՌԻ ՏԵՆԻՐՈՒՆԵՆԵՆ - ԱՆՏՈՒՆԵՆ
Ֆերմանտ Սոմաթիլ զիմի

Տօմսեր կարելի է գտնել Կապրոյ իս չուսիներու զով և ներկայացման
Թատրոնի կիշէ:
ԿԱՐԵՒՐ - ներկայացում կը սկսի հիշ ժամը 20-30ին:

ՀԱՅ ԿԱՐՄԻ ԽԱՄԻ ՕԳՆՈՒԹԵԱՆ ՄԱՐՄԵՆ
(Փարիզայի Տիկնեան Միւսիւն)
40 ԱՄԵՆԱՅ ՅՈՐԵՆԵՆԱԿԱՆ ՓԱՌԱՏՈՒԸ
Բարձր Կազմարարութեամբ
ԳԵՐԱՇԵՆՈՐ ՏԵՐ ՍԵՐՈՒՐ, ԲԵՂՈՒԿ, ՄԱՐՈՒԿԵՆԻՆ
Հայրապետական Պատարիակ երազային Թնի
և
ՖԻՆԱՆՍԱՆ ԿԱՐՄԻ ԽԱՄԻ

Կերպի, Մայիս 6, ժամը 14ին, Սուրբ Նի Մեծ Սովիթարներին մէջ
47, Rue des Ecoles, Paris Métro: St-Michel ou Odéon
Հիկիւր Անտրոնի (զանակ), Սիւսան Միլիանան (սուրբ), Անի Սիրանուհան (երգ), Թերեզ Քեօնեան (պար) Արաք սի Գիւրքեան (արտասանութիւն), Ար - տաշէս Գիւրքեան (արտասանութիւն), Գ Լորդ Զանգեկեան (երգ), Սերժ Նախ - պետեան (արմուծեց):
Ժողովրդական պարեր Փարիզի Բուճական խումբին կողմէ:
Դասական պարեր Տիկն Լեւոյի զե կապարներու Օգիտային:
ՍՍՍՍ պարարար, գեկապարներու մը Տիկն Զառնի Բիւրքեանի, և
ԱՐՄԵՆԻ Նուազարեանը, գեկապարով կամը Գրեմա Տիկնեանի:
Տօմսերու գինն է՝ 2, 3, 5 Ն. Ծ.

AU BEAU NOYER
A 50 mètres du Métro MARCEL SEMBAT
7 ETAGES D'EXPOSITION
D'AMEUBLEMENTS
CRÉDIT SANS FORMALITÉS
ՀԱՅԵՐԵՒ ԿԵ ԽՈՍՏԻՐ
185, BD. JEAN JAURES --- 15, AV. ANDRÉ MORIZET - BOULOGNE --- MOL 06.03 et 60.38

ԵՐԻՐՈՒՄՅԻ
ՄԵՇԱԳՈՅՆ
ՀԵԼԼԱՍ, ԼՈԳՈՒՄ Սուսամ - ՀԵԼԼԱՍ,

ԱՐՄԱՂԻՐԸ
ԹԱՇԻՆ
ՇԱՐՈՅ
(ՌՈՃԻԿ)
ԿԱՐԴԵ-ԱՆՈՅՆՅԵ
ՆՈՐՈՒԹԻԿՆԵՐ...
CHOC-ALVA · CHOCO-LOC
Sté le BOSPHORE
SIEGE SOCIAL
2, Rue Louis Astouin / Marseille (2ème)

ԿԻՊՐԱՅԻՆԵՐ
ԱԶԳԵՐՈՒ ԿԱՐԳԻՆ

Կիպրոս կղզին անկախ Հանրապետու-
թիւն մը կազմելէ յետոյ կը մտնէ Ազգե-
րու Կազմակերպութեան մէջ : Պետութիւ-
նն ապրութիւն կը չփութուն միջնազգային
շքեմանակին մէջ, ինչն ժողովուրդը տար-
բերու միացումն է :

Ինսպեկտորներն մեծամասնութիւնը կ'ըմնայ յոյն եկեղեցիի եւ յունարէնի հաւատարիմ : Փոքրամասնութիւնները կ'ըմնան իրենց եկեղեցիներու կողքին դաւաճող չինական համայնքներ :

Դառանայինները բաժանումով կիցըր միակ Հանրապետությունից են որ բարձրագույնը է, որովհետև ինքուրն առեկը դառանայինը կ'որոշէ ապրուստիկիւրը : Երկր Հանայինները կը տարբերին շարժական ուղղութեամբ, երկուքն ալ մօրիտանը օրին կապում են դառանայինը եւ շիւղային մարմանը : Անկիւնային կը թըրբ միմամանութեան իրազեմը եւ փորձ մանութեան, որ ապալին կը խօսի յաճախ միմամանութեան ինքուր :

[illegible]

Յոժանայանք ժախջարդ ենլինելոյս պիտի կորսնցնէր չառանարդ անկախութիւն, զամ եմբխալ պիտի լլայր Ս. Բէկըր Ստադադադանք ինքնամոխթան ենլանտի յադդիլն մէջ յոյն կազմիականքն իրենց անկախութիւնըր պաշտպանելի Լատիւրի Գաորիարութեան ղեմ որոյն հետեւեալ կզգին մէջ էր գտնուի Պոլսոյ Ս. ռազմականք ընկերը Ս. Բարխադարի գերեզմանը: Բանկալիս անտարաք ըստ դրականայ. Բիւզանդիոնի կայսրն Գեորգը յանդ էր գտնուի Կերպրական Սալամնէն ղեմաց, առաջնորտ որով ծածկուած հրեշտակաւորներն, որ բազմաանունի էր զանգաւակտի եւ միջին դարերէ ունէր Հնախանիսի էր յուսան, թէ պիտի ընկեր յանկախութիւն գտանք կրնան հնապարհ ընել:

Քուրբանի կյանքն ալ պիտի աշխարհա-
կանաբար թուրք համայնքը, որուն մե-
ղանաորութիւնը իր շինարար, ցաւասա-
րէն վրաս, որովհետեւ կը պիտի, թի-
ւովասեի եւ իրաւունքեան մարդկայն
բընդ զերեւոյթեան, որ կը գտնուի իւր-
նապախի մէջ: Քուրք դաստնարը եւ ալ
կողմէի նաւարակն առեւ ինկաւորի իր
ստարթէկ հարուստները կ'աւարտէր շաւ-
րանք բնակարան համար Մարգարէին քը-
րէ յալախնակախ ստուրթին»:

Բարձրագույն եւ Մարզաբնիկն քրոջ զե-
րեզմանները, նուիրական յիշատակարան-
ներ երկու համայնքներուն համար, կը
բաժնեն կողմին բնակիչները: Մտայնու-

Քիան տարբերություններ կը չհստակ նախ
ընկերային կառուցված, Յոյններ Տորառն
ևն եւ Տորառն, Թորառն կը կազմ
աղբառ դասակարգը: Հանրապետութիւ
նը պարտաւոր պիտի ըլլայ դասակարգ
յին տարբերութիւններ նմանցին, ի
բովհետեւ կրկինն անտեսութիւնը պիտ
աղբառը դասակարգային տարբերութիւ
նէն:

Բարեբեկ նախօրեակ պղծվեցին ժողովածական շնորհների ոտակ՝ որպեսզի չզրամեկան քրթվեց ցարգունը՝ սերմերը՝ չզրամեկանուկեմար։ Բուրբեկը բանուկը՝ իրիշաղի, փոքր ստեղծարարը՝ կե փայլեցին ճշտառատուկ զրամ ՔԷ, սերմերը՝ կալազու՛մ։ Յունի ճամուկարուկուկու, ինչ ստեղծարարը, ճամուկարարը արտա ժողովուրդ զարդարեց, կե փայլեցին՝ ի զրամսերը բանուկը՝ սերմերը՝ անկուկը, կե, որպեսզի արտաճանմանը յուկուկը կե, Երվանդան ոտքերը լրազարկը՝ կե յալաարարը։ Յնուճամուկին ինչ փոքր լեռն յուկուկները՝ կուրուկն իրենց լեռն յուկուկեմը մեկ զարդարեցին՝ սուկին ինչ փայլեցին զրամսական անկուկները, կե փայլեցին սերմ կալուկուկը, ի զրամսուճան լեռն կե արե՛կ փոփոխվեցին՝ կեմալ ճամուկանուկ զարդարական անճալուկն ինչ ճամուկանուկ շա։

Անկախ եկեղեցիով, անկախ քաղաքակրթությամբ, կրթությամբ յայն, որ զարթոցանք ճնշում է թուրքական իշխանությանը և անկախության, այժմ որ զգուշ կարծիք անցած և հանրային թրեքի եկեղեցի տարածության: Անկախ Որդիքարությանը չէ երկրպագությանը որ շատառեց, թէ կեղեցիկ երեք էջոյն տառաջ ուսմանը և չէ երաժ: Եկեղեցական մ. պատասխան: Է քրիստո երեք հազար հազար պատմութի մը ունի, յոյն կը զի մը և, անցանկաւ չէ մաս կը կարգէ Մկնն Յուստոստոսի, զատակաւ իշխան յիշ: Ինքնազգական տրիպատանկութիւն անցած Վեներաբիլեան, Թուրքի իշխանութիւն անկախութիւն: Իսրայէլ ան, տրիպատանկութիւնը անցած, Յոյ իսրայ պատմութեանը իրենց Տէլեկանկալ յառակութիւր, ինքնաւ իրենց, անաղիք: Թրեքները եւ միշտ բաժանելն Մարք Յուստոստոսի հակառակորդ, տառաջանկութիւն իշխան, խաղաղասուսուսով որ անկախութեանը ք:

Նկատյալն փոքրիկ պետութեանց բաժնը
 ան, լեզուական միութիւնն քր իր պա-
 ճիք, քաղաքական միութիւնն քր լուծուե-
 լալքերէ: Կարելի է նոյն մշակութիւն ունի
 նալ, նոյն լեզուականն ու լեզու, բայց
 բաժնուած մնալ քաղաքական շահերով
 աշխարհաքաղական գիրքով: Կը մամա ճա-
 յարել զրաջի տարբերը: Մամա ճա-
 յարել լուծուեալ շահը, կը ինն տեսնա-
 լան ինքերէն աշխարհով, զգացնալ
 տարբեր բանականութեան նմանիքով

Կիպրոսի պատմութիւնը բաւական դա
սեր ունի: Դարեր պահած է իր ինքնու
թիւնը, աճած է բնակչութիւնը: Եկեղե
կին պահած է ուրախ հանդերձանը Վե

ԺԱՄԱՆԱԿԸ ԶԷ՞ ԱՐԴԵՑԻ...

Այսցեալի հայադիտութիւնը մեղի տր
ւած է կարկառուն դէմքեր, ձգած է մե
ծողութւորդին ներթափան եւ հոգեւոր մը
զաւորթին վերաբերեալ ահալին ժառան
գութիւն մը, որ այսօր դարձած է մե
նոր՝ օր ըստ օրէ հարստացող հայադի
տութեան հզօր եւ հաստատուն հէնքը :

Սալանյե մեր լեզույն, զբախտանքիսն
դատմանն հե բառախելութիւնսն
էրեւմած անցիկ, նոյնիսկ օտեիկ օր
եր. բազմաթիւ արժէքաւոր աշխատանք
խննդի մարջն բաւական մասնակէ չ'ը
զարգած եւ մասնախախտակի ապուր
զիւմ նոյնքն: Հնում լեզբայն, լամա
բաւական է զիջեցի ինք երկու ճշմարտ
ապաշտանութե մտնով Արեւիկայն եւ
Հրաշագլխ Անտանայի օրհնակները, զիւ
նախկին, որոնք ինքեց լեւեմբիկ կարե
ւոր մէկ մասը ստեղծեց Հայաստանի եւ
եւ տուրի իրենց արդաստար մտքին զը
տուլիքսն:

Մանուկ Աբեղյանը տպագրված հա-
րուստ ժամանակներին այժմ հրապարակ-
ելի հրապարակ էր անվանում, որի մեջ
այս հրապարակատուները մեջ ե չա-
բել էին: Ինչույն անոր վախճանա-
կայ հայտնաբերող գործունեության
արդյունքները, որոնց մեջ անոր հրատա-
րվածում է ներկայիս Ռ. Հայտնյան
մեջ, չառնողի վեր գրաբան ե հարուս-
ղիտ զբերել: Մինչև մեկ ամիս. «Հայ
հաղորդակցության տասնակիցներ Ս. Մորե
նացու հայտն գրաունեության մեջ» (1899)
«Հայ հաղորդակցության վեր» (1908)
«Աշխարհագրի շարադրություններ
(1912)», «Հին դասական հաղորդակցու-
նեղներ» (1931), «Հայոց թվուկ տեսու-
թիւն» (1931), «Հայոց ինն դրամա-
թիւն գրաունեութիւն, Ս. հարուն» (1944)
Այս մեծագործ գործերը, որոնք խիստ
նորմալիտ ե շայոց թվուկ, դրամա
նութիւն ե բանաստեղծութիւն դրա
գործերն են, որան, թլան անոր գրիւնա-
կի, ռարքի, թիւ ռաւունդ, ոչ
այս ասանմանեղներ ե վեր հրապարակելի
այս ղրդութիւն ղրդեր, այլ, մեկ ամիս
Մանուկ Աբեղյան ե պետական դրամա-
րանի մեջ հարապաշար ե ոչ ղրդեր ղրա

նետիկան անկերոյ . տիրապետութեան
տակ եւ եղած է պաշպանող սպիտակ
դիրքին : Եւտալած է երեք զարու թուր,
ստիպումն թեան տակ , բայց դաւանա-
ւորն եղած է , նախանձանիւթի եղած է
լեզուին պաշպանութեան : Գահէի թուա-
նակ ատուելու թիւնն ու ինքնութիւնը՝ ի-
րաւունք ստացած է անխախ վարչութեան
ընդ : Անխախտութիւն ալ ստացաւ պաշա-
րոյ եւ զոտոտութեան :

ձած եւ եւ օգտուելու չամար յատու
 թոյլտուութիւն պէտք է ստանալ : Իսկ
 1893ին Լազարիսի մէջ լայն տեսած հայ
 Ժողովրդական հասարակը՝ դերակա
 աւարտածար, որ մեր Ժողովրդական
 հասարակութեան նախնական Լազարի
 ուսումնասիրութիւնն է, մինչեւ այսօր
 թարգմանուած եւ ոչ ալ հրատարակ-
 ւած :

Առէկ դաս, անտառի զետեղանքները մէկ քանի կարեւոր գործերը մինչեւ ուս-
սիկ եր մտնէ զարեւոյր դիմակի մէջ
Արեւելահայ Հիպոպոստ քառասունհինգ
ճաշարան հետադասութիւն, որ յա-
տարարեալներն ամարս պարտաւոր
1930/31, ինչ - ինչ պատճառներով մինչեւ
այսօր չէ տպագրուած եւ յաճմանը
հետադասութիւնը իմաստաբարեան: Ան-
ճառուի Անտառանի զետեղանք հոնա-
հանդուրեալն կարեւոր մէկ մասը զին
մնայ անտիկ: Անտիկ կը մնայ ամպա-
հարարանութեան դուռ - գործերը եւ
պարտաւոր զետեղուի Հայերէն արեւ-
մական քառասունք, քառասունք, որ
աշխարհի մէջ չուն զին պարտաւոր
Անտ անտիկ եւ մինչեւ այսօր չենք
պարտաւոր, այլ քառասունքան մէկ մար-
տեղեկեան քառասունք մէկ քանի տ-
րիք քառասունք քառասունք: Ան-
հայրայն, ինչ որ չենք կարող ըն-
19320 - 19330/31, կրտսեր ընկեր այսօր:
Անտիկ կը մնայ Անտառանի արեւոտ
գործերը Հայ քառասունքան մտ-
նաբերութիւն, «Պաշտպան քառասու-
նաբերական հաւաքածոն», կրտսերի եւ
Անտիկայի քառասունքան զետեղան-
քներ, «Անտիկ Մարտիկ եւ Հայոց զին-
դետեր», «Անտիկ Մարտիկ Մարտիկ
կրտսեր» եւայլն: Այդ երկու զինքները
յառաջադասարար պարտաւոր ըլլալ պարտա-
ւոր: Անտիկ Մարտիկ 1930/ամառ յա-
րեւելեան ամառ:

Կը կարծենք թէ Ժամանակն է, եթէ ոչ
Ժամանակացն, որ Հայաստանի Կոտու-
թիւններու ազադեման, յատկապէս ա-
նոր ըսկերային գիտութիւններու ճիշդ,
լրջօրէն դրամի մեր զասական հալալե-
ններուն Ժառանգութիւնը հրառարկելու
խնդրով :

1965ին կը վերջանայ Մանուկ Աբեղե-
նի ծննդեան հարիւրամեակը, իսկ 1963-
ին՝ Հր. Աճառեանի մահուան տասնա-
մեակը: Ասոնք լուսազոյն առիթներն է՝
ձեռնարկելու բազմալատատի հայագե-
ներուս պարծեքը, որոնք արդէն հրամ-
այկանս պահածով զարգած են:

ՍԱՐԳԻՍ ՅԱՐՈՒԹԻԻՆԵԱՆ

Եթէ մարդ կը սիրէ եւ կը սիրուի,
 ներկան աշխատանքի կ'ըլլայ իրեն
 համար, որ այլեւս բնաւ չի կրնար մտա-
 ծել ապագայի մասին :

Ա.Լ.ՅՐԷՏ ՏԸ ՄԻԻՍԷ

ԱՌԱՆՑ ՇՐՋԱՆԱԿԻ

(Հ. ԱԼԻՇԱՆԻ ՄԱՀՈՒԱՆ ՇՅԱՄԵԱԿԻՆ

Իր սրտին եւ պաշտամունքին ամենա
սիրելի դիւցազներուն մօճը պիտի ողբա
եւ իրեն հետ Հայաստան հոն է, իր սրտի
մէջ թաղելու Աւարայրի դիւցազները :

Ավարի յուսահատ եղբեր, հեթանոս
ցոլերը հիշե՛ք. նա զիտի որ հայ գիւն
դարձեր չեն մտնէր, հայ հողը կանգ
կը պահէ իր դառանները, եւ հակառակ
մաներն, հակառակ կորստանմանուն
հայրենիքը կը ստեղծէ նոր դարուններ
Արարողն անտառի կը մտնի, եւ կործնէ
մարգագիւն հողալիմ եղբէր դարձան ալ
հին դրախտը, այժման նման սուրբ Հայ
դարձ մտկալագործ պտուղկներուն, յա
ներթորջն սրբիկի, յաւերթորջն անմոտաց

Հայոց աշխարհիկ, գաբունդ է հասել ,
Ահա գեղեցիկ գաբուն քո եկել ,
Ո՛րդ դու ի վաղուց մոռցուած հայրենիք
Ո՛րդ դու իմ սրբոխն անմոռաց տեղիք :

Որչափ հետեւինք Ալիշանի սրտին դար
կերուն, այնքան մեր քայլերը պիտի մո
ւրին խորութենէ խորութիւն: Սիրտ մը
որ հազար լարի վրայ կը թրթռայ, մարտ
կային բոլոր օդաշունչները իր մէջ ու

Կապույտական ունի՝ կրճատված ոտքերը
Քուշները, Նայրիի աշխարհին վախ
Ֆաբրիկաները խոտո՜ր քանտանդորը
Եւ ամեն իր Նոյեմբեր աշխարհին մէջ,
Եւ փախել իր Քուշը, Եւ սրբն երկու պա
տու՝ Նայրիին դուրս ցայտագր արտա ճար
կան լույսը, Եւ պա խաղաղ մեծաարեւ
ճմարտոր, աշխարհին Նոյեմբեր վախա
կանը, շարժման իր մէջ Եւ դրան մարդ
կալին ցամաք։ Ինչ, Եւ ամբ մասած էր
Եւ արեւին մէջ, ինչ, Եւ ամբ անցած էր իր
լուսամուտուներուն առջեւին։ Մարդը
Է, որ օր օր ապրել, Եւ վախճել օր պա
տուէն շին կըմար զինքը ընդորովին ան
մահը, արտադրած մարդկայն Գնէին։

Ջիֆ ատա ամանք եմ անխորտուր : Դա իմ նախնեկներն էին մէջ արտաշատի ժամանակ : Ինչպէս պատճառեմ ճշխարհիկն զգտնել : Ինչու՞րք մեռնող սիրելի զէնքեր : Իմ յուզմանքը խաղիք ծաղիկներ, ժողովրդ զանաւոր Իմ ստեղծ սեւ խորագոյրը կը քաշէին աւերա աշխարհում, եւ զոյգն տարերուն մէջը մեծաւոր սենեկին լուսեման տակ : Գիտականն էր կը արժանէ, լուս զիշխող զինքը Իմ պաշտրեին : Եւ կը զիշխող իմ անէն :

Արդ, ամուսն, դիմես տղաման,
Է՞ր զին տանջես անդադար,
Միքէ առ կեանք ի սրբում
Հաստատեցար վայրապար:

Ի՞նչպէս իր անձը չսպար՝ երբ իր սիրելի

մէ դասընկերը, փոքրիկ Միքանը կերկ-
ման կը մտնէր, ճաղու կեանքի արեւ
տեսած, եւ իրաւունք ունէր պաղտաւելու:
Ո՛հ ցօրեղէ՛ ցօրեղէ՛ ըստի՛ արտաւա՛:

Ի Կ. ցոյցդ, ցոյցդ դառաւ ի
 Անդադր կեանքն ու մարդ սեւ պղծե-
 պէս յամառի կը մտնէր նսեւ աշ-
 արդ կզգնէ մէջ, եւ Արեւելի դպարն
 հողի տառելի կ'ըլլար զհեղեղի
 հետեւը : Յետոյ կը դառնար իր ան-
 ինքն ալ մահկանացու կը, որ մը
 համար ալ Ս. Գալարի զանգեմը
 արտածէր պիտի զոսանդէն : Չգու-
 րտուտ մարդկային կեանք, ու է Բիւր-
 ար լիցի յար անթուրար պիտի բռն-
 արուն :

Աղէանի այդ զնարը հնչեց մեր զգեց
կապոյն երգերը. այդ զնարը աստուած
ներկն ասուա եւ մարդկութեան տառա
կրանի անոնց, հոգեկից կամ բարեկամ
որոնց շիրիմներուն վրայ իր արցունքն

Յանկան :
 Պանդուխտ աշխրհին աշխարհին, դու-
 ղուխի՝ արցունքներու հովիտին մէջ
 պիտի պատասխանէր, է՛հ, պանդուխ-
 տի տալէ աղղուն, զի ոչ է : Եւ այդ
 նստողիօրէն զգացումը բերնուիտ
 մէջ էր ցերին զասկներուն բազմաթ-
 եան կարօտը պիտի երզէր . կարծի-
 ալն մեր աղիւնն սա՛մ անուտ պիտի
 կատաղէր :

(9. 7. 1944.)

ած է թէ պատրաստ է ամէնուն հետ
անուակալու նոյնիսկ Գաղտնի Բանակին
ս լիբլին պարազային Ֆարէս պի -
լսէ Սրբուի (Գ. Բ. ի ներկայ ղեկա -

1875

ԵՒՐՈՊԱՅԻ

ՄԵԾԱԳՈՅՆ

ՀԷԼԿԱ
ԼՈԳՈՒՄ
Սոսսալ

ՀԷԼԿԱ

ՆՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ...

CHOC-ALVA • CHOCO-LOC

Sté le BOSPHERE
SIÈGE SOCIAL
2, Rue Louis Astouin /Marseille (2^{ème})

ԱՐՏԱՌԻԶ

ԹԱՀԻՆ
ԾԱՐՈՅ
(ՌՈՃԻԿ)

ՎԱՐԴԵԱՆՈՅ

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԼՍԱՐԱՆ

Հերթական դասախոսութիւն տեղի պիտի ունենայ Եւրոպէի իրիկուն 12 Մա-
յիս, ժամը 21ին, Մշակութի Տան Եւրոպէ
Միասնական սրահի մէջ :
Դասախոս՝ Տիկ. Է. ԱՅԱԶԵԱՆ
Ներքը՝ Առաջին մայրաքաղաքի մէջ մայ-
րակամ սեր :

Կը խնդրուի հաշտակող ըլլալ :

ԿԱՊՈՑՑ ԽԵՂԻ ԿՈՅՐ
ՕՐ. ԳԵՂԵՂԵԱՆԻ ՀԱՄԱՐ

Որբորու Օրն. Մարմինն միջոցաւ 200
Ե. Ֆ. (Ստանալ Վճարահէն) :

ԵՆՈՐՀԱԿԱԼԻԷ

Որբորու Օրն. Մարմինն շնորհակալու-
թեամբ ստացած Ե. Ֆ. Կուսուս Մարտա-
նանէ յիշուն Ե. Ֆ. Կար. Ս. Արապէ-
լանի յուրաքանչիւրութեան առթիւ, փո-
խան ծաղիկապսիւն : Մի ան Կը նստի
50 Ե. Ֆ. ուխտը Եր առթիւ :

Կարգադատը Տիկնայն զարմարակա-
լութեամբ շնորհակալութեամբ ստա-
ցած է Հետեւեալ նստիկները : Պ. Ա. Թո-
ւանանի միջոցաւ (Լոնտոն), 147 անգլ. օսի-
նի, Տիկնի Եւրոպայի Պարտիան 50 Ե.
Է. Կը Տոր մասունքն առթիւն առթիւ :

ՀՈԳԵՆԱԿԻՍ

Տէր և Տիկնի Եւրոպայի Պարտիան և
Կուսուս, Տէր և Տիկնի Բալար Պարտի-
ան և Կուսուսները կը ծանուցանեն թէ
այս Կիւրակի Փարթի Ս. Եւրոպ. Միջոցի
կենդանութիւն մէջ հոգեւորականութեան
պիտի կատարուի, իրենց կերպ ՅԱՐՈՒ-
ԹԻՒՆ, ԹՈՐՈՍԱՆԻ Ժամանակ առթիւ,
ինչպէս նաեւ իրենց զուգին ԹԱՅԻՆԻ Թ-
ՈՐՈՍԱՆԻ Ժամանակ 13րդ տարեկանի
առթիւ և Թորանի և Բալարանի ըն-
տաններուն համարին ներկայացող հոգ-
ւոր և Կարգադատի հանգրգանքներուն
իշխանութիւնը յարգողները :
Այս առթիւ յիշուն Ե. Ֆ. կը նստի
Որբորու Օրն. Մարմինն (Ստանալ
Վճարահէն) :

ԿԱՊՈՑՑ ԽԵՂԻ ԿՈՅՐ

Կարգադատը Տիկնայն զարմարակա-
լութեամբ շնորհակալութեամբ ստա-
ցած է հետեւեալ նստիկները : Պ. Ա. Թո-
ւանանի միջոցաւ (Լոնտոն), 147 անգլ. օսի-
նի, Տիկնի Եւրոպայի Պարտիան 50 Ե.
Է. Կը Տոր մասունքն առթիւն առթիւ :

ԿԱՊՈՑՑ ԽԵՂԻ ԿՈՅՐ

Կարգադատը Տիկնայն զարմարակա-
լութեամբ շնորհակալութեամբ ստա-
ցած է հետեւեալ նստիկները : Պ. Ա. Թո-
ւանանի միջոցաւ (Լոնտոն), 147 անգլ. օսի-
նի, Տիկնի Եւրոպայի Պարտիան 50 Ե.
Է. Կը Տոր մասունքն առթիւն առթիւ :

ԿԱՊՈՑՑ ԽԵՂԻ ԿՈՅՐ

Կարգադատը Տիկնայն զարմարակա-
լութեամբ շնորհակալութեամբ ստա-
ցած է հետեւեալ նստիկները : Պ. Ա. Թո-
ւանանի միջոցաւ (Լոնտոն), 147 անգլ. օսի-
նի, Տիկնի Եւրոպայի Պարտիան 50 Ե.
Է. Կը Տոր մասունքն առթիւն առթիւ :

ԿԱՊՈՑՑ ԽԵՂԻ ԿՈՅՐ

Կարգադատը Տիկնայն զարմարակա-
լութեամբ շնորհակալութեամբ ստա-
ցած է հետեւեալ նստիկները : Պ. Ա. Թո-
ւանանի միջոցաւ (Լոնտոն), 147 անգլ. օսի-
նի, Տիկնի Եւրոպայի Պարտիան 50 Ե.
Է. Կը Տոր մասունքն առթիւն առթիւ :

ԿԱՊՈՑՑ ԽԵՂԻ ԿՈՅՐ

Կարգադատը Տիկնայն զարմարակա-
լութեամբ շնորհակալութեամբ ստա-
ցած է հետեւեալ նստիկները : Պ. Ա. Թո-
ւանանի միջոցաւ (Լոնտոն), 147 անգլ. օսի-
նի, Տիկնի Եւրոպայի Պարտիան 50 Ե.
Է. Կը Տոր մասունքն առթիւն առթիւ :

ԿԱՊՈՑՑ ԽԵՂԻ ԿՈՅՐ

Կարգադատը Տիկնայն զարմարակա-
լութեամբ շնորհակալութեամբ ստա-
ցած է հետեւեալ նստիկները : Պ. Ա. Թո-
ւանանի միջոցաւ (Լոնտոն), 147 անգլ. օսի-
նի, Տիկնի Եւրոպայի Պարտիան 50 Ե.
Է. Կը Տոր մասունքն առթիւն առթիւ :

ԿԱՊՈՑՑ ԽԵՂԻ ԿՈՅՐ

Կարգադատը Տիկնայն զարմարակա-
լութեամբ շնորհակալութեամբ ստա-
ցած է հետեւեալ նստիկները : Պ. Ա. Թո-
ւանանի միջոցաւ (Լոնտոն), 147 անգլ. օսի-
նի, Տիկնի Եւրոպայի Պարտիան 50 Ե.
Է. Կը Տոր մասունքն առթիւն առթիւ :

ԿԱՊՈՑՑ ԽԵՂԻ ԿՈՅՐ

Կարգադատը Տիկնայն զարմարակա-
լութեամբ շնորհակալութեամբ ստա-
ցած է հետեւեալ նստիկները : Պ. Ա. Թո-
ւանանի միջոցաւ (Լոնտոն), 147 անգլ. օսի-
նի, Տիկնի Եւրոպայի Պարտիան 50 Ե.
Է. Կը Տոր մասունքն առթիւն առթիւ :

ԿԱՊՈՑՑ ԽԵՂԻ ԿՈՅՐ

Կարգադատը Տիկնայն զարմարակա-
լութեամբ շնորհակալութեամբ ստա-
ցած է հետեւեալ նստիկները : Պ. Ա. Թո-
ւանանի միջոցաւ (Լոնտոն), 147 անգլ. օսի-
նի, Տիկնի Եւրոպայի Պարտիան 50 Ե.
Է. Կը Տոր մասունքն առթիւն առթիւ :

ԿԱՊՈՑՑ ԽԵՂԻ ԿՈՅՐ

Կարգադատը Տիկնայն զարմարակա-
լութեամբ շնորհակալութեամբ ստա-
ցած է հետեւեալ նստիկները : Պ. Ա. Թո-
ւանանի միջոցաւ (Լոնտոն), 147 անգլ. օսի-
նի, Տիկնի Եւրոպայի Պարտիան 50 Ե.
Է. Կը Տոր մասունքն առթիւն առթիւ :

Հ. Յ. Գ.

ՊԱՆԵՆՈ - ՓԼԵՆԱ - Հ. Յ. Գ. Վեր-
ջիններէն շնորհակալութեամբ ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի Է-
րիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ԱՅՈՒՄԻՒՄ - Հ. Յ. Գ. Ս. Միշու -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Ուրբաթ,
ժամը 21ին, Ներկայ զլլալ տեղը Կո-
միտէի ներկայացուցիչը :

ՍՈՒՐԱՒ - ԱՆՆՈՒՄԻՒՄ - Հ. Յ. Գ.
Վարդան Ներկայացուցիչ ընկեր-
ներն, ժամը 21ին, ստորագրած հաւա-
քուցանին :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ՍՈՒՐԱՒ - Հ. Յ. Գ. Մարտիկ -
Եւրոպայի ընկերներն ընդ-
րաբեր ընկերներն այս Հինգշաբթի
Էրիկուն ժամը 8:30ին, ծանօթ հաւաքու-
մանին : Կարեւոր օրակարգ :

ԿԱՐԻՒՆԱԼ ԱՂԱՅԱՆԵԱՆ ԼԻՈՆԻ ՄԷՋ

Լիւոնի և շրջանի հայ գաղութը կը հրապարակ լսելու Երանաւոր - Գաղութ -
բնի հայրական խօսքը և ստանալու անոր օրհնութիւնը :

Այս Հինգշաբթի ժամը 20:30ին

Salle Rameau

ՄՈՒՏԲԸ ԱՂԱՅ

ՄԱՐՏԻՍ

ՎԱՍՊՈՒՐԱԿԱՆԻ ՀԵՐՈՍԱՄԱՐՏԻ

47 ԴԻ ՏԱՐԵԿԱՐՁԸ

Մայիս 13ին, Կիրակի, ժամը 15 - 21, Մարտիկի սրահը, Բեռլինի Բեռլինի

Բարձր հոգեւորականութեամբ՝

Մեծօրհնի Երիւն, ՄԱՐՏԻՍԻՆԻ

Կը նախագահէ՝ Մեծօրհնի Գաղութային Խորհուրդի Խորհուրդի

Հանգրգանքը կը վարէ Մեծօրհնի Գաղութային Խորհուրդի Խորհուրդի

Կը խօսի ՅԱՐԻՍ ԱՐԻՍԻՆԻ

Խօսք կը արտի կուսակցութեան ներկայացուցիչներուն,

Հարկաւորած և Մարտիկի քաղաքի Մեծօրհնի

Գեղարուեստական Տնօրէնի՝ Կը նախագահէ Պ. Մարտիկ Եւրոպայի

(Եւրոպայի, Հոլանդական (Ճեմարանի), Կարգի (Ճեմար), Ժամանկ

ութեամբ Տիկնի Ստեփանի, Օր. Արիս Մարտիկ, Օր. Կարգի և Պ. Մարտիկ

Նախագահ կ'արտասանեն :

Գրախօս Գաղութային Ամեն Երիւնի Խորհուրդի Խորհուրդի

ՊԱՏՈՒԻ ՀԱՄԱՐ

Արմենիա Երիւնի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի

Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի

Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի

Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի

Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի

Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի

Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի

Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի

Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի

Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի

Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի

Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի

Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի

Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի

Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի

Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի

Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի

Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի

Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի

Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի

Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի Խորհուրդի

ՄԱՐՏԻՆ

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԼՍԱՐԱՆ

Հերթական դասախոսություններ տեղի պիտի ունենայ Շարաթ իրիկուն 12 Մ - յին, ժամը 21ին, Մշակույթի Տան Շարաթ Միության սրահին մէջ :
Դասախոս՝ ՏԻԿ. Է. ԱՅՎԱԶԵԱՆ, Պարսկերէնի մայրաթիւնը եւ մայրական սէր :
Կը խորհրդէ ճշգրտակէ ըլլալ :

ՎԱՊՈՅԻՆ ԿԻՉԸՐ
ՕՐ. ԳԵՂԱՐՅԱՆԻ ՀԱՄԱՐ

Այլ քանի շաբաթներ զարթոյթի մէջ հանդիսանալով դաժմար 345 Ն. Ծ., Հայ Որբ. Մարմնի միջնաւ նուիրուած 200 Ն. Ծ., նախկին դաժմար 3800. Ընդհ. դաժմար 4345 Ն. Ծ. :
Հանգանակութիւնը փակուած է :

ՇՆՈՐՀԱՎԱԼԻԲ

Այլի Տիկին Մարիամ Մանուկ Դու - կասեան եւ դասակներ շնորհակալու - թիւն էր յայտնել Կապ. Խաչի Իսկի մասնակցին, Սկր. Մարտա Սուրենյանի - րացին, Սկր. Դուրաթի Հայր. Միւ - թեան եւ բոլոր անոնց որոնք անձամբ, նամակով, ծաղիկներով, ցաւակցութիւն յայտնեցին իրենց անձնուրիւ եւ Տօր կու ինքնի մահուան առթիւ :

ՀՈԳԵՆԱՆԳԻՍ

Այլի Տիկին Ալիս Անճեման եւ դուս - տեր, Տէր եւ Տիկին Գ. Անճեման, Տէր եւ Տիկին Վ. Անճեման եւ դուստրուր իր ծանօտանման թէ՛ Նորհանգիստեան պա - անձ պիտի կատարուի այս Կիրակի Լիւ - Նի Հայ Եկեղեցին, Բիւ. Պապոյ, իրենց ա - մուսնին, Տօր, Կորթ եւ Տօրեղորդ ող - րացին, ՄԱՐԿԻՍ ԱՆՃԵՄԱՆԻ
մահուան քառասունեցին առթիւ :
Կը շնորհակալուի իր յիշատակը յարգող - ները :

X

ԲԱՐՍԵՂ ՍԵՐԱՆԵԱՆԻ

Յիշատակին կատարուելիք Նորհանգիս - տը յետագիւտած է, հիւանդութեան պատճառաւ :

ՇՆՈՐՀԱՎԱԼԻԲ

Անուստիկի Հ. Գ. Կապուարեցի թա - տերախօսած շնորհակալութիւն կը յայտնէ բոլոր նահապետներուն, որոնք արտաբերի նուէրներով թաղարկեցին զի - րենք Լիւնի իրենց ներկայացման առ - թիւ :

X

Փարիզի Եկեղեցին շնորհակալու - թեամբ առաջադէ հետեւեալ անձերու - անուանութիւններ իր կրթական ձեռնարկ - ներուն համար. Գ. Պապայանեան 10 Ն. Ծ., Տիկին Արշակունեան 50, արքայազն Պապոս Արշակունիի մահուան առթիւ, փոխան ծաղիկներով :

ՅՐ. ՎԱՊՈՅԻՆ ԽԱՉ

Կապ. Խաչի Գոմանի Գալուսիկներ Չատիկ առթիւ աշխիթ Անճի Մարիկիթ եւ Սալվատոր հիւանդանոցները, նաեւ երկու ձեռնարկներ (Մանթիլիկ եւ Շարթիկ) եւ բաշիկ անոնց բարեկաման թաղարկութեան հետ դասակական չէ - րէկէ շաբաթ, պտուղ, սիկամեթ եւ դա - նեղանք օտարեմբեր :

Այս առթիւ Գալուսիկներ խորին շնոր - հակալութիւններ կը յայտնէ այն բոլոր նահապետներուն որոնք իրենց արտա - բերի ներկայութիւնը օտարեմբեր միտքի - ներս, արքայազնի պատճառով կարօտ հիւանդանոցն եւ ձեռնարկ :

Խաչիկ շնորհակալութիւն Գ. Յալոր Տօրաբանի տը ամէն անգամ սիրալ - ժար իր կապի իր արմատային :

ՊԱՐԱՆԵՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ

Հ. Գ. Կ. Նոր Սերունդի Վիկին մաս - նակներ կատարուելով Գալուսիկի - ցիւնիկը » մը, այս Կիրակի Կէտրի ետք ժամը 3ին, Հ. Օհաննեսեան ա - կուսի մէջ 2 Ռի Քիւիլի :

Կը հրահրուին ըրանի Նոր Սերունդի մասնակցները :

Հ. Գ. Կ.

ՍԱՐՈՒՆԻ - ԱՐԵՎԻԿԱՆԻ - Հ. Գ. Կ. Կարգան երկարութիւն ժողովը այս Շարթիկ, ժամը 21ին, սովորական հաւա - քանակով :
ՎԱՐԱՆԻ - Հ. Գ. Կ. Երբ. Կոմիտի ընկերական ընդհ. ժողովը, այս Շա - րաթ, ժամը 20-30ին, Արաբեանի - կուսից, Շատ կարեւոր օրակարգ Բոլոր ընկերական ներկայութիւնը պարտաւ - րէկէ է :

ՅՈՒՇԱՏԵՐ

ԿԱՊ. ԽԱՉԻ Կրկնապի մասնակցին ընդհ. ժողովը այս Կիրակի, ժամը 15ին, զարթոյթ արած, կարեւոր օրակարգ եւ ընտրութիւն պատգամաւորակի, կը խորհրդէ ճշգրտակէ ըլլալ :
ԿԱՊ. ԽԱՉԻ Փարիկ մասնակցը զարեւան ժողովը իր հրահրի իր ըն - կերակները այս երեւոյթիկ ժամը 7 - ին (Երեւոյեան) ձեռքի հաւաքանակին :

“ՍԱՐՈՒՆԻ, ՄՈՒՐԱՆԵԱՆ ԿԱՐԱՐԱՆ”

ԱՐՁԱՆԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ քաղաւած են յատկապէս 1962 - 1963ի զարթ - քան շրջանի համար :
Իրենց դասակները արձանագրել փափաքող ձեռքներն կը խորհրդէ որ Գալուսի զինեմ Կարաբանի Տեա - յութեան մարմանեան տեղեկու - թեաներու համար :
Որպէսզի կարելի ըլլայ ուսումնա - պէն ճշգրտել եւ յարմարագիտի տեղը դասաւորել աշխարհը, առաջնորդել նաեւ փորձիկը, բերնի անոր զարթ - քանակ փայտանքներ եւ ներկու - վիճակացոյցը :
26, Rue Troyon, SEVRES (S. et O.)
Tél.: OBS. 18-28

ՏԱՐՈՒՆԻ ԵՐԳՈՒՆ

ՈՒՆԱՎԻՐՈՒԹԻՒՆ
ՏԻԿԻՆ ՄԱՐԵՆՈՒՅԻ ԳԵՂԱՆԵԱՆԻ
կողմէ :

Մայիս 12, Շաբաթ 21ին :
SALLE DEBUSSY (PLEYEL)
252, Fbg. St-Honoré
Բարձր հովանաւորութեամբ՝
ՍԵՐՈՒՆԻ ԵՐԳՈՒՆ. ՄԱՐԱՆԻԿԱՆԻ
Կը խաղաղաւ
Գ. ՍԵՐԱՅ ԿԱՐԱՆ
Մասնակցութեամբ՝ Քաղաք ԿԱՐԵՎԻԿԻ
Մուտք հրահրատուած :

ԿԱՐԱՐԻ ԽԱՉ

ՕՐԱՌՈՒԹԻՒՆԵԱՆ ԿԱՐԱՆ
Հայ Կարթիկ Սարի Օրն. Մարմնի (Փա - րիզայի) Տիկիններ (Մանթիլ) օրապի - խորութեան կարգի կը փարապարի Բու - լիս 2ին : Արձանագրութեան համար ի - մէջ Հայ Կարթիկ Սարի Կրկնապետին, 15, Բիւ. Մալմուծ, Փարիկ (8), եւ - կուսից եւ Ուրաթի անուանակը, ժա - մը 10-12 :

ԿՈՒՇՈՒՆԻ

Ծ. Կ. Սարի Երբ. Գալուսիկներ Պէ - ֆորթիկ իր օրապարիկութեան կարգին համար պէտք ունի խաղաղարկի մը, ինչպէս նաեւ փայտալ հիւանդանոցն - ի Տիկին հիւանդանոցի մը, Բուլիս եւ Օրապառ ամաններուն համար :
Թեկանդները կրնան զինել ան - ձամբ Մշակույթի Տանը ամէն օր կէտրի ետք ժամը 2-6 եւ կամ դրսուտ հետե - ւալ ճաշակի :

Croix Bleue des Arméniens de France
17, Rue Bleue. Paris 9 :

ԿԱՐՁՈՒ ԵՆ

Նիւի մէջ երկու անգամ, խաղաղ, բարեկից ԵՐԵՎԱՆԻ համար 600 Ն. Ծ., Օ - ԳԱՐԱՆԻ համար 700 Ն. Ծ., (կարգ յա - կելալ) :

Դիւլիկ - Գ. Բիւլիկեան,
72, Bd. des 2 Corniches, NICE (A. M.)
Մանրամասնութեան համար զինել
Գ. ՓԱՐԱՆԻԿԱՆ,
3, Rue Bourdaloue, Paris (9) TRU. 08-81
Imprimerie Speciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévis, PARIS (9)

ՎԱՍՊՈՒՐԱԿԱՆԻ ՀԵՐՈՍԱՄԱՐՏԻ
47 ԴԻ ՏԱՐԵԴԱՐՁԸ

Մայիս 13ին, Կիրակի, ժամը 15 - 21, Մարշալի քաղաք, Բիւ. Կապուարեցի
Բարձր հովանաւորութեամբ՝
ՍԵՐՈՒՆԻ ԵՐԳՈՒՆ. ՄԱՐԱՆԻԿԱՆԻ
Կը խաղաղաւ՝ Միւթեան Պատուոյանակով՝ ԱՐՈՒՆԻ ԶԲԱՆԵԱՆ
Հանգիտ կը փար Միւթեան քաղաքի դարձ. ՀԱՅԱՐԱՐԵԱՆ,
Կը խաչ ԿԱՐԱՆ ՄԱՐԱՆԻԿԱՆԻ,

Խոսք կը տրուի կուսակցութեան ներկայացուցիչներուն,
Հարաւորած են Մարտիկ ըրող Միւթեանից
Գլխաւորեալեան Տօր քանիս - Կը նուազեն Գ. Սարգիս Զօրեմեան
(Հոլիթաւոր, Հոլիթաւոր (Հոլիթաւոր), Գալուսի (Հոլիթաւոր), մասնակ - ութեամբ Տիկին Ստեփանեանի, Օր. Ալիս Տեմիսիրեան, Օր. Վերգիլ եւ Գ. Վանիկ
Նապարան կ'արտասանեն :

Պիտի ցուցադրուի Աման Շիրվանգաղի ՀԱՅԱՐԱՐՈՒ ՄԵԾ ԺԱՊԱՐԵՆԸ

ՊԱՐԱՆԻ ՀԱՄԱՐ

Արմենիա երգչախումբի մենակցիներն Գ. Գիւրգի Գապարեան,

ԱՆՈՐՈՒՄԻ ՀԱՅ ՄԱՐՁԱԿԱՆԻ
ՏԱՐԵԿԱՆ ՄԵԾ ՊԱՐԱՀԱՆԴԻՍԸ

Այս Շաբաթ ժամը 21ին մինչև յայ, Կիտրիկի Սալ առ Բերք, 22 Բիւ Վերս
ՊԱՐԱՆԻ ԵՐԳՈՒՆ. ՄԱՐԱՆԻԿԱՆԻ ԲԱՐԱՐԱՐԵԱՆ
RAOUL BLEUSE

ՆՈՒՄԱՐԱՆՈՒՄԻ
ROBERTO SETO et ses RUMBEROS
(Grande formation de danse)
en attraction : Les LUCKY'S TWIST
ՄՈՒՄԻ 7 Ն. Ծ.

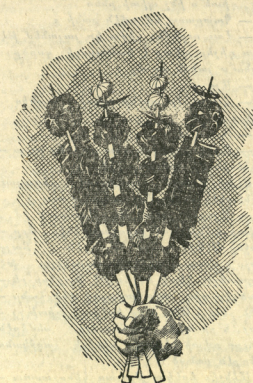
ՄԱՐՏԻՆ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՄԵԾ ՀԱՄԱՐԻ
«ԱՐՄԵՆԻԱ» ԵՐԳՁԱՆՈՒՄԻ

Դկապարեցի
ՈՒՍՅԻ ԲԱՐԴԻՆ ՍՎԱՅԵԱՆԻ
(Լիւանանի երգչախումբն ցէն շրջապարս)
Հովանաւորութեամբ՝
ՀԻՄԱՆԻ - ՊԱՐԱՆԻԿԱՆ ԴԵՎԱԿԱՐԵՆԻ
ՎԱՐԱՆ ՍԱՐԱՆԵԱՆ
Թէպարը փանակի մէջ, Շաբաթ, 19 Մայիս
ժամը 6նշու 21ին

Բոլորին նոր յայտարարով, ԿՈՒՐԱՆ, ԱՐԱՆԵԱՆ, Գ. Մ. ԱՐԱՆԵԱՆ,
Գ. ՍԻՆԻ, Բ. ԱՐԱՆԻԿԱՆ, Գ. ԶԱՐԱՐԵԱՆ, Ս. ՄԵՆԻԿԱՆ, ՏԻԿԱՆԵԱՆ :

ԿՈՒՇՈՒՆԻ ԿԸ ՓՆՏՈՒՆԻՆ
Իրենց տան մէջ աշխատող զարմա - րուհիներ : Սեփարական հաղաւտ (ոպ) կարելու համար : Դիւլիկ -
COMPTOIR CONFECTION
86, Rue de Cléry



ՀԱՏԱՐԱՆ
ԵԱՐ
ՀԻՄԱՆԻԿԱՆ ԳԻՐԳՈՐ ԹԵՄԱՆԵԱՆ
Երգչախումբ, հայկական եւ կովկասեան ընտիր ճաշիկ :
Առաջնակարգ կովկասեան խորհրդ - ներ, շաշիկ, Բարսի :

ՀԱՆՆԻՄ ՄԻՐԱՆՈՐԻՏ
Bar Américain
AU CŒUR MÊME DES CHAMPS-ÉLYSÉES
4, RUE ROBERT-ETIENNE
(Rue Marbeuf) PARIS - 8°
Téléphone : BAL. 31-21
Métro : F. D. Roosevelt

Հ. Յ. Դ. ԹՈՒԲԵՆ, ՈՒՄ. ՄԻՈՒԹԻՆ

ԱՍՈՒԼԻՍ ԲԱԺԿԱ ՄԵՐ ԹԵՅԻՆ ԶՈՒՐՔ

Նիւթ՝ Կապտան և կայ ժողովրդական
երաժշտութիւն :

Չեկոցանոցներ, Կ. Անթիպոլիս, Վ.
Տէփրիսում և Վ. Արարիում :

Այս Ուրբաթ ժամը 21ին, Հայ Մշակու
նութիւն Տան մէջ, 17 Քիւ Պիտ, Փարիզ
(9), մերթ Բաւտ :

Երաժշտական բաժին՝ Ժամանակը -
Բեմամբ Պ. Մ. Պոլոնովսկի և Գառնիկ :

ՆԱԿԱԿԱՍՈՒՓ, Պոստմ, Լ. Ճ. - Ու -
Հայաստ :

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԵ

Այս Եփրեմ Ասորի Հայրենական, Տէր
և Տէրի Գրգիսեան և Գառնիկներ (Փաշ-
Տեան, Գրգիսեան ընտանիքներ իրենց
խորեք ընտանիքները) իր յարաւան
Վոցիգ Նաւանդի քաղաք Գառնիկներ
հետ, որոնք ՅԱՄԼԱՆԻՆԻ ՀԱՌՈՒԹԵՆԻ
մասնան առջին իրենց Գառնիկները
յարաւանքին ծաղիկաւանդով և ժամ -
նախից կայան ընտանիքին ցածն ետինին :

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԵ

Լիւն - Ծ. Կ. Խաչի Լիւնի ժաման -
ճեպը, ծաղիկաւանդները ստացած է
Լուսինի Լազարեանը տասը Ն. Ծ. Երե -
ցուհի Մերձանիքին ժամանակ տարիւն -
ցին առթին :

X

Փարիզի Ալբերտ Գառնիկները շնոր-
հալութեամբ ստացած է Նաւանդի Եր -
եքիկներ, Պ. Մարգար Թիւրքիսեան
(Բիւրեւ Ֆէրան) իր որդի Ժոր լիւանդ
ինչ 40 Ն. Ծ. Ուն ցածն, Պ. Պ. Աւա -
րեկան 10, Ժորալը 24 իրենական 50,
Մալալաւան, որդ. Տէրի Գառնիկնա -
նի ժամանակ առթին 20, Ա. Հարցի 10,
Վալէ Զարգիսեան, որդ. Օր. Մ. Տէրեք -
եանի ժամանակ առթին ցածն, Ալբեր -
տեանի Գառնիկներ, Տէրի Ա. Փաշար -
եան տասը, Տէրի Գրգիսեան, Տէրի
Լիւսի Զարգիսեան տասը, Որդ. Պ. Մա -
րգիսեանի ժամանակ առթին, Գառնիկնե -
րն 98, Տէրի Գառնիկ Գառնիկեան,
որդ. Տէր. Զ. Կառնիկի ժամանակ առ -
թին տասը, Ալբերտեան Գառնիկներ,
Օր. Գառնիկեան տասը, Զարգիսեան Միւր -
աշի ցածն, Տէրի Մանիկ Զարգիսե -
ան տասը, Տէրի Գառնիկներ - Մա -
րգիսեան, Օրթոն Հեքիսեան, տասնական,
Տէր և Տէր. Գառնիկեան Բիւրեւը որդ.
Թանիկ Թեքիսեանի ժամանակ առթին 20,
Խա. Տէրեքեան, Միւր Զամանեան,
Տէր. Միւրիկ Աւալեան տասնական :
Պ. Կառնիկ Գառնիկեան 5 Ն. Ծ.,
Պ. Արամ Մարցիսեան, Տէր. Բալամ -
եան Ա., Տէր և Տէրի Ալբերտեան Վե -
սան տասնական Ն. Ծ. :

ԿՈՒՋՈՒՆԻՆ

Իրենց տան մէջ աշխատող զորման -
րութեանը Մեծանաւան Հայաստ (տոք)
կարելու համար : Դիւնի -

COMPTOIR CONFECTION

86, Rue de Cléry

ԿՈՒՋՈՒՆԻՆ

Երաժշտական, Կառնիկ իրենց կայ -
մանկերով Բալամեանի ինքնաշարժ
ընթացին, (Մայ Գալ Զարգիս) որի
Բալամեանի ժամանակ ժամանակը մեր
է. Գառնիկ իր ինքնուրու զայն յանձնել
Հայ Մշակունութիւն, 17 Քիւ Պիտ կամ
Երաժշտական խմբադասութիւն :

ՄՐԱՐԵՐԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՄԵՇ ՀԱՄԵՐԻՎ

«ԱՐՄԵՆԻԱ» ԵՐԳԶԱՆՈՒՄԻ

Ղեկավարութեամբ՝

ՌԱՅՅԻ ԲԱՐԳԵՆ ՍՎԱՅՆԱՆ

(Լիւրամանի երաժշտական ցէն շրջանաւոր)

Համաձայնութեամբ՝

ՀԻՄՆԱՐԻՎ - ՊԱՏՈՒԱԿԱՆ ՂԵՈՒԱՐՄԻՆ՝

ՎԱՐԳԱՆ ՍԱՐԻՍԵԱՆ

Թեաքը Ժիւնիսի մէջ, Երաթ, 19 Մայիս

Ժամը ընդ 21ին

Բոլորովին նոր յայտարարով, ԿՈՒՄՍՈՒՄ, ԿԱՆԱՅԵԱՆ, Գ. Մ. ԱՆՄԱՇՆԱՆ,
Գ. ՄԻՆԻՆ, Պ. ԱՐԹՈՒՆԵԱՆ, Կ. ԶԻՐԱՐ ԵՆԱ, Ս. ՄԵԼԻՔԵԱՆ, ՏԻԳՐԱՆԵԱՆ :

“ՍՈՒՐԻՆԻ ՄԻՈՒԹԵՆԻ ՎԱՐԺԱՐԱՆ”

ԱՐԶԱՆԴԱՐՈՒԹԻՆԵՐԻ ԲԱՅՈՒՆ
էն յաւանդելով 1962 - 1963ի զգոյր-
ցական շրջանի համար :

Իրենց Գառնիկները արձանագրել
ժամագրող ծնողներին կը խնդրեն
որ փափով զիմե վարձարանի հա -
շտեան մանրամասն տեղեկու -
թիւններ համար :

Որպէսզի կարելի ըլլայ ուսումնա -
պէս շարունակել իր շարունակող տեղ
Գառնիկները Գառնիկներ, առաջնորդին
Նաւ Գառնիկ, բերնին տեղ զգոյր-
ցական վարձարանները և ինչպէս
վարձարանը :

26, Rue Troyon, SEVRES (S. et O.)

Tél.: OBS. 18-28

ՅՈՒՇԱՏԵՐ

ԿԼԱՍ. ԽԱՅԻՆ Փարիզի ժամանակ
ժամանակին ժողովի կը հրաւիրել իր
կերպարները այս երեքշաբթի ժամը 7 -
ին (Երեքշաբթի) ժամը հաւաքուողին :

Լիւն - Ծ. Կ. Խաչի Գառնիկներ
ընդ. ժողովի կը հրաւիրել իր յարաւան
Գառնիկները այս Երեքշաբթի ժամը
16ին, Երեքշաբթի որպէս Գառնիկ որպէս
կարգ : Երաժշտական Գառնիկները :

ՅՐ. ԿԱՐՈՑՏԻԱՋ

ՕՒՄՈՒՆԻՈՒԹԵՆԻ ԿԱՆԱՆ

Ծ. Կ. Խաչի Երեք. Գառնիկները կը հա -
ղորդէ իր Գառնիկները, Գառնիկներին
Կառնիկները կը փոխարարուի Յաւանդին :
Արձանագրութիւնները կը սկսին Մա -
յիս 16ին : Իրենց հազար իրենց զգոյր-
նախը :

17, Rue Bleue, Paris 9^e

ԵՐԿՈՒՇԱՐԻՆ, ԶՈՒՐԲԵՆԱՐԻՆ ԵՒ ԶԱ -
ԲԱՅՐ՝ որոնք ժամը 16ին 18 :

Համաձայն Նաւան (այլապէս) ըս -
տացող ծնողներին կը խնդրուի հաւաք -
ընդ ժամանակ ընդել :

ԿԱՐԻՆ ԽԱՋ

ՕՒՄՈՒՆԻՈՒԹԵՆԻ ԿԱՆԱՆ

Հայ Կարմիր Խաչի Օրդ. Մարմնի (Փա -
րիզայի) Տէրի Գառնիկները Գառնիկ
համար կը փոխարարուի Երեք -
ինչ 2ին : Արձանագրութեան համար զի -
մէլ Հայ Կարմիր Խաչի կը խնդրուողին,
15, Քիւ Ժամ Կառնիկ, Փարիզ (8), եր -
կուշաբթի և Ուրբաթ առաւօտները, ժա -
մը 10-12 :

ԿՈՒՋՈՒՆԻՆ

Ծ. Կ. Խաչի Երեք. Գառնիկները Պի -
ֆոնիկները կը օգտագործեան կարմիր
համար սկսած ունի խնդարաւոր ժողով
նաւ Գառնիկ Կառնիկ խնդարաւոր :
Տէր կամ Գառնիկաւոր ժողով, Երեք -
ինչ 10-12 :
Թեքիսեանները կը խնդրուի իր
համար Մալալիկ Տեքիսեան օր կարող
եղող ժամը 2-ին կը կարող հաւան -
նալ խնդրուի :

Croix Bleue des Arméniens de France

17, Rue Bleue, Paris 9^e

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévise, PARIS (9^e)

DANS LA COUR D'HONNEUR
DES
INVALIDES
DE LOUIS XIV A NAPOLEON
SPECTACLE SON ET LUMIERE
DU 21 AVRIL AU 30 SEPTEMBRE
UNE SEULE SEANCE TOUS LES SOIRS A 22 HEURES
Entrée par l'Esplanade (Caisse ouverte à 21 heures)
Places assises : 5 NF - Debout : 3 NF - Enfants et Militaires : 1,50 NF
Métro : LATOUR-MAUBOURG et INVALIDES
Autobus : 28 - 49 - 69 - 83
PARKING GRATUIT ASSURÉ
RÉALISATION TECHNIQUE "PHILIPS"

ՊԱՏԱՍՏՈՒՆԵՐ
ԱՂՔԱՏԱԽԵԱՄԻ
ՏԱՐԵԿԱՆ ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԵՄԻՆ
ՅՈՒՆԻՍ 17, ԺԱՐԼ 15ԷՆ 22
ՄՈՒՐԱՐԱՆՈՒ ՀԱՅԻՍՏԵԱՆ ՏԱՆ ԳԱՐԱՍԱՆԻ ՄԵՋ
36, Avenue de Gaulle, Montmorency
Մանրամասնութիւնները յետադաշին :

MORY et C^{ie}
ՆՈՒԵՐԵՆԻՈՒ ԵՒ ԵՐԱՐԵՆԻՈՒ ԱՌԲՈՒՄ ԴԵՊԻ ԽՈՐԴԻՆ : ՄԻՈՒԹԻՆ :
Գնեցէ գնեցէ մեր ուզած տեղը և առաւելու մեզի վառանգեցէ : Կապա -
ղոյն ծախքերով կը զրկեմ խորհրդ. Միւրիկն -
Դիւնեցէ Երեք զիմե կը խնդրուի համար -
10, Rue St. Vincent de Paul, Paris 10^e
(PRÈS DE LA GARE DU NORD)
Téléphone : TRU. 27-70

... ՎԵՐԼ ԱՐԵԿԱՎ՝ ՎԱՐԼ ԹՈՒՄԱԿ ...
ԱՐԵԿԱՎ ԵՐԿԵԿԱՎ՝ ՆԵՐԿԵՆ ԱՌԵԿԱՎ
Բնակավ լոյսն է, երբ մեր բնակարանը
ՎԵՐԼԱՆՈՐԴԻԿ՝ ԶԱՐԴԱՐԵԿ և ՆԵՐԿԵՐ
ԹՈՒՄԱՍԵԱՆ ԵՐԱՅՐԵՆԻՈՒ
ՀԱՅԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԵԱՆ ԱՊՐԱՆԲԵՐՈՎ
PEINTURES THOMLAC
16 bis, Bd. Sébastopol, Paris 4e
Tél. ARC 26-61 - Métro : Halles et Chatelet
136, Rue des Bourguignons, Asnières-Bois Colombes
Tél.: GRE. 09-47
11, Bd. de la République, La Garenne
Tél.: STA. 19-06
ԱՐԱՐՅԱՆԻ ԳԻՆԵՐՈՎ
Մեր սեփական արտադրութիւնը կը ունենան արդիական հաշտով հա -
րած առաւելու ծախքեր, զոյնքով մեծ ընտանիքին սեփական և վիճի -
լի պատրաստութիւններով : Երաթի խնդարները, պատրաստութիւնները,
ամեն տեսակ լիւրեւի և վարքի :
Զեր բնակարաններուն արտադրել և Ներքին խնդարներուն համար առաւելու
քաղաքի Նիւրիկ :
Ամեն գնորդի կը խնդրուի յատուկ տեսողով մը որպէս շնորհիւ կը խնդրուի
30 առ խորքի զիմե ունենալ
ՄԱՐԻՆԻՆԻՆԻՆ
52, RUE CHALON, PARIS 12^e 64, BLD. DE BELLEVILLE, PARIS 20^e
166, AV. ARISTIDE BRIAND PAVILLON - SOUS - BOIS (SEINE)
4 bis, RUE PAUL VAILLANT COUTURIER - ARGENTEUIL (S. et O.)
24, RUE PAUL VAILLANT-COUTURIER - ALFORTVILLE (Seine)
48 bis, RUE DALAYRAC - FONTENAY - SOUS - BOIS (Seine)

Երեքը անսովորաբար լինելու պատճառով —
նույն կերպ ծաղիկն այդ գրքի եւ գրական —
նախկին

ՄԻՏԷ ԱՌՈՒՆԵՄ

ԻՐԵՆԷ ԲԼԻՔԻ ՄՈՒՏԻՔԻ ՅՈՐԱՄԱԿԱՆ

ԱՅԿՆԵՐԻՄԸ

Ինչպէս յայտնի է, Բաւարական Ան —
մարտիկը Տանդիտանի տղայականական քա —
նակաւոր ձեռնարկն կրկին թափուր զգած
ստեղծելու փայլ թաղեցուցիչ կերպ փրկա —
նակն եւ միջազգային շարժանքները ծա —
նաթի բնագոյրը Սերն Բէրքը :

Նորմալիտի տղայականական մասաթի
Տանդիտանի տարագործները տեղի ու —
նեցան անցնել Հինգշաբթի արգաստիս —
յիկ ծրագրաւորութեամբ եւ յայտնի
արգաստիսի փայլի մը մէջ, քանի որ Սե —
րնիկը Տանդիտանի տեղի ունեցան Սեր —
նաթի պայտաթի շրջանակի մէջ գտնու —
ող խաղերէն Օկիդաքի արտիկն :

Երբ Սերն Բէրքը Տանդիտանի տղայականական
մասաթի Տանդիտանի տեղի ունեցան Սեր —
նաթի պայտաթի շրջանակի մէջ գտնու —
ող խաղերէն Օկիդաքի արտիկն :

Տանդիտանի տղայականական մասաթի
Տանդիտանի տեղի ունեցան Սեր —
նաթի պայտաթի շրջանակի մէջ գտնու —
ող խաղերէն Օկիդաքի արտիկն :

Տանդիտանի տղայականական մասաթի
Տանդիտանի տեղի ունեցան Սեր —
նաթի պայտաթի շրջանակի մէջ գտնու —
ող խաղերէն Օկիդաքի արտիկն :

Տանդիտանի տղայականական մասաթի
Տանդիտանի տեղի ունեցան Սեր —
նաթի պայտաթի շրջանակի մէջ գտնու —
ող խաղերէն Օկիդաքի արտիկն :

Տանդիտանի տղայականական մասաթի
Տանդիտանի տեղի ունեցան Սեր —
նաթի պայտաթի շրջանակի մէջ գտնու —
ող խաղերէն Օկիդաքի արտիկն :

Տանդիտանի տղայականական մասաթի
Տանդիտանի տեղի ունեցան Սեր —
նաթի պայտաթի շրջանակի մէջ գտնու —
ող խաղերէն Օկիդաքի արտիկն :

Տանդիտանի տղայականական մասաթի
Տանդիտանի տեղի ունեցան Սեր —
նաթի պայտաթի շրջանակի մէջ գտնու —
ող խաղերէն Օկիդաքի արտիկն :

Տանդիտանի տղայականական մասաթի
Տանդիտանի տեղի ունեցան Սեր —
նաթի պայտաթի շրջանակի մէջ գտնու —
ող խաղերէն Օկիդաքի արտիկն :

Տանդիտանի տղայականական մասաթի
Տանդիտանի տեղի ունեցան Սեր —
նաթի պայտաթի շրջանակի մէջ գտնու —
ող խաղերէն Օկիդաքի արտիկն :

Տանդիտանի տղայականական մասաթի
Տանդիտանի տեղի ունեցան Սեր —
նաթի պայտաթի շրջանակի մէջ գտնու —
ող խաղերէն Օկիդաքի արտիկն :

Տանդիտանի տղայականական մասաթի
Տանդիտանի տեղի ունեցան Սեր —
նաթի պայտաթի շրջանակի մէջ գտնու —
ող խաղերէն Օկիդաքի արտիկն :

Տանդիտանի տղայականական մասաթի
Տանդիտանի տեղի ունեցան Սեր —
նաթի պայտաթի շրջանակի մէջ գտնու —
ող խաղերէն Օկիդաքի արտիկն :

Սերն Բէրքը, Սորոքոնի մէջ Սերնի —
թափուրէն մէջ տունեցան Հայ Կարմիր
Պաշտ Ժամանակը, ստաւոր Տանդիտանի
կանոնները ներկայութեամբ :

Իր տաղանքը Տանդիտանի տղայականական
մասաթի Տանդիտանի տեղի ունեցան Սեր —
նաթի պայտաթի շրջանակի մէջ գտնու —
ող խաղերէն Օկիդաքի արտիկն :

Սերն Բէրքը, Սորոքոնի մէջ Սերնի —
թափուրէն մէջ տունեցան Հայ Կարմիր
Պաշտ Ժամանակը, ստաւոր Տանդիտանի
կանոնները ներկայութեամբ :

Սերն Բէրքը, Սորոքոնի մէջ Սերնի —
թափուրէն մէջ տունեցան Հայ Կարմիր
Պաշտ Ժամանակը, ստաւոր Տանդիտանի
կանոնները ներկայութեամբ :

Սերն Բէրքը, Սորոքոնի մէջ Սերնի —
թափուրէն մէջ տունեցան Հայ Կարմիր
Պաշտ Ժամանակը, ստաւոր Տանդիտանի
կանոնները ներկայութեամբ :

Սերն Բէրքը, Սորոքոնի մէջ Սերնի —
թափուրէն մէջ տունեցան Հայ Կարմիր
Պաշտ Ժամանակը, ստաւոր Տանդիտանի
կանոնները ներկայութեամբ :

Պրեզիդենտի նախկին ներքին խումբը զմ —
արտապահութեան ունեցան կարգաւորելու
ուսուցիչներին Սորոքոնի Պրեզիդենտի
ժամանակը, 1890ին : Չեմարտաբար
1912ին, միջին Սորոքոնի ներքին խումբը
Սերնի կը խաղերէն Օկիդաքի արտիկն :

Սերն Բէրքը, Սորոքոնի մէջ Սերնի —
թափուրէն մէջ տունեցան Հայ Կարմիր
Պաշտ Ժամանակը, ստաւոր Տանդիտանի
կանոնները ներկայութեամբ :

ՆՏՐՈՐՈՒՄԱՆ

Սերն Բէրքը, Սորոքոնի մէջ Սերնի —
թափուրէն մէջ տունեցան Հայ Կարմիր
Պաշտ Ժամանակը, ստաւոր Տանդիտանի
կանոնները ներկայութեամբ :

Սերն Բէրքը, Սորոքոնի մէջ Սերնի —
թափուրէն մէջ տունեցան Հայ Կարմիր
Պաշտ Ժամանակը, ստաւոր Տանդիտանի
կանոնները ներկայութեամբ :

Սերն Բէրքը, Սորոքոնի մէջ Սերնի —
թափուրէն մէջ տունեցան Հայ Կարմիր
Պաշտ Ժամանակը, ստաւոր Տանդիտանի
կանոնները ներկայութեամբ :

Սերն Բէրքը, Սորոքոնի մէջ Սերնի —
թափուրէն մէջ տունեցան Հայ Կարմիր
Պաշտ Ժամանակը, ստաւոր Տանդիտանի
կանոնները ներկայութեամբ :

Սերն Բէրքը, Սորոքոնի մէջ Սերնի —
թափուրէն մէջ տունեցան Հայ Կարմիր
Պաշտ Ժամանակը, ստաւոր Տանդիտանի
կանոնները ներկայութեամբ :

Սերն Բէրքը, Սորոքոնի մէջ Սերնի —
թափուրէն մէջ տունեցան Հայ Կարմիր
Պաշտ Ժամանակը, ստաւոր Տանդիտանի
կանոնները ներկայութեամբ :

Սերն Բէրքը, Սորոքոնի մէջ Սերնի —
թափուրէն մէջ տունեցան Հայ Կարմիր
Պաշտ Ժամանակը, ստաւոր Տանդիտանի
կանոնները ներկայութեամբ :

Սերն Բէրքը, Սորոքոնի մէջ Սերնի —
թափուրէն մէջ տունեցան Հայ Կարմիր
Պաշտ Ժամանակը, ստաւոր Տանդիտանի
կանոնները ներկայութեամբ :

Սերն Բէրքը, Սորոքոնի մէջ Սերնի —
թափուրէն մէջ տունեցան Հայ Կարմիր
Պաշտ Ժամանակը, ստաւոր Տանդիտանի
կանոնները ներկայութեամբ :

Սերն Բէրքը, Սորոքոնի մէջ Սերնի —
թափուրէն մէջ տունեցան Հայ Կարմիր
Պաշտ Ժամանակը, ստաւոր Տանդիտանի
կանոնները ներկայութեամբ :

ՅԱՆԱՐԱՅԻ ՔԵՐԵՐՈՒՆԸ (38)

ԱՅԿՆԵՐԻՄԸ

ԳՐԵՑԻ

ԱՐԿԵՆ ԵՒՏԱՆԵՆՆ

ՄԱՍ ԱՄԱՆԻՆ

Միւսին էր, տիկին, հարցունք կը —
Այո, պարտն, ամուսինս խանութն —
է, պարտաւորեց կինը կապարներ կը —

Երբ կուգայ —
Իրիկունք —
... Թող մնայ փայտուն — Ինչ որ է

Այսպիսով քան խաղերով մէկնեցայ —
Անորով որ թափառեցայ փողոցներէն —
մէկ ու սպասեմք —

Իրիկունքի զիմ — քառասունը անցան —
մարտի մը տեսայ, որ այդ զիմն ներկ էր —
մարտի : Ինչպէս իրիկունքի մէկը կ'ընէ —

Անտուն արեւ — թաղած նորէն կ'ընէ —
փողոց մտայ ու սպասեմք մարդուն :

Կէս ժամ շափ կնկային ետք, Թշուառ —
կանը դուրս ելան տունէն եւ ուղղուի —
ղիկ լուսնիս ուղղուցան : Եւ Յեռեւեւ —
ցայ երեւ : Հասնեցայ որ մամանի փայլ —
զորմ կ'ընէր, փայտաբար մըն էր :

Առաջ տարիկանական գաղտնի գործ —
ածայկ Սեւեղի կնկային գիւղից —
յայտնեցի թէ այդ գաղտնաբեր փայլ —
կանախեղ ունէր : Եւն որ մեր ձեռքեւս —
իւն տուր ու քանոն տեսցի : Կը մարդ —
ունք ծրարեց : Ասկից գործադրեցի —
հաւոր, գիւղից քանդակարանին կնիւր —
հաւոր զարկէ : Կինը միման էր —

Տիկին, մտիկ երէկ, թէ կեղծ է —
ուր մը, ձեռքս զարկէ քանդակած կն —
սանկէն չէ :

Ի՜նչ, այո, պարտն, մտնեց կնկանի —
կինը :

Լուս, մի փայտեղ, երկու որ շուն —
ցած պիտի ապաստուի —

Ապտուն մեր բերին յաւ, պար —
տն, ճամբմեցէ մեր, զողջող չէ —

Խաղերով տաղուրեւներն մեր կնկայ —
սեւեղի մը մտայ, որ երկու տարիկան —
մամանի կը քանդար Տեմուր թաղեցի —
մի փայլ :

Կնկայի կինը սուր մի եկիւ ուղեց —
թայց եւ ստաղիկն թէ փամանակ չու —
նէի :

ԱՍԳՐԵՏ

Կնկայի կինը սուր մի եկիւ ուղեց —
թայց եւ ստաղիկն թէ փամանակ չու —
նէի :

Կնկայի կինը սուր մի եկիւ ուղեց —
թայց եւ ստաղիկն թէ փամանակ չու —
նէի :

Կնկայի կինը սուր մի եկիւ ուղեց —
թայց եւ ստաղիկն թէ փամանակ չու —
նէի :

Կնկայի կինը սուր մի եկիւ ուղեց —
թայց եւ ստաղիկն թէ փամանակ չու —
նէի :

Կնկայի կինը սուր մի եկիւ ուղեց —
թայց եւ ստաղիկն թէ փամանակ չու —
նէի :

Կնկայի կինը սուր մի եկիւ ուղեց —
թայց եւ ստաղիկն թէ փամանակ չու —
նէի :

Կնկայի կինը սուր մի եկիւ ուղեց —
թայց եւ ստաղիկն թէ փամանակ չու —
նէի :

Կնկայի կինը սուր մի եկիւ ուղեց —
թայց եւ ստաղիկն թէ փամանակ չու —
նէի :

Կնկայի կինը սուր մի եկիւ ուղեց —
թայց եւ ստաղիկն թէ փամանակ չու —
նէի :

ՄԵՐՈՐՈՒՄՏԱՆԵՐԸ

Պրեզիդենտի նախկին ներքին խումբը զմ —
արտապահութեան ունեցան կարգաւորելու
ուսուցիչներին Սորոքոնի Պրեզիդենտի
ժամանակը, 1890ին : Չեմարտաբար
1912ին, միջին Սորոքոնի ներքին խումբը
Սերնի կը խաղերէն Օկիդաքի արտիկն :

Սերն Բէրքը, Սորոքոնի մէջ Սերնի —
թափուրէն մէջ տունեցան Հայ Կարմիր
Պաշտ Ժամանակը, ստաւոր Տանդիտանի
կանոնները ներկայութեամբ :

Սերն Բէրքը, Սորոքոնի մէջ Սերնի —
թափուրէն մէջ տունեցան Հայ Կարմիր
Պաշտ Ժամանակը, ստաւոր Տանդիտանի
կանոնները ներկայութեամբ :

Սերն Բէրքը, Սորոքոնի մէջ Սերնի —
թափուրէն մէջ տունեցան Հայ Կարմիր
Պաշտ Ժամանակը, ստաւոր Տանդիտանի
կանոնները ներկայութեամբ :

Սերն Բէրքը, Սորոքոնի մէջ Սերնի —
թափուրէն մէջ տունեցան Հայ Կարմիր
Պաշտ Ժամանակը, ստաւոր Տանդիտանի
կանոնները ներկայութեամբ :

ՆՈՒՆԻՆԻ

Տէր և Տիկին Գրիգոր և Սման Փա -
փառան արարեցեալքն ևր ծանօցանն
ծնուելը իրենց անդամիկ զուկին՝

ԱՆԻ-ՉՈՒԱՐՔ

որ տեղի ունեցաւ Մայիս 13ին, Շաբաթ
2. Յ. Դ. ՌՈՒԲԵՆ ՌՈՒ. ՄՈՒՌՈՒԻՆԻ
ԱՍՈՒԼԻՍ ԲԱՍԱԿԱ ՄԵ ՌՅՈՒ ՇՈՒՐԸ.
Ինք՝ Կովմաստ ևս հայ ծագողական
կազմաւորելիս :

Յնուցանողներ, Կ. Ափրիկեան, Վ.
Տէմիրճեան և Վ. Արարեան :
Այս Ուրաթ Ժամը 21ին, Հայ Մշա -
կոյի Ծան Ժէ՛, 17 Րի Պիտ. Փարիզ
(9), մէքրո Քաւտէ :
Երաժշտական բաժին՝ ժամանակը :
Թեամը Պ. Մ. Պոզնանի և թուտակի :

ՄԱՅԻՍ 28 Ը

ՎԱՍԱԿԱՆ ՄԵՋ

Կազմակերպուած 2. Յ. Դ. ԵՐՋ. Կ. -
մեալին կողմէ, ժամանակը թեամը Եր
Արարեան և Կապուր Ուսէին :
Այս Շաբաթ իրիկուն, Ժամը 8-30ին,
Գաղափարական թատրոնին մէջ :

Գեղարեստական ճոխ բաժին, Երջ,
պար, արտասանութիւնը Եր Արարեան
կողմէ : Վիկին բնիկներու կողմէ Կր
նկարչացուի կենդանի պատկեր մը :

ՀՈԳԵՆԱԿԱՅԻՍ

Միկուի, Ստաստիկոսի, Կարապետ
Եղեանի, տառներ Գ. Արարեանի, Ս.
Մարկիանի, Յ. Մաստիկեանի և բար
ուսուցչներու և աշակերտներու տա
րեկան ճոխանգարում տեղի պիտի ունե
նայ Մայիս 20ին, Կիսկի, Փարիզ և -
կենդանի մէջ : Կր ճարտարի ճայ ճա -
սարարութիւնը :

×

Այրի Տիկին Հակոբեմ Ուսիկեան և
զաւակները Կր ծանօցանն թէ Հոյն -
ճաղատան պաշտօն պիտի կատարուի ի -
րենց զուկին և բո՛ւ՛ :

ՆՈՒՄԱՐԻ ՆԱԳԱՏԵԼԻՆԻ

Ինչպէս նաեւ իրենց ամուսնին և Նոր
ԱՐՇԱՒԱՐԻ ՈՒՍԵՆԻՆԻ և թոր ու մեծ
թոր ԳԱՅԵՆԻՆԻ ՀԱՐԱՐԱՐՈՒՄԵՆԻՆԻ յի -
շատակին, այս Կիսկի անուամ Փարիզի
Ս. Յովէ. Միկուի կենդանի :
Կր ճարտարի պարապմունքուն յի -
շատակ յարգարից :

ՆՈՒՐԱՏԱՆՈՒԹԻՒՆ

Բազմաթիւ նուերները կապին, Եր
Արարեան Արարեան 17 Րի Պիտ. ժամա
նայ ճարտարականութիւն Կր յայտնի Մա -
տիկեան թանգարէնը որ իրեն նուերը
Հարիւր և, Ժ, իրենց զուկին Ուսան
Մասիկեանի, դիմապատկերներ ուն
տալով վերադարձին առիկ :

ՀԱՅ ԳՐԱՆԻՐՈՒ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Դաստիարակական հասարակ այս Ուր -
աթի, Ժամը 9ին, Ռեման արձարարի
վերադարձը :
Կր զատիկա՛ն ՏՐԿ. ԲՈՒՏԱՆԻՆԻ :
Գարիկէ Սաղապետ և իր գործը :
Մուտքը ազատ է :
Ոչ ոքի ճարտարագիտի գրեւորած է :

ՍԵՐԱՍԱՅԻՆԵՐՈՒՆ ԽԼՂՈՒՄԸ

Այս Կիսկի Ժամը 15ին, Արարեանի
Մուտքաւ Ուսանական կազմակերպ -
արած է գրեմեմ թր Մաշիկի Ծան Ս.
Թէրեանի արարչը, 17 Րի Պիտ. մէքրո
Բաւտէ, ժայերու տաճին առիկ :
Հաղափարական ՏՈՒՔԱ Ու ՊՈՐՈՒ -
ՆԱՆԻՆԻ :
Հանգի տաճինկանը, Եր Արարեանի
ժամանակը թեամը 9. Գ. Շաբաթ Պալ -
եանի և Մ. Շիկովիկի կողմէ :
Մուտքը ազատ է :

ԿՈՒՂՈՒՆ

Ժ. Կ. Ուսի ԵՐՋ. Ժայերագիտի Պի -
ֆոնիկին իր օգտակարական կապանին
Համար պէտք ունի խոհարարչի մը,
իւնչպէս նաեւ վաճառչ Բաւտարա՛նու -
ճիկի Կր ճարտարագիտի մը, Յուլի և
Օրդաստ ամուսնեան Համար :
Թիկեանները Կրան զիմիկ ան -
Համար Մաշիկի Ծանը ամեն օր կիսր
էտը Ժամը 2-6 և կամ գրաւոր հետեւ -
եայ ճաշակին :

Groix Bleue des Arméniens de France
17, Rue Bleue. Paris 9

“ՄԱՍՈՒԼԻ ՄՈՒՐԱՏԵԼՆԻ ՎԱՐՈՒՄԸ”

ԱՐՁԱՆԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ քաղուած
ևս յատկաւ 1962 - 1963ի զգրո -
ցական ջրման Համար :
Իրենց զաւակները արձանագրել
փառաբող ծնողներին Կր խնդրուի
որ փութով գիտեն Վարձարանի Տեւ -
ալեան Համարման տեղեկութիւնը :
Որովհետեւ կարելի ըլլայ ուսումնա -
պէս ճշգրիտ և յարմարագոյն տեղը
գտնաւորել աշակերտը, առաջնորդել
նաեւ փորձելը, բերեն անոր զգրո -
ցական վիճակները և Կիսկի :
Վիճակագրուի :
26, Rue Troyon, SEVRES (S. et O.)
Tél. : OBS. 18-28

Հ. Յ. Դ.

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ԺՈՂՈՒՆԵՐ

ՓԱՐԻՋ - 2. Յ. Դ. Մարկիանի խոս -
քի ժայերը այս Երջարթի, Ժամը 21 -
ին, տեղեկական հասարակելին :
ՄԱՐԿԵՆԻ - 2. Յ. Դ. Մարկիանի
ջրմանի ներկայացուցական ժայերը այս
Շաբաթ, Ժամը 8-ը 20-30ին, ստիւրա -
կան հասարակելին : Ներկայացուցական
ժայերը, ի ճարտարի պիտի շարժակա
նաեւ յալորդ օրը՝ Կիսկի :
Երջարի ներկայութիւնը ևս խոս -
քերու թոյլովի պատճառաւոր բնիկնը -
բնի Կր խնդրուի ճիշդ որոշուլ ժաման
նկարի գտնուի :

ՅՈՒՇԱՏԵՐ

ՄՈՒՆ - Ժ. Կ. Ուսի Ժայերագիտի
բնո՛ւ. ժայերը Կր ճարտարի իր բար
կերտեցիկը այս 20րէջարթի Ժամը
16ին, Երջարի արարչը : Կիսկի օրա -
կարը : Երարութիւն պատկարարի :

ՅԻ. ՎԱՐՈՒՆ ԽԱՅ

ՕՐԱՎՈՒՆՈՒԹԻՒՆ ԿԱՅԱՆ

Ժ. Կ. Ուսի ԵՐՋ. Ժայերագիտի Կր ճա -
րարչի թէ Պիկեմիկին օգտակարական
կապանը Կր վերադարձի Յուլի 1ին :
Արձանագրութիւնը Կր պիտի Մա -
շի 16ին : Դիմել Կապուր Ուսի գրաւոր
եայը :

17, Rue Bleue, Paris 9

ԵՐՈՒՄԵՐԻ, 20ՐԵՔԵՐԵՐԻ ԵՒ ՀԱ -
ՐԱՐ օրեր Ժամը 16ին 18 :

Բաւտարանի նպաստ (այլաբանի) քա -
տարող ծնողներին Կր խնդրուի Բաւտ -
րը միաժամ բերել :

ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՅ

ՕՐԱՎՈՒՆՈՒԹԻՒՆ ԿԱՅԱՆ

Հայ Կարմիր Ուսի Օրը. Մարկիանի(Բա -
րեա՛նու Տիկնայի Մաշիկին) օգտուի -
խոսեան կոյարը Կր վերադարձի Յու -
լի 2ին : Արձանագրութիւն Համար Կր -
մեկ Հայ Կարմիր Ուսի կերպասակը, 15,
1 Րի, Ժամը կուսմ. Փարիզ (8), Եր -
կուշարթի և Ուրաթ տառանները, Ժա -
մը 10-12 :

ՅԱՅԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Հայերենկերեր, Իսի ի Մուլիոյի
Վերսիկեան արարչի հարարը Ժայերը
փութաւ ըլլալով, Կր ծանօցան թէ
յարտեան, արարչի պէտք ունեցողը
(Հարարի, նպաստը, գտնաւորու -
թիւն, ժայող եւայն) պէտք է գիտեն
միայն ներկայ իր փայլութիւն, ամեն
երեւոյթիկ երկիւղեան Ժամը 9-10
րիկեան զգրուի, 2 Րի ար լա 8 -
Փաւն :

Նոյն ժամերուն թայ է նաեւ Չաւար -
եան Համարի վարձարան - Չաւարի
և Իսի Եր Արարեանի կապար խոս -
քի միաժամը քաղարար : Իսի զգրո -
ցին ուսուցչական զարկ տալու Համար Եր
Արարեանի ժամանակը խոսքը ճիշդ Հա -
րիւր և, Ժ. Կ. Ուսի Եր բարձ և Հոյա -
րարեաններ, և միամանակ շարժն
տալով է արարչի պատճառաւոր հարարա -
րութիւնը, ու նոր սկզբնաւոր գիտուլ
և այլ գաղափար ծախելը :

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, rue de Trévise, PARIS (9)

ԴԱՍԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ

Արեւմտեան Եւրոպայի Կ. Կովման ընկերական բնո՛ւ. ժայերը Կր ճարտար փա -
րիկեան ջրման բարը բնիկները, այս Շաբաթ գիշեր, Ժամը 8-30ին, Ս. Մ. -
տառան արարչի մէջ :

Կր ճարտարա՛ն՝ Ընդ. ՀՐ. ՄԱՍՈՒԼԻՆԻՆ

Կր զատիկա՛ն Ընդ. ՄԿՏԻՉ ՊԱՐԱՄԵՆԸ

Երթը - Կաւակցական մատուի դերը արտասանանի մէջ, Կապուրան և
ապայիկ գտնի վրայ :

Ընդ. Կ. ՄԿՏԻՉԵՆԸ

Երթը - Դաւանակական անհատի դերը ներկայիս :

Գարտաւորել ներկայութիւն :

ՄԱՐԿԵՆԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՄԵԾ ՀԱՄԵՐԿ

ՎԱՐՄԵՆԻԱՆ ԵՐԿԶԱՆՈՒՄԻ

Դեկաւորութեամբ

ՌԱՅԻՆ ԲԱՐԳԻՆ ՍՎԱՅՆԻՆ

(Լիբանանի երաժշտանգէն շրջանաւոր)

Հովանաւորութեամբ

ՀԻՄԵՆԱՐԻ - ՊԱՍՈՒԼԻՆԻ ԳԵՂԱՎԱՐԻՆ

ՎԱՐԿԱՆ ՍԱՐԳՍԵԱՆ

Թէպարը ժիմնադի մէջ, Շաբաթ, 19 Մայիս

Ժամը 6ը 21ին

Բայերդին նոր յայտարար, ԿՈՒՐՏԱՆ, ԿԱՅԱՆԵԱՆ, Գ. Մ. ԱՎԵՐԸ,
Գ. ՄԻՒՆԻ, Թ. ԱՐՈՒՆԵԱՆ, Կ. ՉԱՔԱՐԵԱՆ, Ս. ՄԵԼԻԲԵԱՆ, ՏՈՒՐԱՆԵԱՆ :

ՊԱՐԱՍԱՆՈՒՆԵՐ

ԱՂ.ԲԱՍԱԿԱՆԱՄԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԻՄԻ

ՅՈՒՆԻՍ 17, ԺԱՄԸ 15ին 22

ՄՈՒՐԱՆԱՐԻ ՀԱՂԱՅԱՆԸ, ՏԱՆ ԴԱՐԱՆԱՐԻ ՄԵՋ

36, Avenue de Gaulle, Montmorency

Մարմանանութիւնները յետադարձ :

ՎԵՐԸ ԱՐԵԿԱՎ, ՎԱՐԸ ԹՈՒՄԱԿ

ԱՐԵԿԱՎ Երջարի յերթի տառնը

Բնակիկ լոյն է, Երթ օր յետադարձը

ՎԵՐԱՆՈՒԹԻՒՆ, ԶԱՐԿԱՐԸ և ՆԵՐԿԵՐ

ԹՈՎԱՍՏԱՆԸ ԵՂԱՅՐԵՐՈՒ

ՀԱՅԱԿԱՆ ՀԱՍԱՏԱՆՈՒՆԵՐ ԱՐԱՆԴԵՐՈՎ

PEINTURES THOMLAC

16 bis, Bd. Sébastopol, Paris 4e

Tél. ARC 26-61 - Métro : Halles et Chatelet

136, Rue des Bourguignons, Asnières-Bois Colombes

Tél. : GRE. 09-47

11, Bd. de la République, La Garenne

Tél. : STA. 19-06

ԱՐԱՐԵՆԻ ԳԻՆԵՐՈՎ

Մեր և՛ փական արտադրութիւնը երջող և ամէնէն արդիական ճաշակով շաբ -
աւում առաջնորդը ներկեր, գոյներու յեւ ընտրութիւն տեւերիք և վիճի -
լի պատրաստութիւններու : Նորոյի խզանքիկը, պատի սրբուն թուղիքը,
ամէն տեսակ լիմպուն և փապիքի :
26ր բնակարաններուն արտադրի և ներքին խմածներուն Համար անճարմա -
րար Երթերը :
Ամէն գնորդի Կր նախընտրի յատուկ անդամ մը որու շնորհիւ կրնայ 10Ժ

30 առ հարիւր գնել ռեմիլը :

ՄԱՐԿԵՆԻ

52, RUE CHALON, PARIS 12^e 64, BLD. DE BELLEVILLE, PARIS 20^e
166, AV. ARISTIDE BRIAND PAVILLON - SOUS - BOIS (SEINE)
4 bis, RUE PAUL VAILLANT COUTURIER - ARGENTEUIL (S. et O.)
24, RUE PAUL VAILLANT COUTURIER ALFORTVILLE (Seine)
48 bis, RUE DALAYRAC - FOND TENAY - SOUS - BOIS (Seine)

ՀԱՅԵՐԷՆԻ ՄՇԱԿՈՒՄՆ ՈՒ ԶԱՐԳԱՅՈՒՄՈՒՄ

ԲՈՒՆՈՒՄ ԳՈՐԾՆ Է

(9. UU.U)

46947492

դրամբ չընդունելու, քանի որ դուք անո

կանոնական շղթայ մը կար: Չեմ գիտեր թե
ինչպէս իր բեռները կապկպեց: Բա.

վորը. առաւօտ կանոնաւ է: Ոչ մէկ մաք
սայլին գործողութիւն. անցորդ էի:
(Պ. Զառն.)

1. 10/10/10 00:00

ԳՐԱԿԱՆ ԴԻՄԱՆԿԱԼ

ԳՈՒՐԳԻՆ, ՄԱՀԱՐԻ

(9 էւ վերջ)

ՓՈՒՆԱՆ ԾԱՆԿԵՊԱԿԻ

Տէր և Տէկին Արտակըն (Լա Կարէն) իր նախկին երեսան և. Զ. Բ., ի նպատակ չոր Կարմիր Քաղաքի բարեկարգման հետ - նախկինը, փախած ծաղկեպատի, այս- րոյնպէս Պետրոս Արտակընի մասնակց առիթի:

ՄԱՅՈՒ 28 Հ
ՎԱՐՈՒՄԻ ՄԻՋ

Կարմիրպետան Զ. Բ. Շըլ, կը - մտնէին կողմէ, ժամանակցութեամբ Նոր Սերունդի և Կապույտ Նախի:
Այս Զարար իրիկում, ժամը 8-30ին, Քաղաքապետարանի բաղնիքին մէջ:
Կը նախագահէ Ընկ. Ս. ՄԱՐԿԵՆ:
Գեղարուեստական ճարտար, երդ, պար, արտասանութեամբ Նոր Սերունդի կողմէ: Վիկեն բնիկներու կողմէ կը ներկայացուի կենտանի պատկեր մը:

ՀՈՐԵՆԱՆԳԻՍՏ

Միտին Ստանաստանի, Կարապետ Եղանայի, տեսչին Գ. Ս. Արտակըն, Ս. Սողկիանի, Բ. Ստանաստանի և բոլոր ուսուցիչներուն և աշակերտներուն տա- րեան Հոյճանդեան տակ պիտի ունե- նայ Մայիս 20ին, Կիրակի, Փարիզի և - կեդրոնի մէջ, կը ճարտարի հայ հա - տարակները:

Այլ Տէկին Հոփիմի Մայիսեան և Զարակիներ կը ծանուցանեն թէ հոյճ - անդեան տալան պիտի կատարուի ի- րենց դասին և ջրով:

ՆՈՒՄԱՐ ԵՆԱՊԱՆՏԵԱՆԻ
Ինչպէս նաև իրենց անունին և հոր՝ ԱՐԵՄԱՆԻ ՍՈՒՆԻՆԵԱՆԻ և ճարտար և ճարտարան տալան պիտի կատարուի ի- րենց դասին և ջրով:
Ս. Յովհ. Միտին կեդրոնի:
Կը ճարտարի պարզեցանքուն ի - շտառը յարգողները:

Օր. Արապոյ Գրիգորեան, Տէկին Ծա- Կենեան, Տէկին Ալիմանդեան, Տէր և Տէկին Կարապետեան, Տէր և Տէկին Ար- ցառեան, Տէր և Տէկին Մատուր - եան, Արապեան և Գ. Յովհաննէան ընտանիքները կը ծանուցանեն թէ հոյճ - անդեան տալան պիտի կատարուի այս Կիրակի, Փարիզի Ս. Յովհ. Միտին կեդրոնի մէջ, իրենց սիրտի մօտ, իր - քով, ժողովրդի և բարեկամութիւն:

Տէկին ՄԱՆԻՔ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆԻ
(Գրագետի կամ մայրը)
ժամանակ ծանուցանելու առիթ, ինչպէս նաև Լուիս (Լա) և ամուսնուն Ար - փար Ալիմանի հոյճեան ճանգա - րան:

Կը ճարտարի ճանգուցանելուն ի - շտառը յարգողները:

Այլ Տէկին Միտին Պոյանեան և Գրագետի Մանսիտ և ընտանիքն բոլոր պարզեցանքուն կը ծանուցանեն թէ հոյճ - անդեան տալան պիտի կատարուի ի- րենց անունին և հոր՝

ՀԱՅԿԱՆԻՆ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆԻ
Ինչպէս նաև Միտին, Յովհ. և Արաճ Պոյանեանի և Կարմիր ընտանիքն իշտա - րանին, այս Կիրակի ամուսն, Փարիզի Ս. Յովհ. Միտին կեդրոնի մէջ - Կը ճարտարի պարզեցանքուն ի - շտառը յարգողները:

Այլ Տէկին Մարիտ Մանուկ Լուիսա - եան և Գրագետի կը ծանուցանեն թէ իրենց անունին և հոր՝ ՄԱՐԿԵՆ ՎԱՐՈՒՄԻ ժամանակ ծանուցանելու ա - թի: Հոյճանդեան տալան պիտի կա - տարուի Փարիզի Ս. Յովհ. Միտին կեդ - րոնի, այս Կիրակի:

Կը ճարտարի իշտառը, յարգող - ները:

ՍԵՄԱՍՏԱՅԻՆԻՐՈՒՆ ԽՆՁՈՒՄԸ

Այս Կիրակի ժամը 15ին, Սերապետ Մուրադ Ստանաստանցի կողմէն - պատմ և զինված մը Մարիզի Տան Ս. Թէկինեան արար, 17 Քի Պիտ, մերթ - րաւով, մայրերու տանի առիթի:

Նախագահութեամբ ՏՈՒՐԻՍ Ե. ՊՈՂՈՒ - ԵԱՆԻ:

Հանդիմանակները, Նոր Սերունդի ժամանակները:
Հայկական Նուար Գ. Գ. Շմանով Պոլ - եանի և Մ. Երիվանցի կողմէ:

Մուտքը ազատ է:

“ՍՄԱՐԿԵՆ ՄԱՐԿԵՆՆԵՐ ՎԱՐՈՒՄԸ”

ԱՐԶԱՆԱՐԻՐՈՒՄԻՆԵՐԸ քաղաքում են յառաջիկայ 1962 - 1963 թ. գար - ցեան շրջանի համար:
Իրենց դասիկները արձանագրել փառաբող ծնողներին կը խնդրուի որ փոխով զինված Վարձարանի Տեա - լութեան ժամանակ տեղեկու - թիւններու համար:
Արագի կարելի ըլլայ ուսումնա - պէս ճշգրիտ և յարմարաբար տեղը դասարանի աշակերտ, առաջնորդն նաև փորձիկը, ընդհանուր զգու - ցական վիշտակները և ինչուր - վիճակաբար:

26, Rue Troyon, SEVRES (S. et O.)
Tél.: OBS. 18-28

Հ. Յ. Գ.

ՓԱՐԻԶ — Զ. Բ. Գ. «Մարիզ» խոս - քի ժողովը այս Հինգշաբթի, ժամը 21 - ին, ստորաբանի հաւաքականին:
ՄԱՐԿԵՆ — Զ. Բ. Գ. Մարիզի շրջանի ինքնաշարժական ժողովը այս Ծառաթ, ժամը 21:30-ին, ստորա - րան հաւաքականին: Ներկայացուցչական ժողովը, ի Նորին պիտի շարժանուի հայն յարկը Ս. Կրակի:

Տեղանի Ներկայութեամբ, և խոս - քերու ընտրուի պատգամաւոր ընկեր - րը կը խնդրուի ճիշդ որոշելու ժաման ինչպէս գտնուի:

ԿՐԵՆՈՂԸ — Զ. Բ. Գ. Երեմիկայր - եան կոմիտէի ժողովի կը ճարտար այս Ծառաթ, ժամը 21ին, ստորաբանի հա - ւաքականին: Լուսնի ի և Պրեմիտի ըն - Կերկերուն ներկայութեամբ անճամբող

Հ. Բ. Գ. ՌԱՐԻՔԻ, ՌԱՍ. ՄԱՐԻՔԻՆ, ՍՈՒՆԻՆ ԲԱՍԿԱ ՄԵՐ ԹԵՅԻ ՇՈՒՐՔ ՆԵՐՔ՝ Կարմիր և հայ ժողովրդական կառնադարին:

ՋԵԿՈՒՄԵՆԻՆ, Կ. Արիկիան, Վ. Տեմիկեան և Վ. Արապեան:

Այս Որոշման ժամը 21ին, Հայ Մշա - կողմի Տան մէջ, 17 Քի Պիտ, Փարիզ (Յ), մերթ րաւով:

Նախագահութեամբ ժամանակու - րեան Գ. Մ. Պոյանեանի և Գրագետի:

ՀԱՅ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆԻ ԸՆԴԵՐՈՒՄԻՆԵՐ
Կատարական հաւաքումը այս Որ - րան, ժամը 21ին, ինքնան արձարանի վերանցողները:

Կը զատական Տէկ. ԲՈՒՐԻՔԵԱՆԸ:
Փարիզի Ստանիկեան և իր զարքը:
Մուտքը ազատ է:
Ոչ ոքի ճարտարը զրկուած է:

ԿՈՒՂՈՒՄԸ

Զ. Բ. Գ. Կարմիր Փարիզի Պոլ - Փոնթիկի իր պարտութեան կողմէն խոսող պիտի ունի խոսարարութիւն մը, ինչպէս նաև Վիլիսի Վիտորիանով, Տէկի կամ Վիտորիանով մը, Յովհ. և Օրդուստ ամբանքուն համար:
Թեկեանները կրնան զինված ան - ժամը Մարիզի Տան անկ որ կհարկ ետ ժամը 2-ն և կամ գրուոր Տեա - եան հաղթին:

Groix Bleue des Arméniens de France
17, Rue Bleue, Paris 9:

ԿԵ ՓՆՏՈՒՄԸ

ԱՅԻՔԵԱՆ (ՍԵՆ) Գ. Ժիլարը Կիրանի կը փնտը Գրիգոր Գ. Կարապետ Ուն - թիւեան որ կը ընտրուի Արարիկ: Տե - րեկերուն ունեցողները կը խնդրուի որ առ Գ. Ժիլարը Կիրանի և Հա - րէ — 111 Քի տը Գրիգոր, Անիէ, ՍԵՆ:
Երեսունը իր ծնողներ և ջրով կողմ կը փնտրուի Գ. Մարիզի Մարիզ Ման - փանեան, որ ստանգուած տեղեկութեան համարան շրան մը կը պարիզ Ս. Յովհ. Միտին կեդրոնի մէջ, որպէս զարք: Իր հաղթանակ անկ որ ունի իր - կուած Ս. Երեմիկայր հաղթին:
Վերջիկալ անկոր ժամին տեղեկու - րան ունեցողները կը խնդրուի տեղեկա - րանով Փարիզի Ս. Յովհ. Միտին կե - րեկայ զարք, 15 Քի ժամ կամուն, Փարիզ (Յ): Հետագայ իրիկ 67-03:

ԴԱՍԱՆԻՍՏԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ

Արձանեան Երապոյի Կ. Կոմիտէն ընկերական շրջ. ժողովի կը հրահարի փա - րկեան շրջանի բոլոր ընկերները, այս Ծառաթ կեդր. ժամը 8-30ին, Ե. Մ. - արքեան արահի մէջ:

Կը նախագահէ Ընկ. Զ. ՍԱՄԱՐԿԵԱՆ
Կը զատականին Ընկ. ՄԱՐԻԶ ԳԱՐԱՄԵԱՆ

Երթը — Կուսակցական մասնիկի դիրք արտասանման մէջ, բաղանակա - րան զինված վրայ:

Ընկ. Կ. ՄԱՐԻԶ ԳԱՐԱՄԵԱՆ
Երթը — Կարմիրպետան անկոր ինչպէս:

Գարտարի ինչպէս:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՆԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՏԱՐԵԴԱՐՈՂ

(ՄԱՅԻՍ 28)

ՓԱՐԻԶԻ ՄԵՋ

ՓԼԱՍ ՍԵՆ — ՍՈՒՐԿԻՐՈՒ

Կը տնտիկ Մայիս 26ին, Ծառաթ երեկոյ ժամը 21ին մինչև լոյս, ճիշդ քաղա - րանի բաղնիքայնայնայն պահանքուն մէջ:

Կը նախագահէ Ընկ. ԶԱՐԵՏ-ՍԱՄԱՐԿԻ
Կը խոսի Ընկ. ԵՆԱՊԱՆՏԵԱՆԸ

Կարմիր Զ. Բ. Գ. Նոր Սերունդի ինքնաշարժիչը

Գեղարուեստական նոյն յայտարար

ՍԻՓԱՆ — ԿՈՄԻՏԵԱՆ

Երջարտարը զեկարտարութեամբ ԿԻՐԻՔԻ ԱՐԿԻՆԵԱՆԻ

Մենք ՄԱՐԻԶ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ, հայկական մեծագործ և զոյգ պար՝ ՕՐ. ՕՐ. ԹԱՐԻՔԻ և ՃԱՐԱՆԵԱՆ, բանակ զինվարութեամբ ՓՈՂ. ԱՆԵԱՆԸ և արտասա - նարին՝ ԱՐԱՒ. ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ:

Կէս զինված ետ Երապոյի պարքը — Կուսակցութեամբ ԳԵՐԱՍԻ ՏԵՏԵՆԵԱՆ
ձայն պիտի, մտնելի զինքով

ՄԱՐԻԶ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՄԵՋ ՀԱՄԱՐԻՔ

«ԱՐՄԵՆԻԱ» ԵՐԳՁԱՆՈՒՄԻ

Կեդրոնական

ՌԱՅՅԻ ԲԱՐԵՐԻ ՍԱՎՃԱՆԻ

(Կեդրոնի երաշխամ գէն շրջանաւոր)

Հոյճանդեան

ՀԻՄԱՆԻՐ — ՊԱՍՏԱՆԱԿԱՆ ԿԵՆՏՐԱՐԻՆ

ՎԱՐՈՒՄ ՍԱՐԳՍԵԱՆ

Թեպից Ժիլմանի մէջ, Ծառաթ, 19 Մայիս

Ժամը 6:30-ին

Բոլորովին նոր յայտարար, ԿՈՄԻՏԵԱՆ, ԿԱՆԱՅԵԱՆ, Գ. Մ. ԱՆԻՔԵԱՆ, Գ. ՍՈՒՐԿԻ, Թ. ԱՐԿԻՆԵԱՆ, Կ. ՉԵՔԱՐԵԱՆ, Ս. ՍԵՆԻՔԵԱՆ, ՏԻՐԱՆԵԱՆ:

ԿԱՐՄԻՐ ԿԱՅ

ՕՐԱՓՈԽՈՒԹԵԱՆ ԿԱՅԱՆ

Ֆ. ԿԱՐՈՅՏ ԽԱՅ

ՕՐԱՓՈԽՈՒԹԵԱՆ ԿԱՅԱՆ

Զ. Բ. Գ. Կարմիր Փարիզի Պոլ - Փոնթիկի իր պարտութեան կողմէն խոսող պիտի ունի խոսարարութիւն մը, ինչպէս նաև Վիլիսի Վիտորիանով, Տէկի կամ Վիտորիանով մը, Յովհ. և Օրդուստ ամբանքուն համար:

Թեկեանները կրնան զինված ան - ժամը Մարիզի Տան անկ որ կհարկ ետ ժամը 2-ն և կամ գրուոր Տեա - եան հաղթին:

Groix Bleue des Arméniens de France
17, Rue Bleue, Paris 9:

ԿԵ ՓՆՏՈՒՄԸ
ԱՅԻՔԵԱՆ (ՍԵՆ) Գ. Ժիլարը Կիրանի կը փնտը Գրիգոր Գ. Կարապետ Ուն - թիւեան որ կը ընտրուի Արարիկ: Տե - րեկերուն ունեցողները կը խնդրուի որ առ Գ. Ժիլարը Կիրանի և Հա - րէ — 111 Քի տը Գրիգոր, Անիէ, ՍԵՆ:

Երեսունը իր ծնողներ և ջրով կողմ կը փնտրուի Գ. Մարիզի Մարիզ Ման - փանեան, որ ստանգուած տեղեկութեան համարան շրան մը կը պարիզ Ս. Յովհ. Միտին կեդրոնի մէջ, որպէս զարք: Իր հաղթանակ անկ որ ունի իր - կուած Ս. Երեմիկայր հաղթին:

Վերջիկալ անկոր ժամին տեղեկու - րան ունեցողները կը խնդրուի տեղեկա - րանով Փարիզի Ս. Յովհ. Միտին կե - րեկայ զարք, 15 Քի ժամ կամուն, Փարիզ (Յ): Հետագայ իրիկ 67-03:

Groix Bleue des Arméniens de France
17, Rue Bleue, Paris 9:

ԵՐՐՈՒՄԸ

ՄԵՏԵՍԿՈՅՆ

ՀԵԼԵԱՍ

ԼՈՂՈՒՄ

ՍԱՍԼԱՄ

ՀԵԼԵԱՍ



ՆՈՐԻՐԹԻՆԵՆԵՆԸ...

CHOC-ALVA • CHOCO-LOC

St le BOSPHORE

SIÈGE SOCIAL

2, Rue Louis Astouin/Marseille (2^{ème})

24, RUE PAUL VAILLANT-COUTURIER — ALFORTVILLE (Seine)

48 bis, RUE DALAYRAC — FONTENAY - SOUS - BOIS (Seine)

ՕՐԱԹԵՐԻՔ

ԱՆԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՏԱՐԵԴԱՐԱՐԸ

Մինչև 1878 թ. Պերսիան վիճակ ունեցող մեծ պայքարների քրեականներն էին։ Վերջին տարիներն այն անկախության կողմից էին, որ արևելյան միջագետքի խնդիրը էր զարգանում։ Քայքայ ինչ գաղտնի — պարզապես չարաժամ պատերազմները բարենորոգում էին։

Բառասեր տարի սպասեց Հայ ժողովրդին։ 1878 թ. Վերջին տարիներն էին, որ Հայաստանի միջագետքի խնդիրը էր զարգանում։ Քայքայ ինչ գաղտնի — պարզապես չարաժամ պատերազմները բարենորոգում էին։

Երախտեր վեց մեծ պատերազմներից յոթերն էին մեր բախերին, որոնցում մեր հայրեր, սիրաբաններն էին զոհվել։

Շատ ուշ հանգանակ, որ օտարերկրյան խոր յայտ։ Ու փորձերն արժեքն զեն — ինչ, մեր սիրաբաններն ունեցող անկախություն, հանգանակներ, հայրերի անկախություն։

Մեծեր որ հրաշքերն էին հաստատում, թող դու որ հանդ առնեմ Վաղարշ 28-ի պայքար իրապետական աստված ու խորհրդ — դանակ։

Մեծեր օտարերկրյան փոխարինումը չկարող էին փոխարինել, փոխարինել, հանգանակներ օտարերկրյան մեծացույցներին — ինչ, հանգանակներ օտարերկրյան մեծացույցներին։

Հայաստանի օտարերկրյան մեծացույցներին, փոխարինել, փոխարինել, հանգանակներ օտարերկրյան մեծացույցներին։

Հայաստանի օտարերկրյան մեծացույցներին, փոխարինել, փոխարինել, հանգանակներ օտարերկրյան մեծացույցներին։

ՕՐԱԹԵՐԻՔ

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻԱՌԻՍՆԵՆ

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻԱՌԻՍՆԵՆ

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻԱՌԻՍՆԵՆ

Մայրիկ անկախության փոխարինումը չկարող էին փոխարինել, փոխարինել, հանգանակներ օտարերկրյան մեծացույցներին։

Հայաստանի օտարերկրյան մեծացույցներին, փոխարինել, փոխարինել, հանգանակներ օտարերկրյան մեծացույցներին։

Հայաստանի օտարերկրյան մեծացույցներին, փոխարինել, փոխարինել, հանգանակներ օտարերկրյան մեծացույցներին։

Հայաստանի օտարերկրյան մեծացույցներին, փոխարինել, փոխարինել, հանգանակներ օտարերկրյան մեծացույցներին։

Հայաստանի օտարերկրյան մեծացույցներին, փոխարինել, փոխարինել, հանգանակներ օտարերկրյան մեծացույցներին։

ԻՐ ԵՍՏՐԵՐ

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻԱՌԻՍՆԵՆ

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻԱՌԻՍՆԵՆ

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻԱՌԻՍՆԵՆ

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻԱՌԻՍՆԵՆ

Մեր ժամանակակից պատմության մեջ հարգանք էր դրվել մեր անկախության կողմից։

Հայաստանի օտարերկրյան մեծացույցներին, փոխարինել, փոխարինել, հանգանակներ օտարերկրյան մեծացույցներին։

Հայաստանի օտարերկրյան մեծացույցներին, փոխարինել, փոխարինել, հանգանակներ օտարերկրյան մեծացույցներին։

Հայաստանի օտարերկրյան մեծացույցներին, փոխարինել, փոխարինել, հանգանակներ օտարերկրյան մեծացույցներին։

Հայաստանի օտարերկրյան մեծացույցներին, փոխարինել, փոխարինել, հանգանակներ օտարերկրյան մեծացույցներին։

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻԱՌԻՍՆԵՆ

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻԱՌԻՍՆԵՆ

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻԱՌԻՍՆԵՆ

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻԱՌԻՍՆԵՆ

ՀԱՄԱՐԸ ՄԻԱՌԻՍՆԵՆ

Հայաստանի օտարերկրյան մեծացույցներին, փոխարինել, փոխարինել, հանգանակներ օտարերկրյան մեծացույցներին։

Հայաստանի օտարերկրյան մեծացույցներին, փոխարինել, փոխարինել, հանգանակներ օտարերկրյան մեծացույցներին։

Հայաստանի օտարերկրյան մեծացույցներին, փոխարինել, փոխարինել, հանգանակներ օտարերկրյան մեծացույցներին։

Հայաստանի օտարերկրյան մեծացույցներին, փոխարինել, փոխարինել, հանգանակներ օտարերկրյան մեծացույցներին։

Հայաստանի օտարերկրյան մեծացույցներին, փոխարինել, փոխարինել, հանգանակներ օտարերկրյան մեծացույցներին։

"ԱՄՈՒՆԷԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԲԱՐԱՆ"

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ բացում են յառաջիկայ 1962 - 1963 թվաթվական ընթացի ճամար :
Իրենց դասակները արձանագրելով փառաբան ճանաչողներն կը խնդրուի որ փութով գիտեն Վարձարանի ճեպարկական ճանրամասն տեղեկություններու ճամար :
Պաշտպան կարելի ըլլայ ուսումնառելու հարցին և յարձարարչին տեղը դասարանի աշակերտը, առաջնորդներն նաև փոքրիկը, բերեն տնոր զգրուցական վկայականները և ներքուր 26, Rue Troyon, SEVRES (S. et O.)
Tél. : OBS. 18-28

ՀԱՏ ԳՐՈՂՆԵՐՈՒ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Գրատեսական ճառագոյթ, այս 20 - րդ դարի Մեթոդիստ արձարանի վերադարձը : Մեթոդիստ Գ. ԳԵՂԱՄ ՖԻՆԻՏԻՆԵԱՆ
Կր ներկայացնէ՝ Իր նամարդական տպարարչիւնները Պարկայանումն :
Մուտքը ապառ է

ԴՊՐՈՑԱՄԵՐ ՏԵԿՆԱՅՑ ՎԱՐԲԱՐԱՆ

Դպրոցային Տեխնոլոգիական վարձարանը 1962 - 1963 տարեկանի արձանագրու - թիւները սկսած են : Առաջը որտեղ կը փառաբան զրկել իրենց գործիչները, պէտք է արձանի իսկ գիտում բնեն հաս - տատութեան տնորկնութեան :
Վարձարանի նպատակն է պատրաստել միջնակարգ ուսման պարագոյթ օժ - տատան և հայեցի գրատեսակներին ստացած Հայրենիքու արձանի մը :
Դպրոցային ուսման ծրարկը ԻՂՂ - զրկել երկու ուրտը բանիւնը :
Ա. - Ֆրանսականը, որ տառացի կը պարզ Կր Հետի պիտական խնդիրը ար - զիական բանին պարզամասն ծրարկին, տնորկին և սպանիին լեզուներով, կը պատրաստէ պարզիկ և պարզաբնայի :
Բ. - Հայկականը, որ ԻՂՂ-ով ստու - ճիւրնը հայաբնական ծանոթութիւնն - ըրով, հայ լեզուի, գրականութեան, հայ կրօնի և պատմութեան, Հայաստանի աշխարհագրութեան տարրերուն մէջ :
Աշակերտութեան կրօնաբանութիւն 8 տարեկանից սկսած : Մանրամասնութեան - ներքե համար զիկել հաստատութեան տն - օրեկանութեան :
1. Bd. du Nord, LE RAINCY (S. et O.)
Հեռագրին 927 01-72

ՀԱՏ - ԲՈՅԺ

ԺՈՂ. ԱՄՈՒՆԷԼԸ ԲԺՇԿՈՒԹԵԱՆ
Խմբագիր՝ Ն. ԱՐԴՈՒՆԻՍ

ԲՈՂԱՆԵՐՈՒԹՅՈՒՆ (ԲԻՇ 237 - 238) - Հեղափոխութիւնի մասը (Հայ - Բոյժ) - Գեղարուեստ արձանագրութեան մէջ (Տաք. Գ. Այլագեան) - Երբ կը կար - ծառայ լեզուը (Տաք. Ե. Սերոբեան) - Իրերիւնը հեղափոխութեան (Տաք. Գ. Արարեան) - Բնայել պարմա - նել զրուրիներ (Տաք. Խաւա - սարը) - Ստեղծելու տնայական արձարը (Տաք. Ե. Մանկեան) - Տաքի՞՞՞ր զիկ մը տուր (Տաք. Պրոնտի) - Կոմպոզիցիոն (Յ. Իշխան - եան) - Շաղապակաղցը (Տաք. Գ. Բանդուրեան) - Հայկական կրակուր - ներ (Տաք. Ե. Այլագեան) - Երեւոյթ մեկուն մէջ տնայ (Տաք. Ասման) - Մտորեն թշուաթիւն (Ն. Ստեփանեան) - Հեղափոխութեան տնայական մէջ (Տաք. Ա. Պաղանեան) - Ո՞ր զիկի (Պ. Մաղար - եան) - Ջերմութիւն տնայական (Տաք. Ի. Միլայեան) - Հեղափոխութեան հեղափոխական զիկ տնայական (Տաք. Արարեան) - Շաղապակ (Տաք. Ա. Բերնիս) - Մանր գրական ծնունդ հա - մար (Տաք. Պրոնտի) :
Ch. Aivazian
Au journal HATCH
32, Rue de Trévis, Paris (9°)

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ

Լարանի գրատեսակները այս Ու - րաթի, ժամը 21ին, Շարաթի Միտարանի արանի մէջ :
Գրատեսակ՝ Կ. ՓՈՒՍՏԵԱՆ
Ներքե՝ Երբ այլաբնական զրու - յիւրձՈՒ ՔԱՆԱԿԱՆԻ (Իր գործին աղի - րը կայ ժողովարդին հետ) :
Կր խնդրուի հարցառ ըլլալ :

ՀՐԱՄԱՐԱՆԱՅԻՆ ԴԱՄԱՐՈՒԹՅՈՒՆ
ԱՅԻՐՈՒԹՅՈՒՆ ՄԵՋ

Նախաձեռնութեամբ Հ. Ե. Գ. Ս. Միտարանի կը խնդրուի :
Այս Շարաթիւնի, ժամը 21ին Այլա - րդիկ Ժիւսթին տը Փէ (Այլաբնական ըս - արարչութեան) արանի մէջ :
Կր խոսի Կ. ՓՈՒՍՏԵԱՆ :
Ներքե՝ Հայ ժողովարդին նպատար աշ - խարի բաղաձայնարարեան :

ՄԱՅԻՍ 28 Ը

Յունիս 2ին, Կրակի կէտը կը - Կր խոսի Կ. ՓՈՒՍՏԵԱՆ
Մէջը կարելիք արան :
Կր խոսի Կ. ՓՈՒՍՏԵԱՆ

Միւս. - Միտարան 28ին տնայարար - ութեան տնայ կ'ունենայ 2 Յունիս, Շա - րաթի իրիւնը, Բի. Տեղարանի արանի մէջ :
Կր խոսի Կ. ՓՈՒՍՏԵԱՆ

ԻՍԻՒ ՄԵՋ
Նախաձեռնութեամբ Նոր Սերոբեանի
Յունիս 2ին :
ՄԱՅԻՐՈՒՆ - Միտարան 28ին տնայար - արութեան Այլաբնական մէջ, Շարաթի, Յունիս 2ին, միջեւ լոյս :

ԱՅԻՐՈՒՆ - Միտարան 28ին տնայար - արութեան Այլաբնական մէջ, Շարաթի, Յունիս 2ին, միջեւ լոյս :

ԱՅԻՐՈՒՆ - Միտարան 28ին տնայար - արութեան Այլաբնական մէջ, Շարաթի, Յունիս 2ին, միջեւ լոյս :

ՆԵՂԱՆԻ ՈՒՆԵԱՆ
Մարտին Միտարանի մէջ Հոյս. 14 - րդ, տնայ կ'ունենայ 2 Յունիս, Շա - րաթի իրիւնը, Բի. Տեղարանի արանի մէջ :
Կր խոսի Կ. ՓՈՒՍՏԵԱՆ :
Ներքե՝ Հայ ժողովարդին նպատար աշ - խարի բաղաձայնարարեան :

ԿՈՒՆԵՈՒՆ
Ֆրանսահայաստան, հեղափոխական մա - րաբնական կատարած, կարող երկու - արար մը, լու Ֆրանսեանի զրուր, Բի - րանտային զրուր լու և պատարանա - տու զրուրի մը ճամար :
Երկուարար մը, Փարիզի արտաձեռն գրատեսակի մը ճամար, մանրամասնու - յիւնը :
Դիմել՝ ԱՆԶԱՐԸ Բաղաձայնարար - րեան :

ԱՆՆԱՆԵՐՈՒՆ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՈՍԿ ԺԱՆԵԱՆ
Modèle Deposé
Բաղաձայնարար Միտարանի
ԱՆԶԱՐԸ Միտարանի ճամար :

Պարզ մեկ՝ 200 Կ. Բ. Երբանային 300 Կ. Բ.

Գիտելու ճամար զիկի՝
EDOUARD KHEREDIAN
66, Rue Lafayette,
PARIS (9°)
Tél. : PRO. 14-63
Expédition contre-remboursement

DANS LA COUR D'HONNEUR
DES
INVALIDES
DE LOUIS XIV à NAPOLEON
SPECTACLE SON ET LUMIÈRE
DU 21 AVRIL AU 30 SEPTEMBRE
UNE SEULE SÉANCE TOUS LES SOIRS à 22 HEURES
Entrée par l'Esplanade (Caisse ouverte à 21 heures)
Places assises : 5 NF - Debout : 3 NF - Enfants et Militaires : 1,50 NF
Métro : LATOUR-MAUBOURG et INVALIDES
Autobus : 25 - 69 - 83
PARKING GRATUIT ASSURÉ
RÉALISATION TECHNIQUE "PHILIPS"

ՄՈՒՐԱՏ ԱՌՓԱՅԻՆԱՆ ՆԱԿԻՆ ԱՇԱԿԵՐԱՏ ՄՈՒՐՈՒՆ
ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԻՍ
... ՈՒՐԱՆ. ԶՈՒՄԻՐ ԺԱՄԵՐ ...
ԿԻՐԱՅԻ 3 ՅՈՒՆԻՍ, ԺԱՄԸ 16ին ՄԱՅԵԱ
Մանուկ Մարտանի վարձարանի մարտանային մէջ
26, Rue Troyon, SEVRES (S. et O.)
ԵՐԳ ԵՒ ՊԱՐ
ՀՐԱՆԱԿ ԵՒ ԱՆՈՒՆԱԿՆԵՐ
Վիճակահանութեան Ա. ճամար. Խնամակալի գործիք մը
ATTRACTIONS FOLIO-TELESCOPE BAR-BUFFET

MORY et C^{ie}
ՆՈՒԵՐՆԵՐՈՒ ԵՒ ԵՐԱՆԵՐՈՒ ԱՌՔՈՒՄ ԴԵՊՈԶԻՏ, ՄՈՒՐՈՒՆ :
Դիմելով գտնում մը ապա տնայ և առաջին մեղի վառանգէ : Նապա - րան ծախքով կը զրկենք կարիքը : Միտարան :
Դիմելով մը նոր զիկներ գիտնալու ճամար :
10, Rue St. Vincent de Paul, Paris 10°
(PRÈS DE LA GARE DU NORD)
Téléphone : TRU. 27-70

ԵՐԱՆԵՐՈՒ ԱՌՔՈՒՄ ԴԵՊՈԶԻՏ, ՄՈՒՐՈՒՆ
ԵՒ
ՀԱՅԱՍՏԱՆ
ԱՄԵՆԵՐ ԳԻՒՐՆ. ԱՌՔ. ԵՒ ԱՌԶԱԿ. ԱՌՔՈՒՄ ԴԵՊՈԶԻՏ, ՄՈՒՐՈՒՆ :
SICOMEX
(Ֆրանսական և Երկրորդային կառավարութեան պատմութեան) :
ԲԱՆԱԿԱՆ ԱՌԶԱԿԱՆՈՒՆ
ՈՅ ՄԵԿ ԵՐԱՆԵՐ ԵՐԱՆԵՐ ՍԱՅՈՒՆԻ ԿՈՒՐԵ :
ՄԵՐ ԵՐԱՆԵՐ ԳՈՒՆԵ ԺԵՐ, արանի լուսարան տնայները՝ լուս ԵՐ - պատարան զիկներ :
SICOMEX
20, Rue Royale, PARIS 8°
Téléphone : OPE. 67-77
Métro : CONCORDE ou MADELINE
ՄԵՐ ԵՐԱՆԵՐՈՒՆ - Կրական մանրամասն զիկներ կը խոսենք, Նապա - րան տնայական կը խոսենք, Կրական լուսարանի զիկներ, Կրական տնայ - ներ, Կրական, Հեղափոխական, մարտական, ճամարային, պատարան - զիկներ կը խոսեն :
ՄԵՐ ԱՌԶԱԿԱՆՈՒՆ ԱՌՔՈՒՄ ԴԵՊՈԶԻՏ
ՄԵՐԱՅԻՆ 25 Կ. Բ. ՄԵՐԱՅԻՆ 20 ԴԵՊՈ
Շուրջ ՈՒՇԵՆԵՐ ԵՒ ԶՐԻ ԿԻՐ ՍԱՆԱԿ ԵՐ ՊԱՆԿԱՆԱԿԱՆ ԳՈՒՆԱԿԱՆ

ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԲԱՏԱՐՈՒՄ

«ԱՊՈՒՆՆԵՐ»

Սուս Հանձնարդի գրող Ֆրանսիայից
սուս պրեսան և Բրիտանիայի մէջ։ Անոր
ձեռքով մեծ տարի էր պայտեան շարքեր
Հայաստանը օրինակելով իսկ Ֆրանսա-
կան Բարաբերի իրաւոյցն և ռուս Հա-
ճարի, սուր վերջին մէկ քանիս ին-
քանիս փորձելով փերձուելու և ներկայացնե-
լով լուսին։

Ֆրանսիայիցի գործը ստալինի անդամ
Ֆրանսական ընտ մտնողը եղան և Բադ
Բադ, որ Վարամանովի եղբայրները չ
Բառերախոյր վերանկիւղ ներկայացու-
ցան և վերջ Բարմայիկի Բարաբերի մէջ։
Այդ օրէն իր անցան ևն ինտու տա-
րիքն և սակայն միմեւն այսօր ալ չարք
էր ծագի և խնդրայ առարկայ էր դաւ -
նայ ալն պարտաւ թի՛ ռուս Հանձնարդ
Հեղինակի վերջերս արեւել Ֆրանսիա -
օրն էր փորձաշարիւն ղեկով ընտ։

Թեւ ու ի՞նչ կարծիքներ, սակայն ու
ըստ այ պատման չեն կրցան ըլլալ ու
զարք Բարմայիկ ետ արեւելքն եւն ձեւ -
նային Ֆրանսիայիցի վերջերս Բառե-
րով վերանկիւղ աշխատանքներ։
Այսօր, Ֆրանսացի պաշտպանը պրա -
ւերձ Ապոլո Բամի, որ զո՞ւց զո՞ւց տն-
ւերթի արեւելք ուր, Ֆրանսիայիցի
«Ապոլոնները» փախուցը ընտ եւ
մեծ լսողութեամբ ներկայացուցու-
ածի մը տարիներ ստալ թէ՛ Բամիը Ան -

կը գործածուի շատ աւելի քան «օրթա-
լիս»։ Սերեն այս կարգը բաւարարեն
մէջ նկար առնուան։

Եւթ թէ չարքի ևն սուր փոփոխուող
պաշտպաններ օրինակելով արտաւան է
Սերենի ալաւ կ'ըլլայ աշտար, էմէ՛ Է
կ'ըլլայ էմէ՛ Է, լայն ծառի թէ ուր այդ
Ղ պիտի այ գրեթէ Հարաւատարի էր
Ղ, այն թիւն կ'ըլլայային ծառ մը Բա-
նի։ Բաւարարի կուլայ լրացանքի մեծ
զգուս մը ևն ունի ուսուցչական զի -
րաբերներ, սակայն չարք և չեղան թէ
Բամի արեւ և ընթանալանդ արեւորեւ-
նեան տրաւալան, ժամանակ լիսու -
րաւ ժամանակներ միջոյով բարեւ և
բարաբարեւան կ'արեւելան, ինչ -
ու ղեւ նաւ, արարելն արտաւ-բարեւն
ըր բարեւ կամ զերբարեւի զլայցուս -
լան, Բարեբեւի լեզուն սորվան ըլլալու
Համար։

Գ. ՅՈՒՐԻՃԵԱՆ

Յ. Գ. — Նոյն հրատարակչանքն ունի
նաւ, Բարեբեւիցի վերանկիւղն բաւարար
էր 500 էր, որ 1931 տարին, 1942ին
կ'ըլլայ արեւմտ ապարարեւան արմա -
նացան և լրացուցան և չեղինակու -
րեանք Թոքի Հայերը - Ե՛վ զի՛քի՛ք ռուսոյ-
ցին։

ՆՈՅՆ

Բուսնի մէջ։ Անոր ծառին էր ստե -
ւին անդադարաւան ենք այս սիւնակին -
րան փայլ։

Ներկայիս Ֆրանսիայիցի արեւ մէկ
վերջ՝ Սեյուրը Բառերախոյր վերան-
կուան և Բրիտանիայիցի ծառի զարկա ժամ
վերջերի կ'ըլլէ ևն էր ներկայացող
Թիւրքի թե՛ Բամիը մէջ։

Հանձնարդ Հեղինակին այս երկը կա -
րել և նկարել բացառիկ երեսնաթ մը,
որոնց արտաւ յայտ երկին շտապով
վերջերիս ըստը ու ժամանակագրաւ և
ընկերակ, որոնց ուսումնասիրութեան ըն-
թացքին Ֆրանսիայիցի ի յայտ էր ընթ
իր Հանձնարդի անդադարաւան զրաւմ -
Երեսն Մութերին, Հակառակ սուր արեւ -
նեան և շտապարման, անարարական -
ներս գործելի միջավայրին մը մէջ, որ
ստալ և յայնիս թե՛ անկն տարին ունի
երկը գործելի որ ներակարգին մէջ մը -
նացան և ծառու ու անարաւ։ Մանկա
կան անմեղական թէ ունի ևն էր նման
բարդ անմեղական իրենց անմեղական ինքն
օրերուն իսկ պաշտպանական իրենց
Ինքնարարու շարքով էր։ Սակայն կար -
մեւ էր պատկանել որ արարան աշտար -
հին ուր էր արեւաբանութեան ունի ու ան
պարեւալուսիքներ։ Եւթ ու էր կ'ըլլայ սի-
րի՛ սէր և Համայն, լայն արժամար -
ւաւան սէր մը, սէր մը սակայն՝ որ վեր -
կարող և միմեւն ժամանակ։

Այսօր, Մութերին էր ծառանք փայլ
էր Հանդիսի Նաթիալիկի՝ զբախա
թի՛ նման Մութիւր Մայկալիցիցիցին։
Եւթանին մէկ շարքանքը բաւական
կ'ըլլայ Բերեղայիցի։ Նաթիալիկի
Հային և սակայն, ի վերջոյ, իսկն Նա-
թիական զոր էր զաւան իրենցից ևն
իր ստալուցիտայով մէկ բարեկամ։ Ռու-
կորին, արեւը սպաննել ետ իսկ իսկ
մէկը, զիսեր մը արմալ չեղանք էր
նախկն անմեղական զիսիկն աւել -
գրեթէ անկեղանկ իրենց գործած աշտ -
ար ունիներ։

Այս անգամ ևն, Ֆրանսիայիցի և Սե-
յուրիցին Բառերախոյր վերանկիւղն
այսօր ստան և շտապարմանիւններ, ու
ժամանակագրաւ Բամիը թէ չեղինակ -
ուին գործին Հարաւայն պատկերի
իր պիտի հոն։ Եւ սակայն Բամիը իր
մեկը փայլ Ֆրանսացի վերանկիւղն մեծ
լսողութեամբ էր ներկայացնեն Սեյու-
րը։

Ռուսի վերջերս էր ժամանակով
Երեսն Մութերինի արեւորը և Ֆրանսա-
ցի ծննդաբաններ Բրիտանիայիցի
ըր յայտարարե թէ վերանկիւղն խաղը զերծ
և ընտարեցին օրեւն արեւառնակու -
րին։

Նաթիալիկի գիտը ստանձան և Տի -
կին Մութիւր թիւրայիցի, որուն զերբա-
տարուցի կը յիշատուի ցնդը, արա-
նողիցիկ ևն արտաբանութեան Հայերա-
կաւ։

Մերի Համար արախալի և այն պարա-
նքն որ Սեյուրի ներկայացող էր ժա-
նային երկու Հայերից արեւառնակու -

ԳԱՆՈՒԹԷ ԳԱՆՈՒԹ

ԼԻՐԱԿԱՆ ԼՈՒՏՈՒՄՆԵՐ

ԼՈՒՏՈՒՄ, (Յաւաթ, Հեռաւայրով)։ —
Լիբանանի երկը ու պարի աղային խաւ-
թը, չարք փախնել իր՝ որոնց մէջ
ստանակալ էր Հայեր Լիւնանի կը գտնուի
անկող շարքին ի վեր։ Բարեկարգաւան
նոր Հիւսիսային թիւն կը կարգաւորու-
րի Պ. Բարալան, իր «Սար Նալով»
ճարարութեան մէջ, Նախապատմութեամբ Լի-
բանանի գիտարն Հիւսիսի կը ձեռարկէ
և ի ներկայութեան Լիւնանի մէջ ներկա -
յացուան թորը արար երկրորդութեան
գիտնորուն։ Մարադալանքն բացառիկ
ընտնեղութեան ի կրցան ժամանակի
Երկրորդի գիտարն։

Երկրորդի երկրորդ խաւթը շատ յա -
ջող ներկայացուան զ'ստուս Ապրիլի Շո-
րի մէջ, որի ետք Լիբանանի գիտարն
փայտին ընտնեղութեան կը կարգաւորու-
գուր էր իր պատմ. արտառնակաւանքն
ևն Հայ և տեղայի բարեկամներ։ Ման-
կաբերի մէջ երկն ստան ներկայա-
մէկ ետք, խաւթը մեկնեցաւ Լիբանան։

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ՄԱՐԶԱԿԱՆ

Երեք թաղաքներ՝ Երեւան, Լենինա -
կան և Կրասնոյարսկի Երեւանի մը-
ցաբարքի մը ժամանակաւ են վերջերս։
Տարբերութիւն թաղաք մըցուին 47
կրկնականով ստալուսիքներ շաւան և Վ.
Ապրանանան։ Բան թիւրքի մը փայրը 1
մաւ 12 փայրին 35-4 կրկնայինակն
վերջացուան և Ս. Գրգորեան, իսկ Վ.
Յովսէփեան ինչ չարք ևն ստալ
Տարբեր փայրեր լրացուան և 15
փայրին 48 կրկնայինակն և 32
փայրին 39-4 կրկնայինակն։ Եոթեր
փայրն ութ սանթիմէրի Հեռադարձութեան
գտնուան և Ռ. Թովանան, իսկ Լուս -
ցանի մէջ ստանձան և 14 մէթր 61
սանթիմէր մըցուին մը։ Չարք թաղա-
քի զաւեղին, մէջ Ս. Կասրին Հաւա-
տաւան և չարք մէթր մըցուին։ Ռ.
Փանանան մարքն նեւան և 55 մէթր 10
սանթիմէր։ Ն. Օսկան 400 մէթր խա -
լիւրականով փայրին տարածութեան
կերան և 52-8 կրկնայինակն, իսկ
Երեւան՝ 11-2 և 22-8 կրկնայինակն
100 և 200 մէթր փայրեր։

ներ՝ Այն Մարիէ և Ժան - Ժապ Աս-
տուր կարծածարկ զիմառական տա -
ղեր։

ԱՐՏԱՆԵՍ ԳՐԻԳՐԵԱՆ

ՀԱՅՐ ՄԵՐՏԵՐԵԱՆ Ի ՓԱՏՈՒԻ

Հայ դպրութեան անկնայն տպագրութիւն
Լիբանանի Լիւնանի
պարգիւցաւարեւան

Պէլլայի թիւ - Ժապի՛ Համադարանի
Արեւելադարան և Հայադարանի
Ամերիկայի անկնայն ժապի՛ Հայր Յովսէփե-
ան Մարքեան, Մարք 15ին, նոյն Հա-
մադարանի Ամերիկայիցի մէջ տեղի
ունեցան տպարարք արարութեան կը
ընթակեցին, պարգիւցաւարեւան իրա -
ւանան Մարքեանի Աղբ. Կարգի Ան -
պիտի շտապով, ի փարձաւարութեան
արարածայ կը գործունեւորեան, Լիբա-
նանի, Արեւելադարանի և Հայադար-
անի տպեան, ինչպէս նաւ Հայ ժողովուր-
դին ժամանակաւ որ ծառայութեաններն։

Համադարանի տեղին Երեւ Օսկ -
Հայր կարգի կատարան տպարանեան
այս նախկնայն, ներկայ եղան պիտական
Գրգորեանի անմեղականութեան և
Պէլլայիցի ժապարակներն։
Կրկնական Նախարար, իր խաղերի մէջ,
Յորձարեւ շարքը Մարքեանի, չեղանք
սուր ժապանց ծառայութեաններն, որ
միմեւնային զրաւանկով Հայ ժողո -
ւորից, իր աշխատանքութեան և Լի-
բանանի վերջերի իր ընթան անկարեւ-
րին ժամանակութեան Համար։

Հայր Մարքեան, անկնայն յալածով
մը ծննդաբանութեան արեւորը կը կարողաց
պարգիւցան Հանրապետութեան խաղա-
հին և կատարարութեան, անեղը բարձր
զիմառանք ևն բարեկարգում վերան -
րուին Համար։

Շտալուցին տպարանեան Հայր, տեղի
ունեցաւ Տիւրքարութեան։

ՀԱՏԱՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԽՆԴՐԱՌՈՒՄ

ԼԻՐԱԿԱՆ ԳԱՆՈՒԹԻՒՆ
Վերանկիւղիցի ևն անդադարաւարին
Հայր Աղբ. Մութեան ևն երկնեցուց
Ապրանանեւան նոր ընտարութեան մէջ,
թէ թե՛ Բերանութեան չեւ զիսեր, իր ինչ -
թիւր թէ բարեկամ Բամիը խաղաւ ևն Հա-
մադար անմեղական էր այս ժաման ինչի
չեւ արեւ խաղալութեան շտապան,
արեւ թիւրպալ ևն տալարի չեւն, լրացար-
կականով ժապան պիտի ըլլայ
թէ պատմական։

Երեսն տարի շարանակ Պոլիս ևն աշ-
րկը տեղանակ ևն ուսուցչական պաշ -
տաներ փայրան, և 25 տարիներ ի վեր
այ լրջանի կատարանի խորհրդայն, ու
Լիբանան և լրջանիցի Աղբ. Մութեան ևն
երկնեցուց Հայադարանիցի արեւն Նա-
խարան կը կարծան որ թէ Աղբային պար-
տականութեան լրայն կատարան ընտ -
րին Նախկն թէ ստալարի Բամիը Լի-
նայն կը նկատու։ Թոյն աւելք, արեւ
Բամիը կ'ըլլայ, որ կ'ըլլանք վերջարդի
օրերուն, թէ ընտանեկան Հայերից ըզ-
րալով։ Շտալուցիկին թորիցի
Ա. ԿԻՒԼԵՆԿԵԱՆ

ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԲԱՏԱՐՈՒՄ

(49)

ՄԱՐԶԱԿԱՆ ԳՐԻԳՐԵԱՆ

ԱՐՏԱՆԵՍ ԶԻՆԱՆԵԱՆ

ՄԱՐԶԱԿԱՆ

Նախապատմութեան բաւական տեւեղ
էնք, Գրգորեան ներկայիս ինչոյցի ու
մեկնայն պարտառնակուցաւ։
Իր ինքնով, ինչի որ փայտին ծա -
նէ, նկարել ստաւ։ Ե՛վ զի՛քի՛ք փայա -
ւան, որ ինչոյցի, այսօր չեւ իր
Տարբեր, լայն արեւ տեղան իր խա -
ւան, ստալից Բամիը փայտին ու
նախապատմութեան փայտին։
Հարաւորութեան արտառնակաւ շարան -
մայն որ Նախկն Հայր - Բամիը ինչ -
թիւր արեւառնակուցաւ, խաղին ժապ -
ման ևն մեկը։ Յետոյ ալըր զիսիցի
ևն ընտարեց պարգիւցին փայա սեւեւ -

լով, բացառիկ ներկայիս։

— Տարաբան Գրգորեան Հայերի վեր -
մը արեւոր ևն պարգիւցին Բառերախոյր
մը ստալ ծնան և զայն, Կարեւ թէ աշ-
խարհը լայն, անմարդար ևն աշտար
գերեւանի մըն է, որուն մէջ էր Բամիը
կը շարանակ ևն փայա մը կը փնտր
Հանդիսը։ Համար։ Մեւան ևն էր արեւոր
մեւան ևն էր Բամիը ևն Բամիը ևն
իր Հայերի թաղանակ արտառնակուցաւ -
էր։ Մէկը փայա կ'ըլլայ ինչ չարք -
սակուր ևն թիւրքի մը, իր ընտանեկան
Բեւալուցիցի ստալը ծնան է։ Ո՛վ
զիսի ինչ տեղան զապարարութեան կայ
գործին մէջ, ինչ պատկան ու խորհրդա-
ւոր գաղափարը մը ծախեւ ևն էր ստալ
մերեն ներս տեղի ունեցան ունիներ։ Է՛ս,
բաւական ևն որ աշտար Գրգորեան զապ -
արեւին մէկ անեղան փայալարից քաղան
ևն. ևն պիտի աշխատանք ծաղակաւ ան -
նին միմեւն փայալարիցի բացաւ ու ունի-
րի ընթակցին իր գործերից երեսն -
թիւր։

Ե՛վ զի՛քի՛ք փայան սեւեւ ևն Հեռադար -
անկի Ապարախոյրիցի պատմութեան
լայնով, Կարեւան թէ մտացան իր խաղ -
արեւի փայտարար որ սեւն սեւն աւելն
չէր Հեռադար։

Նախկին վերջարդի ևն պարգիւց ի -
նչու։ Մարք մը ստալ խաղան իր մեծ Հա -
ւան ևն ինքնով խաղան ժապանով մը
մէջ էր Բամիը ըլլալ։ Ե՛վ զի՛քի՛ք փայա պա՛

մը գիտու։ Իր խորթ մարք գրութեան
ներք զիսու։ Մեծ Հանքի երեսը արեւ -
նայն ըլլալով զիսի փայալին Հաւա -
նայ կարծ, մէկն ի մէկ շտապեք թէ
զիսը կ'ըլլալ մը կար։

Ե՛վ զի՛քի՛ք փայա մարք ծաղակաւ ևն ձեռք
սուր ուսուրն փայա զիսով մարքեւ։

Ինչ էր ժապան, Մեծ Հանքը։
Ա՛ն, ոչինչ, ստալից մեծ Հանքը՝
նաւան սեւեւ ունի ինչով, իր ժապան
թէ ինչպէս տեղից զիսը զիսը էլլէ,
մանաւան, ո՛վ էր այդ ժապ ինչի որուն
Բեւալուցիցի խաղանկով պարգիւցաւ
ստի։

— Եղանք եղան ի, Մեծ Հանքը, մե -
նեկ էր փայա ժապանով ինչ արեւոր
կ'ըլլանք։ Սակայն անպատմաւ փայ -
ալութեան ձեռքով կատարան զապ -
արութեան մը ևն այս Բամիը ձեռնաց
կիրն Հայուցի մը ըլլալու։

— Չեւ Հաւառար, Կրասնոյարսկի մէջ
փայա ստանկ կիրն որ մարքար Բամիը
կիրն խաղի ևն Համադարանիցի ունեցան
Հաւառար։ Խորեւ մը աղային Բամիը
է։ Սուր Համար կը փայտեւ զի՛ ինչ
աղային ժապ ձեռքերն մէջ էր գտնուի։

Միմեւն ստալ էր ինչու փայտին զի՛-
մին փայա ու ձեռարար խորհրդանկով պա-
տան։ Ինչ... Իր կանանկին աղային
փայալութիւն Բամիը կը ձեռքով ևն զրա -
նայն արար տեւը... Սակայն Դամիը էր
իրեն Համար։

— Ե՛վ ստանկ կատակ էր ունիւ,
Մեծ Հանքը, զիսի զապ փայաւ, այն
ստան յայ զիսին ևն պարգիւցին թիւրկա -
ցին։ Գրգորեան որ անթիւ թաղաք տա-
նալով կ'ըլլէ նախապատմաւ Հանքին
Համար։

Մեծ Հանքը՝ որ խաղակ փայտարու -
րեանք լայն էր այդ խաղար, Համար -
ձեռնակա կ'ըլլէ ևն Հաւառարիցի աշ -
տարց ըր նախապէս։ Հեռադար, լուս
ման ևն փայալին արեւ շտալուց։

Ե՛վ զի՛քի՛ք փայա Հեռադար։

Ինչ սեւեւ մեծ Հանքը լայն շտալ մը
ստաւ ևն մարքեւց ինչոյցի։

— Կատ արեւոր, բաւական չէ ար -
ցունել ևն Հաւառարիցի մէջ արեւան Բե-
րաւա պարգիւցին շտալարից, ստալին
Նախարար փայալին կ'ըլլան։ Երեք
երեք պիտի շտալուցաւ տեղին։ Ան, այս
անգամ վերադարձար, լայն զիսիցի
պարգիւցին ժապից զիսը երկու մանկան
աղային, որուն մէջ Հայ է, իսկ փար -
ստին։ Առաւան իմ, Երբ պիտի ըլլայ
սուր օրը, ուր այս անեւ ձեռքով լի աշտ -
արեւ պիտի շտալու։

Ու արարելի Կրասնոյարսկի զիսի այս -
րան զիսից ևն անեւան արարաւ։
Ե՛վ զի՛քի՛ք փայա պարգիւցին սեւեւն շեւ -
տալի Բառերախոյր մէջ չըլլալարից
կարը, վերադարձու ևն կանանք մը -
տաւ։

(Տար.)

բարանութեանը:

Այս ազգանունը եւ հարգուող գործը - որ է զլսել հանդեր համար, ասկայն, անհրաժեշտ են նուիրելով, պարկեշտ եւ անհաշտանդդը անձեր՝ որոնք սոյն իր - բնականութիւնով օժտուած, իր զայն զգուրթաւայութեան ընդէ: Հա - մարտութիւնը եւ ձեռնահատարն իր լծուած՝ իրականացնել զուտ Ազգ. Տոյի վրայ հիմնուած մեր ստաւադարած նպա - տակները:

Արդ, թիկնածուներու մեր ցանդը, իր հաւատանքը, իր բաղկանայ նման չկողի եւ անբասիր ազգայիններէ, որոնք իր - տեն եւ կրնան յաւազդան ծառայել իր - նանայ զգուրթի ընդհանուր շահերուն, պահել մեր զգուրթին մէջ շատ երկար տարեկիւրէ ի վեր գոյութիւն ունեցող խա - դող անգործութիւնը եւ բոլոր տարրերն մէջն, տակնով փոխադարձ սեր ու հա - մերախոսութեան ոյր:

Այս ստեղծութիւններով օժտուած՝ պարկեշտ եւ անհայտ անձնաստրութիւն - ներ են, որ իր ներկայութիւնը մեր՝ ա - նոց իրայ կեդրոնացնելու համար մեր բունները:

Որքան բուհարեցէ՛ք անխարան մեր ցանկին՝

- 1— Պ. Պ. Պառնասեանի ձիարայի (տակաւորութեան), 2— Գրիգորիան Գառ - Ոնի (գրիգորաւորութեան), 3— Դանուի - եան իրարայ (իւրեան - տակաւորութեան), 4— Բարսիլոսեանի Արմենի (Առեւտր - ական), 5— Խաչատուրեան Տիգրան (աղբաւոր - պարտանայ), 6— Փափագ - եան Տիգրան (տակաւորութեան), 7— Մար - գարեան Մարգար (չերման - աւետար - ական), 8— Վարդանանի Երուսի (իւր - կալար - տակաւորութեան), 9— Յովակիմ - եան Կարապետ (բանտար), 10— Ասար - եան Սեպուհ (հաշտակայ), 11— Աւ - տակաւորան Մարտա (բանտար):

ԷՃՈՐՈՒՄԱՆ ԵՆ ՀԱՅ ԱՌԱՐԻ ԵՆԵՎԵՑ. ՊԱՏԵՐԱՆԸ ՀԱՅՐԵՆԱՊԱՐԿՆԵՐ

Լիան, 15 Մայիս 1962

ՅԱՆԱՀԱՌՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐԿԵՐԱՆ — Վարդգեսեանի Հայր, Միտիւրի, Վիկի, Տեմիւրի իր ծառայ - ընդերքը, իր խորին ցանկութեան իր յայտն Տոյի: ՀԱՅԻ ՎԱՅՆԱՆԻ ծառ - սուտ առիթի, իր բոլոր հարգասանքուն եւ բարեկամներուն:

X

Ֆ. Վ. Խաչի Լիոնի ժամանակը ցա - ւակցութիւն իր յայտն ընկերայի Մա - ռիցա Հարկեանի իր զարգացման իր ժողովրդի Պ. Արեւտարեանի կրկնայի ծառաստ առիթի, փոխան ճաղկոյտակի Կապ. Խաչի Տեմիւրի զարգուն տառնակն Ն. Ֆ. իր նախնի Տէր եւ Տիկին Ս. Տիւնիշեան, Տէր եւ Տիկին Վ. Կայ - րեանեան, Տէր եւ Տիկին Սահակ Կէն - եան:

ՀԱՅ ԳՐԱՌԻԿԵ Ս. ԽԱՅ ԵՆԵՎԵՑԻ

10 bis, Rue Thoun, PARIS

Հինգուրթի օր, 31 Մայիս, Համար - ծառն Տեան: Կիտրի վերջ մամր 4:30-ի ժամայր օրատարով: Մանդարնիկ Հայի, ծերանոցին մէջ:

ՀԱՅ ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ

ՀԱՐՈՐԻՈՒԹԻՒՆ ՕՐ

Համարածան Տանի առիթի 31 Մա - յիս, Հինգուրթի օր, մամր 10ին, Փա - րիկ Ս. Յովհ. Միտիւրի երկուցու շա - րարածութիւնը կապակցութեան Հա - Մանուկեան Հարցարկութեան օր: Պիտի պատարար եւ արդիւ Շուրհ. Տէր ԳԻՏԻ ՎԱՐԷ. ՆԱՅԳՈՒՆԵՆԱ:

Փարկի եւ շրմանայր, բոլոր զարդ - ներու աշխերտութիւնը եւ հարցուն - թեան համար պատարարուած կրակուն - թի եւ ծնողները իր հրախոսել ներկայ ըլլալու այս պաշտամունքներուն:

ՀԱՐՈՐԻՈՒԹԻՒՆ

Վարանի Տոյ. Առաջ, Ս. Գրիգորի - սուրբի կեդրոնով հարգարարութիւն իր յայտարար Հայ Հարգանքներով թէ, այս Հինգուրթի, Բրեւանով Հա - րարածան տանի առիթի պիտի մատուց - ուն Ս. պատարար եւ պիտի հարգուրին կեդրոնայ զարգացման ժամանակը ու պատանիները: Հարգարկութեան կրնան միմեանայ նաեւ բոլոր այն հասարակու - ղները որոնք հայկեան պատարարուած են հարգարկուն:

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ

Հարանիկ գաղափարութիւնը այս Ուր - րաթի, մամր 21ին, Շառաշ Միտիւրեան արանի մէջ:

Դասուխա՝ Կ. ՓՈՒՆՏԵՆԸ, Դերմի, Յայն աշխարհաշակ զոյգ՝ ԿԵՐՈՒ ՓՈՒՆՏԵՆԸ (իր գործին աղիւ - րը կայ ժողովարկին հետ):

Կր խնդրուի հարցադա՝ ըլլալ:

ԱՄՅԱՄ 28 Ը

ԱՆՃՈՐԻՈՒՆ ՄԵՋ

Նախածնութեանը Հ. Յ. Գ. Վ. Միտեանի ներկայութեան, ժամանակու - թեանը Հ. Յ. Գ. Կոթ Սերունդին եւ Կապ. Խաչի ժամանակներուն:

Այս Շառաշ, մամր 21ին միմեյն լոյս, Սալ տէր Խաչ Արմարիկի, 22 իւլ Վոյ - րէր:

Կր նախադա՝ ԱՐԱՄԻ ՄԿՐՈՒՆԸ, Կր խաչ՝ ԵՐԱՅԻ ՄԿՐՈՒՆԸ (Կր զարգացման քանին իր ժա - նակին Զարուի փառապանակ եւ Արա - Գրիգորեան իրենց արտասանութիւնն - րով, Միտիւրի Գորանան իր խոնարհաւոր երգերով, Օր. Լորան Նիկի զանակ, ինչպէս նաեւ Սիմեան - Կոմիտաս եւ Վարդան զկեղծարարութեանը՝ Կարպիս Արմարիկեանի, եւ զարգացման պարի՝ Փան Լուսին):

Մուտքը 5 Ն. Ֆ.:

ՎԻԼԻՆ ՄԵՋ

Յունիս Յին, Կերակի կիտրի կտր, Արդ զարգունք արան:

Նախածնութեանը Հ. Յ. Գ. Արի կո - ժուրին, ժամանակութեանը Հ. Յ. Գ. Կոթ Սերունդին, Կապար Խաչի, Հայ Մարտիկներու Միութեան եւ Հ. Մ. Ը. Մի:

Կր նախադա՝ Պ. Վ. ՏԵՐՈՒՆԵԱՆ, Կր խաչ՝ Կ. ՓՈՒՆՏԵՆԸ, Կր զարգացման խոնարհ քանին, Հ. Յ. Գ. Կոթ խաչի կտրի, իր ժա - նակին Օր. Ռաքիլեան, Յաւար - եան, Արմի Գիտեան, հայր - օրար Հ. Յ. Կ. Կոթ Սերունդի վարանի պարտաւոր - րին կտրի:

Մուտքը ապա Ն. Ֆ.:

X

ԼԻՈՒ — ՎՄայիս 28ի տոնակատարու - թեան տեղի կ'ընտան 2 Յունիս, Շա - րաթ թիկնածու, Իւն Տիւնուտար արանի մէջ:

Կր խաչ՝ Կ. ՓՈՒՆՏԵՆԸ

X

Նախածնութեանը կտր Սերունդին Յունիս Յին:

ՅԱՆԱՀԱՌՈՒԹԻՒՆ

Փարիկի Ար. Ընկերակցութեան զիւանքն 1961 Յունիսի, Փարիկի եւ զուտուի ցանկացող իւր բարեկամային ընկերակ - ցութեանց հայր Հայ Կարապետ զոյգ - րեանցուն զանի իր (Արմարիկ) պատ - արարուածը իր, զպատանի տնեկայով, փա - ռարու Միտիւրի Պարիկի Բարդի Գառի - սուրբեմէն իր փառանայ օգնութիւնը, ա - զգուրթի մեր շառաշ հայրենակիցներուն բարեկամը համար:

Արդ, հարգանքի մեր ապառանքն, ցարդ, որեւ զրգանք պատարար իր յա - տարած շրջալով, Փարիկի Ար. իր զիւտուի պատարարութեան խոնարհ քանին յայտարարութեանը տնեկայով մեր Հայ - րենակիցները, որ Վերջինիս նպատա - կին առնելով համար զիւտ որեւ որոշու - չէ արտած պատանի կրնանութեանը յա - պատարարութեան (ճիւղիկ) կտրի:

Ամեն պարզօրէյ մէջ, իր ժամանակին զիւտի հարցունքի այն խոնարհաւոր ան - Նախածնին, որոնք արտած որոշուածով մեր նպատարարուած պիտի բլլան նման օգնութեան մեր ստանալու համար:

Տրուած բլլալով այդ նպատակին հա - մար պատարարուած ցանկին շատուրի - ւր եւ հեռուարայ անոր ուսումնարար - րութեան, ինչպէս է անուանը արտակ 12 - 18 տար:

ԴԻՌՈՒՆ. ՓՈՐԻՉԻ. ԱՐԱՄԵՆԱՆԱՐԻ

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱՐ

ԱՐԱՄԵՆԱՆԱՐ 21 ԸՆԴԻՍ

Լիոնի Հայկեան վարարանի ամա - լիքին հանդեր Յունիս 21ին:

ՄՈՒՐԱՏ ՌԱՓԱՅԼԵԱՆ ՆԱԽԻՆ ԱՇԱԿԵՐՏԱՅ ՄՈՒՐՈՒԹԻՒՆ

ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԵՍ

... ՌՈՒՐԱՆ, ԶՈՒՐՈՐԻ ԺԱՄԵՐ ...

ԿԻՐԱԿԻ 3 ՅՈՒՆԻՍ, ԺԱՄԵՐ 16ԵՆ ՍԿԱՅԱՒԱ

Սառնել Մարտանով վարարանի Մուստամիկ մէջ

26, Rue Troyon, SEVRES (S. et O.)

ԵՐԳ ԵՒ ՊԱՐ

ՀՐԱՅԻՐ ԵՒ ԱՐԱՄԵՆԱՆԵՐ

Վիճակահանութեան Ա. նուրի՝ հեռուստիկ զարիքի մը

ATTRACTIONS ԲԱՅՈՒՆԱՅ ՏԱՇ BAR-BUFFET

ՀՐԱՄԱՐԱՏԱՆԻ ԴԱՍԱՌՈՒԹԻՒՆ

ԱՆՃՈՐԻՈՒՆ ՄԵՋ

Նախածնութեանը Հ. Յ. Գ. Վ. Միտեանի ներկայութեան, մամր 21ին Արմար - Լիւի ժիւսիսն ար Փէ. Արմարիկի ցա - ղարգացման արանի մէջ:

Կր խաչ՝ Կ. ՓՈՒՆՏԵՆԸ, Կր խաչ՝ Հայ ժողովարկին նպատար աշ - խարիի հաղափարութեան:

“ՍԱՄՈՒԼԻ ՄՈՒՐԱՆԵԱՆ ՎԱՐԱՐԱՆ”

ԱՐԱՄԵՆԱՐՈՒԹԻՒՆԵՐԸ քաղաւա - ին յառաջիկայ 1962 - 1963 զարդ - ցական շրման համար:

Իրենց զատկանքի արժանայրէ կա - րապար ծնողներէն իր խնդրուի որ փութով զիւնէն Վարարանի Տեա - լութեան խարանայ տեղիկու - թիւներուն համար:

Որդեղի կարելի ըլլայ ուսումնա - պէն շարքին եւ յարգարարին տեղը զարգացման աշխարհ, առաջնորդին նաեւ փարկի, ընդին անոր զարդ - ցական վարարաններն եւ նիւրեւ զիւնակայոցը:

26, Rue Troyon, SEVRES (S. et O.)

Tél.: OBS. 18-28

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »

12, Rue de Trévis, PARIS (9°)

... ՎԵՐԸ ԱՐԵՐԱՎ՝ ՎԱՐԸ ԲՈՒՐԱՆ ...

ԱՐԵՐԱՎ ԵՐԼԵՐԸ՝ ՆԵՐԿԻՒ ԱՌԱՅԻՆ

Բնական լոյսն Է, երբ մեր բնակարանը

ՎԵՐԱՆՈՐԴԵ՛Ք, ԶԱՐԴԱՐԵ՛Ք ԵՒ ՆԵՐԿԵ՛Ք

ԹՈՎԱՄԱՏԱՆ ԵՐԱՐԱՆԵՐՈՒ

ՀԱՅԱՎԱՆ ՀԱՍՏԱՌՈՒԹԱՆ ԱՐԱՆԵՐԵՐՈՎ

PEINTURES THOMIAC

16 bis, Bd. Sébastopol, Paris 40

Tél. ARC 26-61 - Métro: Halles et Chatelet

136, Rue des Bourguignons, Asnières-Bois Colombes

Tél.: GRE. 09-47

11, Bd. de la République, La Garenne

Tél.: STA. 19-06

ԱՐԱՐԵՐԻ ԴԻՆԵՐՈՎ

Մեր սեփական արտադրութիւնը կտր եւ տնեկն արդարեան հարաւոր հա - րուած առաւելագոյն ներկի, գոյնիւր մեծ քանակութեան տնեկիքի եւ վիճի - լի պատարարութիւններ: Խորաշ խորանայր, պատի սրտան Բարիքի՝

ամէն տնեկ լիմոնի եւ վարսիքի:

Ձեր բնակարաններուն արտադր եւ ներկին խոնարհութեան համար անհրաժեշտ - րորը նիւթերը:

Ամեն գնորդի իր նուիրուի յայտնի անպակով մը որու շարքին կրնայ 10Ը

30 աւարիկ գնել տնեկն:

ՄԱՐԵՆՈՒԹԻՒՆ

52, RUE CHALON, PARIS 12 64, BLD. DE BELLEVILLE, PARIS 19

166, AV. ARISTIDE BRIAND PAVILLON - SOUS - BOIS (Seine)

4 bis, RUE PAUL VAILLANT COUTURIER - ARGENTEUIL (S. et O.)

24, RUE PAUL VAILLANT COUTURIER - ALFORTVILLE (Seine)

48 bis, RUE DALAYRAC - FONTENAY - SOUS - BOIS (Seine)

ԿՆԻ-ԼՐՏԵՆՆԵՐՈՒ ՆՈՐ ՏԵՍԱԴԱՐ

ՏԱՆՏԵՏԻԿԻՆ ԼՐՏԵՆՈՒՄԻՆ

Մէջ քանի որ ստա՛յ, Սթարիք մէջ է երկրորդ Ալեքսանդրոսի թմբուցին ջր-
կնիւրդ մէջ հասարակած լրտեսութեան
գաղութարարները սկսաւ: Չարիքները —
կան գաղութարարական ստանալն ուղեւ
հանուեցան երեւ: ամբաստանաբեր —
մէկ կէն եւ երկու այդ մարդ — երեւն ու
լեռնայութեան ծաղումով: Մանք: Կը
կուշտի: Կիս Սթարիքի, ամուսնի՛ր:
Օթթիս եւ Կաթի՛նի կողմէր անու՛մ մէ —
կը: Մանք հետ ամբաստանաւոր ամուսն
փայտ պետք է հասէր նաեւ: Պատկառ
Փառլիք, որ ձերբակալուած էր միւս եւ
րեւ ամբաստանաւորներուն մէջ:

Օթթիս Սթարիքիցին, Կաթիք եւ Փառ-
լիք ձերբակալուեցան Յիւրիկի ծանօն —
դի ստեղծութեան կողմէ, 1961 Յուն —
ստար 20ի դիւերը, ստանիկ յարկաբե-
մինն մէջ Արայկով միջը զրուցեալ
գործունէութեան շարժապատկերներն մը,
կայ լրտեսական կազմակերպութեան մը,
որ աւաղէր տեղեկութիւններ կը հաղոր-
դէր լեռնայութեան լրտեսական: Քաղաք-
ական, անասնական եւ գիտնական
կողմէ կրող տեղեկութիւններ: Երբ որ
ստա՛յ, 1961 Յունստար 23ին, ստա՛յ
նուրբեւ ձերբակալուեց Կիս Սթարիքն —
դիւերը, 33 տարու, մայր: երկու զաւա-
նիւր:

Փառլիք, որ շաղկապէր իր ստա՛յու
շաղկապ Փառլիքի զրուցեալ: զորպէս —
թեան ինքնարեւելուն համար, փոխան-
ւորուով երկու Չարիքներէն: հետ —
Փայ Սթարիք եւ Սթիք Փառս — որոնք Չի-
նոյստարիքի մէջ արդիւարականուած էին

յով՝ տպւոր հիւսիսատանի պիտի յանձ-
նուէին: (Յօդ: 29):

Շարք արքայական հրամանագով նա-
նապատկանութեան կը հաղորդէր զայն —
զորն արա՛յստարիքներուն:

Երեւան կուլայ ըր ժրպեղի մը, Սե-
մի Պետրոս, Կարապետ Նարա, հիւսիս-
նապատկանութիւնը: Շարք եր փառ-
լիք Չարիքներին ստանալուան ուղեւ
Ռուսիայէն ստեղծել: 1723ին կը դրուէ
Տերքիւն եւ Պարս: Մամուկանները
ստանալն իր գիւնէն, արդիւնը համար
ստանալն յաւանդութեան, հայ եւ Կաթիք —
նէր զիտան մէջ ծառիկ: Սուլթանը
եր փրկան, իր զորս Կարապետը, որպէս
զի արդիւն Պետրոսի ձերբակալու: Սե-
միան:

Միւսանալան գիտնապատկանութիւն
կը յաղորդէր հայտնեցիկ հակառակորդները,
զի Կաթիք 1723 Սեպտեմբերի դիւերը:
Տերքիւն եւ Պարս: կը մնան Ռուսիայ:
(2 խաբ:)

ԽՈՐԷՆ ԿԱՌԻՆԵՆ

Հրատարակուած թէ անտիկ, ինչուն —
կեղարարական բարձր արժանաւոր —
բով: Այդ ժամանակները կեղարարուած —
ստան զորպէս թիւին մը կը ներկայացու-
անու՛մ մէջ ներգրանցութեան թուան —
գաղութեան թիւով, մէջ միւսին ան-
գրովանելով, իր խորանուն եւ նոր արակ
եւ թուանցալութեան կը տեղեկէր:

Կոմիտաս վր: ընդհանուր — երկին
մալուկներ կը ժողովար անդադար —
բար եւ ոչ թէ հրատարակուելու կը կե-
նէր եղար: Ընդհանուր նոր զորն
կառնեցին եւ կը խորացուէր թուան —
կուրիքներ եւ հուրիքներ:

Այդ բոլորը կը փայտէ թէ Կոմիտաս
վր: անդադարորդ տաղանդ կը եւ
կը լաւագոյն ըմբռնու եւ կը տալարին
կեղարարական անանձնատեղութիւն —
նէր, անոր հուրիքներ:

Կոմիտաս կը հանձնարէր ամբողջ մեծու-
թեան, հաշիւը կը պէս երեւայ որ մը
հայ իրականութեան մէջ, ցնցել ամբողջ
սրբեկան ժողովարական սպասար —
բով, որոնք մը ժողովարական հայեալ-
անքանութեան կանոններն մէջ խոր
թաւանակ կը մայրին: այդ բոլորը եւ
մէքներ կը պատկերէր տաղանդ եւ ներ-
շնու՛մ ունեցող սրբական անձնատեղու-
թեան մը: Այդ հարաւ — մարդը եղար
Կոմիտաս վարդապետ:

Կոմիտասան ժողովարներ իրենց ինք-

ւերենն ու պաշտանդիրը, մեծ պատիւ
Շահին եւ պատանդութիւններ: Երկու
Հայերն այ պատիւի քիմիական ներկայա-
նայութ: Լուչիկովի (12 խո, 1714):

Լուչիկովի անդարարած մը կը, թէ
զեպատկան ընկերակիցները Հայեր եւ
Հերոսիկի համարին մէկը հայ — կաթի-
դիւն եւ, մեղար: դաւանակներ խոր տարի
ստա՛յ Փառլիքի մէջ անտար: փայտին ու —
նեցող Սեմիար պատկարներ: Հանգիստ
անաւութեան տակ հրատարակուած թաղ-
մաստար ձերբանորթ Կաթիկայութեան
Պատմութիւնը երրորդ հատորը Փա-
տերին կ'ընդունէր յոյն: ինչո՛ւ, այս տար-
րեւորութիւն, միւնչուն այս գործին ուղ-
ւերն եւ Հերոսիկի գործը:

Շարք Մարիկի հիւսիսատան ջնաւեցիկ
Արարած, Լուչիկովին այ Սեմիար կը հար-
մանք հիւսիսատան կողմէր Սթարիքն մէջ:

Երբ պատկերին որ ստանալութեան թա-
մանայ ստանալութեան մը մէջ ու —
րեւելուն այ նորն ստանալութեան կը
դաւանակ եւ հակադարարութիւնը կը
սկիւր անկար պետութեան մէջ:

1708ի Քրիստոսեւոսի զանգուորներ
պարտիք զուր կը բաղայ ժրպեղիցիներ
ստեւ: Մաղիքներ: Հարմարեցին ստեւ —
տարական ընկերակիցներն եւ հայ տան —
տարականները փառնարար: Գիտնալութիւն
կը յայտնէին, մեծ մէկ կը թափէին զու-
նայորդ չեղան զանգուոր տալու համար:
Երեւանին Սթարիք կը փութար Պաշտիկ
կեղարարութեան, ստա՛յ զմէ պատկարներ:
եւ Քրիստոսեւոսի չափերը պաշտարարներ:
համար: Արդեւ Քաղաքի հանդայն կը
անդիլարան եւ Նախնական ստանալութեան
ստանալութեան, Քրիստոսեւոս հարապար-
տականութեան համար Քրիստոսեւոսի մէջ թա-
ղանայան յաւայ կը գտնուէր նպատակով:

Միւսանալութեան զանգուոր, 13 Օգոս-
տոս 1715ին ինքուան եւ Շահին փայտ —
րացուած 1822ին, կարեւոր ստանալութեան
թիւներու տարու Քրիստոսեւոս:

«Քրիստոսեւոսի կրօնականութիւնը կը
գտնուէր կաղանկական պաշտարարութեան
տակ, ոչ ընդ ներուրթի կրօնու եւ, ի-
րենն այ յարեցին եւ մամուկանները կը
րոնէր: Եթէ մամուկանայն որ կ'ու՛մ հայ —
րը անդադար կը փրկարուէր շաղկապ տան
կրօնականութեան հանդէպ, ստեղծուէր զո —
ստարը իրողութեանը ճշդեղ լիտայ, զանա-
րեւոր պատկերներ: Եւ նորպէս որդիէ
մէկը հակառակորդներ: Եւ, որ հայ տպւոր
կրօնականութեան փայտ յանգիստին, իր-
կութեւ կ'ու՛մ ծառայուէր համար: (Յօդ: 15):

«Նորիկան ընկալող ճարտարները
ստեւ զեղարարութեան պիտի յայտնէին, ոչ
մէկը զիտեւ անանձնատեղ պիտի ընէ եւ
կ'ընէ հայ աղջիկ եւ, երազական այլ
աղջիկներ կ'անձնատեղ յարմարուէր: Եւ
յոյն, յարմարութեանը ստանալութեան պիտի
ինքնարեւելին լիտ շնուկանայ: (Յօդ: 26):

«Եթէ Քրիստոսեւոս կը անունանայ ու-
ղի քրիստոսեւոս աղջկայ որ հետ, հայ
կամ ուրիշ, ուղիք արդիւն պիտի զորի:
Եթէ մեղին անանձնատեղ զաւակներ թաղ-

«Մարիտա Սթարիքին» (Սթարիքին), եւ
«Համեմատ թեզ» (Ստուտանտի), եւ
«Երեւանի յարցադրութեան» (Յարս —
թեան), ծանր եղանակ: Այս ընդգիւն
եղանակ եւ Պատմութիւն, մայրագործ եւ
Կոմիտաս վր: իսկ այս ձեռագիրը ար —
տաղանդ եւ Ս. արտադրող Միլիքեան:

Պատմական նաեւ միւսանայն եւ հետ —
մայն հակառակ մայրագործութեանը քանի
ը շարժականներ, ինչպէս Կը զանա-
րուելու ճաշ (Սալի շարժական), Բանին
որ ընդ Նոր Կիւսեան (Սեմի Պաշտիկ Կ.
արտաճառ: շարժական) եւն: Եւն:

Անուշտ Կոմիտասի ժողովար կեղար-
արական կեղարարական ծառայութիւնները
յարաճումը իր ամանանալութիւնը: Անոր
գործերուն կարեւոր մէկ մարդ համայն Չի-
նոյստար, ինչպէս օրինակ թաղմանու՛մ հու-
րը տեսակ պատարարները (Կոմիտաս
վր: 1909ին Հայր Դանդի Տալանայն, Է-
կեմիտան, ուղարկ մատակն մէկ կը դը-
րէր: «Հայկական պատարարներ ունեւ հու-
թեան կարմանայն զաւակնայ, թույլ չէ
պարտան»: Այստա՛յ այդ պատարարներն
միայն արական խումբին համար դը-
րանք պատարարներ ստեղծող օրինակն է,
որ համայն եւ մեկը եւ, ծառիքն կը ճնուտ
աշխարհիկ Վարդան Սարգսեանի ջանքն —
րուն արդարուած եւ ապուան է:

Կոմիտաս վարդապետին մեկը համայն
կեղարարական եւ ժողովարական բոլոր մը
շաղկապներն այ անկար, ըլլան անոր

ԻՐԱՆ

ՍԱԿԻ ԵՒ ՄՈՒՐՔԻՄ ՄԻՋՆԵՒ

Լուչիկովի Գ.Գ. (1610 — 43) 1623
Յուլի 27ի հրամանագով կը զուրկուէր
Պարսկաստանին հետ ստանալութեան յարա-
բերութիւնները, որովհետեւ արեւմտեան եւ
արեւելեան փոխանորդութեան մէջ —
նորը Հայերը պարտաւոր էին իրենց ըն-
տեղ տպւորները արձանագրել Արեւելքի
ժողովարարութեան փոխ: Եւ նորն գաղմարող
Քրիստոսեւոսի տպւորներ: Եւն Արեւ-
ելք: Արդիւրած կը ժրպատայն սովի եւ
սրմանք գտար հանել, Արեւելքին կ'ընդ
ստանալ ստանալութեան նմանակայ կը փայտ-
րիւնայ:

Քրիստոսեւոս եւ Պարսկաստանի միւս
կատարած թղթագրութիւնները Հայի —
րու մէկուց կը հրատարակուէին
Լուչիկովի Գ.Գ. Կը հետադարձուէր
պատկարական ստանալութեան եւ Պարսկաս-
տանի մէջ կ'անդադարութեան ծառայումը:
Միւսանալութեան կը հատարանային Սթարիքն:
Հայերն այ ստանալութիւն, որ Քրիստոսեւոս
կատարանայութիւնը կը հետադարձուէր թղ-
թագրանալութիւնը: 1681ին Քաղաքիւն եւ —
րու եւ Արեւելքու: հետ Լուչիկովի կը
ներկայացունէր անդադարող պարսիկ փա-
ղանքին զմէ, Քրիստոսեւոս Փիւքի միւն —
ցով: 1685ին Շահը կը զրէր Լուչիկովի —
սի թէ թաղանայանով պիտի ըլլար Հայի-
րու հանդէպ: Սակայն 1687ի հրաման —
ագով Քաղաքուր կ'արդիւնը Հայերին եւ
Հանգիստին ժրպատայն մէջ ստանալութիւն
զարկէ:

Շահ Հիւսեյն 1703 Մարտին Լուչիկովի —
կուր զիտեւ, որպէսզի զեպատկան զիտէ
Սթարին, Պետական ծերային կարգադրու-
թեանը Հայերի հիւսիսատան Սթիքի անուշտ
Պարսկաստան եւ 7 Սեպտեմբեր 1708ին
կ'ընդ հայտարար մը: Շահն այ Փառլի-
քիցի երեւանին նաւանային կատարակել
Մեկնելու ինքու պիտի: Ընկերակից ու —
նաեւ հարաւոր ստանալութեան Արարած
Սթար: Անշտ, Կաթիք, Քաթիք, Կիւրիք, Գաթի-
ք, այս չորսորդական տակ ստանալութեան
ցատ: Պարսկան մըն այ գտաւ, ինչպէս —
թիւն Փառլիքի, որ 1695ին ի Սեմիար
ստանալութեան զեպատկանութեան կը ծառայէր որ —
պէս թաղանայ:

Ինչու, Արարած եւ Փառլիքի մեկնել —
ցատ Մարիտա, իրենց հետ ստանալով
Շահին կողմէ Լուչիկովի զիտեւ
թաղանային ընդանայ:

Լուչիկովի տեղեկանայով զեպատկանու-
թեանը որ ստանալութեան, Փառլիքն պատկար-
ակ կը զրէր Մարիտա, որպէսզի նախը-
նապար ընդունուէր թիւին հատարան Շահին
զեպատկան: Ինչու, Արարած եւ Փառլիքի
եր մեկնել Վերալու: Արարածն կը իրէ
Շահին նուրեկին ու պաշտանայան
թուրէր:

Վերալույ պատկարին մէջ Արեւ Սթարն
ստեղ կեցած եւ զիտարաց կ'ընդունէր նը-

ԿՈՒՐՄԱՆ ԿԱՐԿԱՊԵՏԻ

ԵԿԵՂԵՍԱՎԱՆ ԵՐԱՇԵՏՈՒԹԻԱՆ
ՆՈՒՌՈՒՄԸ ՈՒՍՈՒՄԱՄՍԻՐՈՒԹԻՒՆ —
ՆԵՐԷ ԵՒ ԱՅՏՈՒ ԷՆԵՐԸ

Ուրիշ ծրարի մը փայլ կը կարգան-
ք Կուրման կեղարարներ, հաւաքեց Սոյո —
ման սարկաւայ Սոյոմանայան, Կուր —
նեւայան, 92-24 Գ: Այս ծրարը կը թա-
լանակել 9 զանապէս հոգեւոր եղբիւր,
եր ձեռնարկներն ստանալութեան կեղարար —
ներով:

Թի: 332 ծրարին փայլ գրուած է. «Հո-
գեւոր կեղարարներ, հաւաքեց Սոյոման
սարկաւայ Սոյոմանայան, ժրպար Սե-
կեմիտան, 1893 (24) Գ:» Տեղադրել
մէջ կան 14 հոգեւոր կեղարարներ հայկա-
կան մայրագործութեան: Կոմիտաս վար —
դարան մայրագործ եւ Դանդի վր: Եւ
փոխանային եւ Կիւրիք արեւայ Արար —
ածանան Պետրոսիկի եղար: Էկեմիտան
հին կեղարարներն մէկ զանի մարդ «Տէր
ստորութեանը», գրուած միւս կեղարար —
կան քանի որ մայրագործ հիմունք փայլ,
«Յայն մէկ Տէր», փայտ արոր տեղայն
շնուրեանս եւ ուրիշ զանապէս կեղարար —
ներ:

Ուրիշ ծրարի մէջ գտնուած են հայկա-
կան մայրագործութեան երեք ընդգիւններ:

անտեսական լրտեսութեան ամբաս-
տանութեան: Պատկարագրական ստանա-
նալութեանը գաղմարութեան պիտի
անմիջապէս լիտայ արդէն որ, զորս
զիտեւակ զաւարանորթ Արայկովի մը
նրբէրն արտադրող զեղարար կան այս
ան պարս: Կաթիքները: հայտնուեցան
ստանալութեան ուրիշ շրջով, որովհետեւ
անմիջապէս զիտեւութեան զանի աշխու:

ՄԱՐԷՆ ՏԵՂԷ ԿԵՆԸ

Այս պարսկայանն ու, զեղեցիկ ստա-
նալութեան պատմութեան է: Կիւրի մամուկան
կեցած է լրտեսական գործունէութեան
ստեւ տեղ ներկայ կեցած է, զրբէք ցա-
ցին թաղանայան: մասն է կեցած, մէկ
անանձնէ՛լ: ստանք որուն կարելի է մար-
մանային աշտակ ժրպար նալ եւ որ, դա-
նուող լրտեսական պարսկանը եւ կամ ծա-
կարցի կին մը եւ կամ ստար նման թը-
մը է: Սեմուսնայան եւ մէ մարդ է երկու
զաւակներու:

Արեւելք, անկալն կը թուէ թէ արեւ-
ելեան երկրներին մէջ աշխու են հե-
տեւեր հին տնարարներն, լրտեսութեան
ընկու: համար կան որ ընտրուող պար-
սկայն: Սեմի Էկեմ մէ Սեմի Էկեմ
կը ծառայարարական արտադարարութիւն-
ներով, կը մարմնէր շարժապատկեր պիւ-
րով, կը խոստանալներով իր նաւարարով
Սեմու: լուսով անդադարողներ կը դա-
նան, կամ ստար համար որ կատարէ
կ'ընդուն եւ կամ ստար համար որ երկու
կեղարարն ու կը ծառայուէ:

Միւն խոսէր եւ հատարան կիւր, զաւ-
ներու մայր եւ հատարան տանակին,
չառ գտար կը փայլ կը ջրակէլ —
կաղանկաներու ուղարկութիւնը: Սե-
մու: լուս: լրտեսական այս տպւորը յոյն
մէջն Սեմի Էկեմի կը կամ հետ Կարա-
րիք եւ Էկեմի կը գրուէր Էկեմ: Սե-
կալին, ինչ զիտէ թէ ինչ կ'արէ՛լ
մարդը համար, կը որ տպւորը որդի
կը փայտանայ: Եւ կը անտարարութիւն
կ'անտարարութիւն կը գործանմէ՛լ, զիտէ
մը ամբողջ ժաղարկութեան եւ Էկե-
մութեան:

«Չարիքական հաշիւներ մէջ էին
կ'ընդ հայտարարին խաղաղանք զիտէ
սեմ է: Եւ Սթարիքիցի հանդէպ եւ
արդիւն օրինակին ստանալութեան մը
միւրեկին թաղար: դաւան մէջ կը ծա-
րանայան յարմարներ:

ՏԵՂԱՐ ՄԱՐԿԱՐ

Դաւանող լրտեսական երեւանի ընկ-
ն — չարարը: Փառլիքի, Փառլիքի մէջ
մեկու գործարարութեան ընթացիկը, որ
էլն ուրիշ որ հատարան Չարիքներով —
... — անմեկն փայտանայան զեկեմ
մէկը անտարարութեան կ'ընդ անտար-
րութեան: Օթթիս Սթարիքներն է, որ կը
գործ գործունէութեան կը ծառայէ
նաեւ աշտականով շաղկապ գործանայ
մը, եւ անիւ մէկ Չարիքի շնուր: Էկե-
ման մէկնայան գործանայան ընդ
Սթարիքիցի ամբողջ, նաեւ Չարիքն
փայտէ մէկ մարդարարին եւ ապա ու —
րէ՛լ համարանորդ երկրի եւ մէջ համար —
նոր զաւակը: հանուել լիտայ Չարիք —
րու հատան կէն Վարդապետիկի անտար-
մարական մայրագործ: Իրենց ծառայու-
ցուած կեց թուրքներով՝ շաղկապ կ'ը-
նդգիւնարական անտարար մըն ու մեկ
մէկ:

Օթթիս Սթարիքիցի կը ապա մամուկ —
մայն ու մայն լրտեսական ծառայու-
կանցի: Իրեն կ'աշխուէր իր կէն եւ իր
հատարանայան զեկեմները: Կիւր: Կիւր
կը ինչպիսի տեսակ իր օրինակ: Կիւր
զեկեմներէն էին՝ մամուկանայան անտար-
րներ եւ ընկարարներ, որոնցով անտար-
արարութեան մէջ կը թաղարարէր ինչ
Սեմի նաեւ՝ մայրագործութեան ծառայ-
կան մէկնայան, անտեսանելի լիտայ:

հատարան շաղկապութեան եւ ներքին
լրտեսական անտեսանելի եւ զիտարան
ծառայի երկու հայկապետ պարսկան
իրենց թաղանայանութեան մէջ կը ընդ-
նայան անտարարութեան: Եւ շաղկապ
հայ տնարարութեան մարդը եւ շաղկապ
թաղանայան, որոնք հայտնուեցան
իր կեղարարներ մարդան ինչպէս Կիւր —
նայան եւ Կիւրիկ ապալան արդիւններ,
պարսկութեան կը պատմանու թաղար —
Էկեմիկան:

ՊԵՏՐՈՍ ՍԱՐԿԱՎԱՆ ԳԵՐԳՈՐԵԱՆ

(8 եւ վերջ)

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ

Լսարանի գլխավորությունը այս օրը՝
րաթի, ժամը 21ին, Շաբաթ Միտքական
արտերի մէջ:
Գաւառում Կ. ՓՕԼՍԵՆԸ:
Նիւթը՝ Յոյն աշխարհաշակ գրող
Նիւթը՝ ՔԱՐԱՆՆԵՐԻ (իր գործին աղեր-
սող այս ժողովուրդին հետ):
Կր խնդրուի հնչողապէս ըլլալ:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԼԻԷ

Լինելի եկեղեցւոյն Տիկնաց Միտքի-
նը շնորհաբանութեամբ ստացաւ հետեւ-
եալ նուիրատուութիւնները Ի նպատակ ե-
կեղեցւոյ շինութեան: Տէր եւ Տիկն
Գրիգոր Անճեանէ 30 Լ. Ժ., Տիկն
Մարգրետ Գաւանան, Գ. Արտաշէս
Կանկեան ջանասան, Գ. Գալուր 15,
Տիկն Գարաբաճեան 10, Տէր եւ Տիկ-
ն. Յովհաննէսեան իրենց ըրով Օր. Սի-
րն Յովհաննէսեան ինչ Գ. Գալուր -
եանի ամուսնութեան առթիւ, Հայտար,
նոյն առթիւ փոխան ծաղկեփռանքի Տէր եւ
Տիկն Ժ. Գաւառեանէ 100 Լ. Ժ.:

ՆՈՒԷՐ

Բոտնէ Տիկն Զ. Գաւառեան տար
Լ. Ժ. Կր նուիրէ Յատուցի քարաշեն-
ման, արդար ապրելանման ծաղկանքներ
ընելով շնորհակալ Տիկն փերուց Մե-
րուրեանի:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԼԻԷ

Փարիզի Ալք. Ի. Գաւառեան շնորհա-
բանութեամբ ստացաւ ի հետեւեալ իր -
ւերները - Տէր եւ Տիկն Յակոբ Սի-
նճեան եւ Գ. Ստեփան, Տէր եւ Տիկն
Տօգթ. Աւետիս Ինճեան (Գերանիս),
Տիկն Տէգեան, որը Տիկն Մարգրետ
Թաւադեանի ծառայեալ առթիւ (Մար-
տէլ) 500 Լ. Ժ.:

Տիկն Ժողովի Մեկտր հինգ Լ. Ժ.,
Տիկն Ա. Գաւառեան տար, Գ. Արտ 5,
Գ. Մանասեան, որը Տիկն Լաւրանի
ծառայեալ առթիւ իրուն, Գ. Մարկոսեան
Մարկոս տար, Տէր եւ Տիկն Արեւմտեան
Պրիզեան եւ զաւանթներ իրենց հորը
եւ օրհնորը՝ որը Միկտի Փառապետի
ծառայեալ առթիւ (Նիւ Եւրոյ) իրուն, Գ.
Ծար. Արմաշեան, Չալոսեան առթիւ
հարիւր, Տիկ. Տէգեանեան ջանս, Տիկն
Իսախանեան տար, Գ. Կնդուց Գաւրը
ժեռեւ, ծերանշնչեան ծառայող փոխոր-
ժէր երկու հարիւր, Գ. Տ. Տիկնեան եւ
Վաշէ Զիլիկեանի տար. Ապրազեանի
ծառայեալ առթիւ, փոխան ծաղկեփռանքի
500 Լ. Ժ., Չալոսի Մարտանեան իրուն,
Ոմե տար, Մարտ. Փէշեպեանի 50,
Տէր եւ Տիկն Դան Գաւառեան՝ որը
Հինգ Միտքականի ծառայեալ առթիւ 40,
Ռամբադեան, որը Տիկն Ստեփանի
Ռամբադեանի ծառայեալ առթիւ 50, Տի-
կն Արշալույս Միտքեան 40, Տիկն
Դանեան 10, Վաշ Զափուրեան, Տիկն
Վարդգիսեանի ծառայեալ առթիւ, փոխան
Կարգապետի ջանս, Յարութեան Սարա-
եան 25, Տափաթ Երեւրի, իր որդի-
կին Կիսար Խորաշիքի յիշատակին 450
Լ. Ժ.:

ԶԱՆՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Փարիզի Ալք. Բնիկապետեան զիանքն
1961 Յունիսին, Փարիզի եւ զաւառի
դատարան չալ քարեփրակեան ընկերակ-
ցութեան կողմէ, չալ կարգապետ զալ -
Քալանքեան ջանի մը (աշխատի) պատ-
րաստեալ էր, նպատակ ունենալով, Թը-
նիւի Միտքեան Ալք. Բնիկապետ Բարձր Բալի -
աքաբեանին նիւթական օգնութիւնը, ա-
պաւով մէք շատը շնորհակալեցեան
քաղաքեւուն համար:
Ալք. Տախաւի մէք ապաւստեմ,
ցար, որն է զրախան պատասխան մը քա-
տացան ըլլալով, Փարիզի Ալք. Ի. զիանք
պատասխանութեան ունի առ յայտ -
արարեալ շնորհակալ զալ մէք չալ -
ընկերակցներ, որը վերջինչալ նպատակ
կին առնելով Տիկն Ի. Բնիկապետ
էր արտաւ պատական իշխանութեան ըս-
պատասխանեան (նիւթեւուն) կողմէ:
Ամէն պարտալի մէջ, իր ծառայեալ
պիտի չալուրուի այն կարտեալ առ -
հատեալուն, որնք արտաւ - որոշումով
մը նպատասխանեալ միտք ըլլալուն նման
օգնութիւն մը տալով չալուն:
Տրուան ըլլալով այդ նպատակին հա -
մար պատրաստեալ ջանքին շնորհակա-
նը եւ հետեւաբար անոր ուսումնասիրու-
թիւնը, պիտի է անունայն պարտի 12 -
18 տարին:
ԴԻՒՄԱՆ՝ ՓԱՐԻԶԻ ԱՂԲԱՏԱՆԻԱՐԻ

ՄԱՅՈՒՄ 28 Ը

ԱՆՃՈՐԴՆԻ ՄԵՋ

Նախաձեռնութեամբ Է. Զ. Դ. Վ.
Միտքեանեան Երեւանի թուական -
թիւնը Է. Զ. Դ. Նոր Մերուրեան եւ
Կապ. Մաշիք ժամանակեղանքին:
Այս Շաբաթ, ժամը 21ին Սիկնի լոյս,
Սալ տէ Զեք տկալեղի, 22 Րի Վոյ -
թէր:
Կր նախապէս՝ ԱՐՏԵՄ ՄԿՐԵՆԸ:
Կր խաթի՝ ԽԱՅԻՐ ՄԿՐՏԵՆԸ:
Գեղարուեստական թափն կր ժառ -
նակէն Զարուին Քալաքեան եւ Արա
Դիլիգորեան իրենց արտաստեղծութեան -
թով, Միկտի Պաղտեան իր խաղաղապա
կողմէրով, Օր. Լորան Ինճեան զաշտակ,
Ինչոյն նաեւ Սիկն - Կամիսալ Երզ
- յաթումըր զիւղաբանութեամբ՝ Կարպիս
Անիկեանի, եւ ըստական պարիք՝ Ժան
Լուիս:
Մուտքը 5 Լ. Ժ.:

×

ԱՐՏԵՄ ՄԿՐԵՆ

Այս Շաբաթ, ժամը 20-30ին, եկեղեց-
ւոյ կից սրահին մէջ
Կր նախապէս՝ ՄԵՃԻՐ ԱՐՏԵՄԸ:
Կր խաթի՝ ԹԻՐԵՐ ՄԿՐՏԵՆԸ:
Ճաշակեալն: Միտքեան ժամանակու-
թիւն:

×

ԻՍՈՒԻ ՄԵՋ

Նախաձեռնութեամբ Նոր Մերուրեան
Այս Կրտի, ժամը 16ին ժիւնի կէս
դէմը:
Կարճաթիւրումը Է. Զ. Դ. Նոր Սե -
րուրեան Վառապետը խաթի կողմէ, հո -
վաճառութեամբ Է. Զ. Դ. Չալապ -
եան չ կողմէ:
Կրտի խաթաբանի մէջ, 2 Րի տը
լա Տեփան:
Գեղարուեստական ճոխ թափն:
Ճաշի ժամանակուր իս 10 Լ. Ժ.:

×

ԼՈՒՏՈՐ ՄԵՋ

Այս Շաբաթ, ժամը 20-30ին
Կր խաթի Կ. ՄԵՃԻՐԸ:

×

ՎԻԵՆՆ ՄԵՋ

Յունիս Զին, Կրտի կիտի Լույս,
Ալք. Կարթիք արտէ:
Նախաձեռնութեամբ Է. Զ. Դ. Անի կո -
միտէն, ժամանակեղանքին Է. Զ. Դ.
Նոր Մերուրեան, Կապար Խաթի, Չալ
Մարկոսեան Միտքեան եւ Է. Մ. Բ.
Մի:
Կր նախապէս՝ Կ. Կ. ՏԵՐՈՐԵՆԸ:
Կր խաթի՝ Կ. ՓՕԼՍԵՆԸ:
Գեղարուեստական խաձեւում թափն,
Է. Զ. Դ. Կր խաթի կողմէ, Կր ժառ -
նակէն Օր. Ս. Իսախան, Չալապ -
եան, Կիլիս Գիլանեան, Չալապ Է. Զ.
Դ. Նոր Մերուրեան Վալանքի պարտաւո-
րի կողմէ:
Մուտքը ապաւ Լ. Ժ.:

×

ԼՈՒՆԻ ՄԵՋ

Այս Շաբաթ, ժամը 20-30ին, Րի տի
Լուտակ արտէ, 24 Րի տի Լուտակ:
Նախաձեռնութեամբ Է. Զ. Դ. Վա -
րանքեան կողմէ, եւ ժամանակու -
թիւնը Է. Զ. Դ. Մաշիք եւ Է. Զ. Դ. Նոր
Մերուրեան:
Կր նախապէս՝ ՄԱՐԿՈՍ ԲՆՏՐԻԿԵՆԸ:
Կր խաթի՝ Կ. ՓՕԼՍԵՆԸ:
Ուրբաթ Է. Զ. Դ. Նոր Մերուրեան կող -
մէ:
Գեղարուեստական թափն, Կարտա -
նէն Օր. Օր. Տափ Կապարեան, Ալիս
Արտեան, իրենց Միտքեան Չալապեան:
Չալապեան իր նախապէս, ընկերակ Զ.
Պրազեան եւ Սեդրակ Կուլարեանը
(Փարիզի Երթ շաղկապին): Չալապեան
ըրդ յար, Օր. Օր. Այստ եւ Սիկն:
Կրտի Նոր Մերուրեան Երզնաթանք
զիւղաբանութեամբ Գ. Արտաւանանի:
Մուտքը ապաւ Լ. Ժ.:

×

ՊՐՏՈՐ ՄԵՋ

Նախաձեռնութեամբ Է. Զ. Դ. Մու -
րան Խաթիք, այս Կրտի ժամը 15ին,
Սալ Այաթ Սաթիքեան, 237 Րի Մու -
նէլապ:
Կր նախապէս՝ ՄԱՐԿՈՍ ՏՈՒՐԵՆԸ:
Կր խաթի՝ ԿԼԱՐԵՏ ՏՈՒՐԵՆԸ:
Մեկնեղ, արտաստեղծութիւն, խաթիք:

ՄՈՒՐԱՏ ԲԱՓԱՅԵԼԵԱՆ ՆԱԿԻՆ ԱՇԿԱԿՏԱՆ ՄԻՌՈՒԹԻՒՆ

ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԻՍ

... ՈՒՐԱՆ, ԶՈՒՐԻՐ ԺԱՄԵՐ ...

ԿԻՐԱԿ 3 ՏՈՒՐԵՆ, ԺԱՄԸ 16ԻՆ ՍԿԱՆԱ

Սառնակ Մուրաթեան Վարժապետի Մուստատանին մէջ

26, Rue Troyon, SEVRES (S. et O.)

ԵՐԳ ԵՒ ՊԱՐ

ՀՐԱԿԱՆԱՆ ԵՒ ԱՆԿԱՆԱՆԻՐ

Վեցակամութեամբ Ա. Ուրե՝ հեռաձայնի գործիք մը

ATTRACTIONS

ԲԱՅՈՒՆԱՆ ՏԱՆ

BAR-BUFFET

ՊԱՏՐԱՍՏԻՆԵՐԻ

ԱՂԲԱՏԱՆԻԱՐԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԻՍԻՆ

ՏՈՒՐԵՆ 17, ԺԱՄԸ 15ԻՆ 22

ՄՈՒՐԱՏԵՐԻ ՉԵԿԱՏԵՆ, ՏԱՆ ԴԱՐԱՏԱՆԵՐ ՄԵՋ

36, Avenue de Gaulle, Montmorency

Մանրամանութիւնները յետագային:

ՀՐԱՊԱՐԱԿՏԻ ԴԱՍԱԽՈՒԹԻՒՆ

ԱՆՃՈՐԴՆԻ ՄԵՋ

Նախաձեռնութեամբ Է. Զ. Դ. Վ.
Միտքեանեան Երեւանի թուական -
թիւնը Է. Զ. Դ. Նոր Մերուրեան եւ
Կապ. Մաշիք ժամանակեղանքին:
Այս Զորեղարթի, ժամը 21ին Ալք. Բ-
նիքի Ժաւրեան տը Գ. (Ալք. Բնիքի) ըս-
պատասխանեալն արտէ մէջ:
Կր խաթի՝ Կ. ՓՕԼՍԵՆԸ:
Նիւթը՝ Չալ ժողովուրդին նպատար աշ-
խարհի Բաղաբանքի ընտանիքին:

Է. Զ. Դ.

ՓԱՐԻԶ - Է. Զ. Դ. Պրիքի Վե-
տեան խաթիքի ժողովուրդ այս Շաբաթ, ժ-
մը 20-30ին, իրենց Միտքեան ընտանիք
մը, 40 Րի տը լա Միտ:

ՀԱՐՈՐՈՒԹԻՒՆ

Վալանքի Հալ. Ապա. Ս. Գրիգորե-
անքի եկեղեցւոյ Չալապետութեան
կր յայտարարէ չալ չալապետութեան
թիւ, այս չիլեղարթի, Գրիգորեան Չա-
լապետեան տանի առթիւ պիտի ժողովու-
րի Ս. պատարալ եւ պիտի Չալապետ
եկեղեցւոյ պարտական ժամանակին
պատասխանէ: Չալապետեան կրտս-
եր ժամանակ նաեւ ըրտը այն չալապետ
ները որնք Չալեկին պատարաստեալ չ
չալապետուին:

ՉԱՅ ՎԱՐՈՒԿԵ Ս. ԽԱՅ ԵՆԵԼԵՒ

10 bis, Rue Thouin, PARIS

Չիլեղարթի օր, 31 Մայիս, Չալապ -
եան Տեան Կրտիքի վերջ ժամը 2-30ին
կր ժամաւոր պատարալ, Մանրամանքի
մէջ: Ժողովուրդին մէջ:

Imprimerie Spéciale du Journal « Harat »
32, Rue de Trévis, PARIS (9°)

ԵՐՈՒՄՅԻ

ՄԵՏԱԳՈՅՆ

ՀԷԼԵՍ

ԼՈՂՈՒՄ

ՍՈՒՍԱՄ

ՀԷԼԵՍ

ՆՈՐՈՒԹԻՒՆԵՆԸ...

CHOC-ALVA • CHOCO-LOC

Sté le BOSPHORE

SIÈGE SOCIAL

2, Rue Louis Astouin/Marseille (2^{ème})



ԹԱՏԻՆ

ՇԱՐԼԻՍ

(ՈՂՃԻՎ)

ԿԱՐԴԵԱՆՈՒՆԸ

ԻՐԱՆ

ՍԱԼԻ ԵՒ ՄՈՒՐՈՒՅԻ ՄԻՋԵԻ

ԳԵՌՈՐ ԶԱՅՎԵՐԳԱՆԸ

(ՄԱՆՈՒՐԱՆ ԽՈՍՄԻՆԱԿՈՆ ԱՌՈՒԻՒ)

Քաղաքի օգտակար Պարսկաստանի ներքին խաղաղությունները, ևր դրանք տարբեր Հայաստան (1730)։ Պարսկերենը խառնադարձիչը դարձրեց մը ևր կերևն Քաղաքները հետ։ Քառանգի Պարսի կըր - բառառանջ Շահին զէմ, հրաշքի երկրակ երբեք մեղադրանք տալուէն, ինչպէս երբեք Քերանդիանի մէջ, ևր կուրքի Շահը, ևր դրանք էլ իշխանութիւնը, գրան։

Քառի Սան Շահ Արաւ Գ-ի անուով զեղանակ ևր զրէկ Սանա ճարտարի խաղաղական դարձիք կեցերը։ Համար։ Չարահին կը խոստանայ արդիւկ թոր - շերտն շարժաններ Պարսկաստանի զէմ և իրաւաւորութիւն Պարսկեր զրաւանակ - բը։ ևր հրամայէ Տերպետի կապաւոր - շին եւ թաւէ Տերպետ և Գիլան դրա - նաւաղ աստ զիտարաններ։ Սան կ'ըսէր, թէ Պարսկաստան մէկ այդ ճարձկաններ զրա - շան էր կը պաշտպանութեան տակ աւ - ներու համար, մինչեւ, որ խաղաղի Պարս - կաստան և որդիակ Քաղաքի զրաւ - նանան մինչեւ, Կապուկ Մոյ, Սենա Պարս - լու երբեք մասնաւոր զ անորեք միջոցի - լու կը կայսրութիւն ։

Ռուսաւ այլ կը կարգի զեղանակ ևր զրէկ Պարսկաստան, աւանդական դաշ - նաւորի կեցերը համար երկու երկիրն - բաւ մէկն։

Դաւաճարի կերտում (21 Մարտ 1735), ճարտարի կը ճարտարի Քառին, որ կը գործէր Քառանգ Գ-ի անուով։ Կարտա - կին եր Քառերաւորի պատերազմը զրաւոր, ճարտարի անուանական չէր - թաւթին պիտի գրանէր, իրաւիս պիտի օժտակարէր պարսիկն, որդիակի Քառ - շերտ հետանան կոպիտան, իմանդամին երկու պատերազմները տիրանային ևս ուսն զգիկ Տարս։ արշաւանքը զիրա - ցինն ապագային։

Քառի Սան ճարտարանով ճարտարի խաղաղութիւնն և խոստումներն ևր խաղաղանայ Պարսկաստ։ Պարսկերի փա - յաւնին աւանիկ դարձրեց կըրտայ ձերա - կուրէ Նալբեր, որդիակ մասնաւորի - շարտան, զիտար ընտանիքներու պի - տանք պատանգ ևր զկերպն, նկատելով պատարանաւոր իրենց մարդկային։ Պարսկաստ Նալբեր աւանդական ճար - տանցան էին, ևր դրանքի զարգացին է - որ։ < Նալբեր աւանիկ ճարտար աւե - լաւորներն էին, խաղաղանայ, համա - կերպող, ուղարկում, ուշիմ, աշխատա - տէր, ևր ճարտարութիւն ինքնորն, Մար - տիկան, Հարստան, Սեպիս, Սեպիսին։

Քառի կը գրան երկուսն, ևր յաղթի զրաւոր նաւե Պարսկաստ, ևր ինկերպն տարբերք, ևր ճարտարէ հայ անկերպ - հաններ, ևր իրաւաստանով բոլոր ու - աւանաւորներն։ Հրաւանապարկ Հա -

Սեպիսին տաղանդաւոր մարդոց գոր - ծուշումներն ևր նկատուի անոնց ան - նաւան հակառակներն տարդական երկ - տային։ Պարսկերի կը կարգէ ձեր - շին ընկեր հակառակներ և ի հարկին պահա - նելու թաւ հաճեան մարդուրդին սեկա - կանութիւնը նկատուող արտաւաւ։

Սալաթ - Նոյաւ այն մէկ տաղանդն - բնէ է, որան սակցանքը յամենայն իրա - տար մարդուրդին սեկականութիւնն է, և, հակառակ այս հանգամանքին, ոչ որ մասնաւոր կը լուր աշխարհ Նալի - հայ մէկ շնորհալուրին սակցաւորմունքին - ներք։

Այս իսկ պատճառով զնաւաստանի արտանի այն լուրտար զէմներ, ու - բոնք Նալբերտիրական մէկ գործ ևր կատարելի կուրտան, փրկելով իրենց հակառակներն գործերը։ Այս ստուով հայ զրաւորներն պատանգութեան մէջ բացառիկ զէմք մըն է թաւանք, հակառ - շին գործի, բռնիկ և Սալաթ Նոյաւի գործերը առաջին անգամ հրատարակ - անք Պէրզի Նալբերին։ ևր զրաւոր գոր - ծուշումները զրաւորակցու, նոր դրա - կանութեան առաջին օրերուն հետ։ Հա - յալանի զարթոյթն առաջին տարիներն Պարսկերային թիկնիս իրաւաստանով, և երաւալանի զրաւանակին թաւան - նան և թաւանդանիս զարգացանքն տէր իսկ բռնիկ իրեն հետ երեսու միջոցին և, հակառակներն թարմութիւն, նոր դրա - կանքաներ, յաւանալմ Նալբերի։

Երեսուն թույ կուտայ տպա կամով Հը - ուովի կամ կոպիտորներն հրատարակ։

Շահը կը մտնի 1736ին, համարաւոր յամբերին Քառերաւոր։ Սեպիս, Ար - լաւ Գ-ի, փոքրագուր փոքրիկ մը, ևր մտնի շէկ ետք ևր գրանի մասնաւորը զէմ ճար։

Քրաւանակն ևր անդիսական ընկերու - թիւներն ևր պաշարին Նիգրաստանի մէջ։ Քրաւանակ իրաւիկ թաւանդակ - թիւն է զանոր Նիգրաստանի մէ - ր կաւա - յարութիւնը, ևր ընկեր երկուսի անդիս - ցին, կուտայ Փարսի ևր կը մտնի այ - թաւ, ինք որ կայսրութիւն մը տաւան իր Նալբերին, 1736ին զաւանդակ Քրաւա - նի կը հրատարի Նիգրաստան։

Դաւար Շահ կը գրան զարսկական գրան, կըրտակ Նիգրաստան, ևր Նալի Տերի։ Սեպիս կըրտակ, որ Նիգրաս - տանի գրանքը թաւն Պարսկաստան և Սեպիսականներն, աստի երկու երկիրն - բը ամբարտաւ ճարու և Նիգրաստանի սահմաններուն վրայ։ Սեպիս պիտի ճա - նայ պաշտպանի ամբարտանքներ, Ռու - սիս պիտի աշխատի խաղաղ Քառին -

< Ներք մեղանիկ, երբ պրնեք Հալ - վերականի մասին, ու <Հայ աւարիկն յաւանդանին մէջ կը գրէր Նալբեր Սե - փալան ուր Սեպիսին Քառականներն իրաւաստանից օրոյտուց զրաւոր ու - ղութիւնը Նալի մէջ մարդուրդեաւ Նալիկերանի մասնաւոր։

Գիլար Նալիկերանի մասնիկ կ'անդի - կուշ մասնաւորութեան մասնաւոր հայ դրա - տաններու և աւարիկներն գործերը։ ևր մէկ կողմ ձեկնող զարտար ընկուով ու - աւան ստուար մասնաւորներ, ևր մանկ մարդուրդական խառնարն մէջ Վերանայի աղբիւրից աննկու կերտանի գրաւցին։ ևր հաւաքը աւանդութիւններ, զուստա - կան տալեր, լան - զիլեմներ, առակ - ներ ու կը պատրաստան հրատարակի հայ աւարիկներն գործերը, ևր միջոցի կ'ընէ Սալաթ Նոյաւի իրաւաւոր։ ևր - տով այդ հարաւորաւ գրանք կ'անդի Նալիկերանի մեղք։

Նալիկերանի կը հմարտի Սալաթ - Նոյաւի կըրտան թաւանաւորական լուտուով և աղբարի մինչ այդ շրտան զուստակցութեան, ու, ևր խառնով հայ աւարիկներն հրատարակութեան գործք ևր կը զրաւոր ճարտար Սալաթ Նո - փալի գործերին հրատարակութեան։

Քառականի պատիւարաւոր արտաւոր - տութեան, Նալիկերանի կըրտա ճաւա - նանով մասնաւոր ընկերակց իսկ աննան կըրիկ երկրէր և յաւանդակցին զա - տանք։

Ստանդերուն խառնարները իսկ մասին, թէ Նալբեր զուրկ ըն թաւանաւորական զարգանք, որոմհետեւ չունին զրի աւ - նանով կըրնց աղբարին երկրէր, որոնք միջոցներ պիտի բլային հայ թաւանաւոր - ծուկան տիկն, ևրաւորանի կը Նալի -

ցուններով յաւանդան զէկի Նալու։

Կէս ձուրի և հեւտի արքին Նալու - մարտանքներ պիտի սնկի այդ օրէն ևր պիտի տէր ինքնու։ Սեպիսին ընկերակց, մինչեւ թէ օրերը։ Նիգրաստան ևր պաշտպանի Լափարի վրայ, թաւն Սեպիսիկերան և 1736ին իր շէկ հետեւե - ցան արեւելեան զարգաւանութեան այդ հիմնական սկզբունքն է։ Նիգրաստանի համար Ռուսիս աղբարիներն Պարս - կաստանի վրայ, Վիկնմա և Լոնտոն Պար - սայ մէջ պիտի աղբարին Ռուսիս զէմ։

Սեպիսիկերան պատարան Նալիկ Նո - մանակ, ուստ ճարտան պատճառները անտեսական, զարգացան ևս, անտես - կան նոր Նալի և լուաներ գրանք, Ռուսիս հրատարակութեան զարգանան համար, զարգացանք արդիւկ ուսկ պիտուութեան մը կուրտութիւնը Նալուս սահմաններուն վրայ։ Կերտակ յաւա - նանայ թաւ ճարտար ևս անտեսական մէկ ճարտարներն։ Ռուսիսան Նալուի կըր մը պիտի փառն զէկ Նոյմ։

ԻՐԱՆԻ ԳԱՐԻԿԱՆԸ

(3 Տար)։

Գերկանի աղբարին արժանապատու - թիւնը, միջինն օրս էլ չէմ տեսն, զի պարս օրս որ չունենայ խաղ ու երկ, ու - աւան և թէ աւանք խաղ ու երկ, ու - կարտ և խաղի, ու մէկ վրայ չէր կը - լուր աւան Գերկանաւոր զերկոր իսկ ու - րէր՝ յայ ճարտարի կըր չունին։

Նալիկերանի կերտանի ընկերակ - յութեան ևր զիտի մարդկային ուստ - նալիկի կոպիտանի աղբարին ընկեր - ակ զրաւան Սալաթ Նոյաւի մեղքով տալիս, անոր երկրանք թաւան - կութիւնն ու ընկուն։ Սալա ճաւն ճաւն մուր կ'ըրայ Նալու ընկուն և թարգ - ներուն ուստմարտութիւն։

Թիկիստանայ թարտան լուրէ իմա - տանի և Նալուցերական յաւանդա - յութեան և Սալաթ Նոյաւի խաղա - յին ճարար։ Թիկիսիկ թարտան մը թ - նի յաւանութիւններն վրայ խաղաղի Գերկանի ընկերակցին ուստմարտութի - թիւն մըն այ զէկ հայ աղբարի ճաւն - սին, ճաւնիկարցին թաւն մէկ երկր - կանցիկ անտարակցի թաւնին թաւանք մը ու կը մտնի ընկերակց։ Եւ ինքի միջոցն, 1852ին զերմանայի Կոպիկ աղբարին մէջ աղբարին տաւն աստ - յալ Նոյաւ հաւաքան և 1200 պարս - կանցիկ, ուրախութիւն պատճառով խ - փառնիկ Նալուին։

Նալիկերանի մէկ մէջ առաջին ճար - քի, որ հիմն դրա ընկերակցերը թաւն - տան, զիտանի ընկերակցերը, ինչ - իս Սալաթ Նոյաւի կերտանութիւն, ևր խա - յաւանի օրերակցներն մասնէն անոնք իս - ճաւ յաւանին աղբար, իս թաւն ճաւն ի մասնաւորակցիկներուն ինչորտեան ըն - տան մասին, և երանայ այ զաւանդա - տանով կը մտնուրին, ևր երկրի ըն - կուով Սալաթ Նոյաւի տալիս զի - տար Նալիկերանի նման աղբարի մարդու կը մեղք։

Նալիկերանի կուր ճաւն Սալաթ Նո - փալի առաջին անտարակց, անտարակց զաւն և ինչի այ իմանապաւ անոր ճա - րի պատուարաւ տար զրաւոր հայ դր - ականութեան զաւանդակցին։

Նալիկերանի ճարտար Սալաթ Նոյա - յի անտար գրաւ եկաւ Նալիկան ինչ միջոցակցին և ճանչցուցաւ օտար ար - ընտաւորականներն կողմէ։ Սալաթ Նո - փաւն արժանապաւ ոչ միայն հայ ճաւն - քի ու աղբարին ևս ինչի։ Քրաւանի, անդիական և խաղաղին։ Գերկան ու - տաղբարեկան նաւ։ Սեպիսի Նալ - րականի։

Սալաթ Նոյաւի զերկին հրատարակ - թիւնն զիտ մէկ տարի աւան, Թիկիսի աղբար աստ թաւանաւոր մը, Պարսիկի Նալիկերանի միջոցով կը ճա - նալանայ Սալաթ Նոյաւի գործերուն և այնքան կը խաղաղաւոր, որ կըրտի ուստերին թարգմանիկ անտար։ Պարս - կի Նալիկերանի օժանդակներն կ'ուստարակցին կոպիտանի մարդկայ - ներուն երկրէր և խաղաղ և կուտայ կը կերտակցութեան, որ Սալաթ Նոյա -

ՊԵՐՍԻՈՒՅԻ ՄԵՐ ՍԵՐԸ

1827, Սեպտեմբեր 11, երկիրյան մա - ճը 7։

Օտանի Քառերին զուտաներն ասկե - մարդուրդը զիրար կը հրճուէ, մինչ - նեկար ճարտարները ընկուն և ևր - թաւնին մէջ անն ևր կը փառնէ իր ա - թաւ։

Սեպիս ճար զարգանք ճան է զիտա - պաւ ու զրաւիկ։ Սեպիսական զիտա - նալիկերանի կը անդաւանի ներկայացուն է։ ևր խաղան <Հայտն - Հիկոյ տարի աւան անտար արքին Փրիթ Սեպիսիկերանի ընկերակցին խաղաղան ինչ - տարութեան մէջ է անի փոփոխութիւն ընկու - ղանութիւնը արտա ամանապաւ արտա - տան անդաւանի զիտաններ, որպէս - տէ՛ւ Նալիկերանի նոր մեղան Մ. Նիլի - ճիկ մէջ և թուր անտարակցիկներն ու ճարտարականներն արտա ասան հրա - ճաւանով ստուան ինչ պարսիկ Սեպիս - ցիններ, որոնք ինչ կըրտան Նիլիկի իրաւանի ներկայացում, այնքան ևր մէկ կը կըրտան հրաւանդան։

Այս անտար, ևր թուր թէ գործք ու - բնէ անտար է։ Հար թաւանակ է։ Սեպիսին հանգիպ անտարութիւն կորն -

ցուցան էր կը նորմաւանութիւն և ներ - կալանցան սկըրտարութիւնն իսկ ճա - ղականներն ևր թաւին անտարանց զը - լալ զիտականներն խաղաղ։

Խառնիկ անտարանցին երկու Նալիկ մասնաւորաւոր ուղարկութեան արտա - կուլ էին։ Քիտիկը՝ Նալիկիկի զերկա - կանքը, անտարանցին անտարն մէկ ու - ընկարիցի Գիլիկ մասնէ ի վեր, և նորիկ մը՝ Ք. Նալիկիկ Սեպիսին՝ Օթիկիկի զերկաւոր։

Իր զերկաւորներն անտարանցին մէկ աղբարեկան կը գործէ։ Կարճատա - սակ և նորեկան, կուրտը ճարտար - ընկեր կուրտ և, արտաւորութիւն թաւն զէմով, կուրտան աղբար և ճաւնիկ ճաւն է։ Արքան զիտան ու Նալիկերանի ան - նան լուանի ճաւանապարհին, անտարանցին կըրտի զէմով։

— Չալալիկ է, ևր թաւանակ թէն - ֆիլ կըրէ։

— Տեսա՛ք ևր թէնեւն արժանաւորի զերկաւորներն, ևր մընիկ փոխ փա - նէ։

— Հալապ զիտիկ, կըրտանցի Տըյա - քուտ։

Բոլորը կը ճարտարան, արանին մէջ ներկայանան աղբար յաւան ևս անոր վրայ։ Երկրիկ յալալիկան է ան։

Սալաթ մէկ անտար, Փերար ար - ներկայի փոփոխ նաւան է երկուստար մը, յալալիկը՝ կը ճարտարաններ մէջ, և

թէն շէկ մը կարճատաւ, անտարն յալալիկանի զիտանով, շէկ ու խալ - ընկերակց, որ կը աղբար ևր խալի զէ - րաւանութիւն։

24 տարեկան երկուստար կըրտիկ մըն է Նիկուր Պերկի։

Իր ճիւղաւորը՝ Ապիկան ընկերակ - ցարիկ զալով, երկուստարը ճաւան - քի կը ճաւանակ թէնեւնիկան և անտար, լուտով լուտով այդ անտարեկը ճաւան կը կըրտաւորան, թաւն մը որ անտարն այ ճաւանը չէր զիտանով կը ճորը ևս այդ զիտանով իսկ այս զերկիկ զաւ - րեկանցան էր կը զալիկ յալալիկանով թուանի։

Ուրի, կարտարանի յանի, երկուս - տար Պերկի ծախով ընդունան զի - մարդկային Քառականներ, ճաւն որ կը Նալիկիկ մէջ կը ճարտար արտաւան ար - քանցան կուրտ։

ևր սնկի ճաւն ու ճաւն արքին զաւան թաւանաւոր պալեմաներն ճարտար համար կը արտարան։ ևր ճաւն ճաւն համար կըրտիկ Լուրիկիկ զարտարիցի և ևր զաւանաւոր մանկ Փարսիկ և թաւանաւոր ճաւանաւոր է աղբար զաւանաւոր զիտանով և Սե - ճաւն կըրտիկին մէջ։ Իր ճարտար կըրտա - յալալիկանով կը ծրարեկերով, յա - ընտաւանակ անտար մէջ է, և անն ևր կը յալան և կ'ըրտան զերկիկ անտար - կանայի ծրարիկեր։

Սեպիսական ճաւանի արտանի զիտանով զիտանով մըն է։ Սեպիս թաւն կ'աղբար անտարանց մը և ևր զաւանաւոր ճար - արտարութեան կը ճաւանի։ Սեպիսի խա - յանի յաւանաւորութեան յալալիկ, ևր ճաւանի անտարանցին յալալիկ թա - ճաւաներ։

Սեպիսական կըրտիկ մէջ կ'ըրտի Ռուսիկերն և կ'ըրտի զաւանաւոր ճա - ճաւանի արտարութեան մը, արտա մէջ պիտի կըրտար զաւանի ու պալեմաներն ինչ կըրտիկ կըրտի, ևր զաւանի թաւանակ յալալիկաներն արտ ինչ - տան մը, անտարն յաւանով չէմով մը և անտար, ինչ իրենիկ, անտարն զա - ճաւն ըրտար։ Սեպիսիկեր մէջ ևր կ'ըրտի անտար զիտանով ճաւանով ճաւան ճաւաներ։ Հայ է անտար արտար - անտար, անտար որ ինչ կ'ըրտար և ար - քան ճաւն կ'ըրտար զիտանի կըրտիկ ինչ կըրտի։

Այդ երկիրն, Նիկուր Պերկիկ ար - քան կը արտար, անտարն կը հալան յալան ուստ չունենայ ճաւանաւոր ճաւանաւոր, յալալիկաներն ինչ կըրտի ևր յալալիկան մէջ։

— Այս Սեպիսիկեր կոպիտան ևր զիտ - անի է, կըրտան կը թաւանակներ ճա - ճաւն անտաւ։

(1 Տար)։

